

Erref/Ref:	2022/11H/SESPLE
Proz/Proc:	Expediente de sesiones de Ayuntamiento Pleno
Secretaría	

**UDAL OSOKO BILKURA**  
**2022KO AZAROAREN 24KO OHIKO**  
**BILKURA**

Kultur Leioako behin-behineko bilkuren aretoan -2021/1831 zbkiko Alkatzaren Dekretua- bi mila eta hogeita biko azaroaren hogeita lauko goizeko zortziak eta hogeita hamaika minutuan bildu da elizate honetako Udaleko Osoko Bilkura, **alkate udalburua IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA jauna delarik**, eta ertzean aipatu diren zinegotziak bertan direla, Udalbatza zuzenbidez eta berez osatzen duten kideen gehiengo legala osatuz; bertan izan da **CHIARA CAMARÓN PACHECO idazkari nagusi andrea**, ohiko saioa egite aldera, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 46.1. artikuluan ezarritako ondorioetarako, alde zuzenetik alkate udalburu andrearen ekimenez horretarako deitu dena, aipaturako legearen 21.1.c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, eta Leioako Udaleko Herritarrek Parte Hartzeko eta Udal Araudi Organikoko 22. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoari jarraituz (182. BAO on argitaratu zena 2013ko irailaren 23an), urte horretako ekainaren 27ko osoko bilkuraren erabakiz onartutakoa.

Ordu horretan, lehenengo deialdian, udalburuak ekitaldia irekiztat jo du eta, jarraian, ohiko bilkura honen aztergaien zerrendari heldu zaio:

**SESIÓN ORDINARIA DEL**  
**AYUNTAMIENTO PLENO DEL DÍA 24**  
**DE NOVIEMBRE DE 2022.**

En el Salón sesiones provisional en Kultur Leioa –Decreto de Alcaldía 1831/2021-, siendo las ocho horas y treinta y un minutos del día veinticuatro de noviembre de dos mil veintidós, se reúne el Ayuntamiento Pleno de esta Anteiglesia, presidido por el **Sr. Alcalde Presidente, D. IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA**, con la asistencia de los Sres. Concejales cuyos nombres al margen constan, y que constituyen la mayoría legal de los miembros que integran de hecho y de derecho la Corporación Municipal, asistidos por la **Secretaria DOÑA CHIARA CAMARON PACHECO**, al objeto de celebrar sesión a los efectos previstos en el artículo 46.1 de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, previamente convocados al efecto por iniciativa de la Sr. Alcalde Presidente, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 21.1.c) de la citada Ley, y los artículos 22 y siguientes del Reglamento Orgánico y de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Leioa publicado en el BOB nº 182, correspondiente al día 23 de septiembre de 2.013 y aprobado tras acuerdo plenario del día 27 de junio de dicho año.

A la mencionada hora, en primera convocatoria, por la Presidencia, se declaró abierto el acto, y, seguidamente se entró en el orden del día de esta sesión ordinaria:

**BERTARATUAK / ASISTENTES**

**ALKATE PRESIDENTEA / ALCALDE PRESIDENTE**

IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA

**ZINEGOTZIAK / CONCEJALES**

**Euzko Abertzaleak**

ESTIBALIZ BILBAO LARRONDO

ARANTXA DIAZ DE JUNGITU TUDANKA

FCO. JAVIER ATXA ARRIZABALAGA

XABIER LOSANTOS OMAR  
MIKEL ABASCAL SOMOCUETO  
MARTA ALVAREZ OIARBIDE  
UGAITZ ZABALA GOMEZ  
JULEN CAPETILLO ARAMBURU

**EH-Bildu Leioa:**

JOKIN UGARTE EGURROLA  
MARIA JOSE PELETEIRO RAMOS  
ASIER IZQUIERDO AGUILERA  
EGUZKIÑE AGIRRE VELASCO

**Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**

JUAN CARLOS MARTÍNEZ LLAMAZARES  
ENARA DIEZ OYARZUN  
PEDRO ARCEREDILLO BURUAGA  
MAITE ALVARO GOMEZ DEL PULGAR

**Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak**

JOSE IGNACIO VICENTE MARTÍNEZ  
M<sup>a</sup> DOLORES LOZANO MUÑOZ  
LUIS MIGUEL LAPEÑA MORENO

**Partido Popular de Leioa**

JUAN LUIS EGUILUZ BORDE

**EZ DIRA BERTARATU / NO ASISTE:**

**Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**

ENARA DIEZ OYARZUN

**EUSKARA ITZULTZAILEA / TRADUCTORA DE EUSKERA**

JAIJONE ARREGI

**KONTU-HARTZAILEA / INTERVENTORA**

EIDER SARRIA GUTIERREZ

**IDAZKARIA / SECRETARIA**

CHIARA CAMARON PACHECO

**I.- ERABAKITZEKOAK**

**I.-PARTE RESOLUTORIA**

1.

**2022ko urriaren 27ko Ohiko Osoko Bilkuraren  
akta onartzea**

**Secretaría.**

**Número: 2022/10V/SESPLE.**

**Aprobación del acta de la Sesión Plenaria Ordinaria  
del día 27 de octubre de 2022**

2022ko urriaren 27ko ohiko saioko akta onartzeke zegoela aipatu zen, eta Osoko Bilkurari aurkeztu zion onar zezan

Se hizo referencia a que estaba pendiente de aprobación el acta de la sesión ordinaria celebrada el día 27 de octubre de 2022, sometiendo al Pleno Corporativo la aprobación de la misma

Aktari buruzko oharrik ez dagoenez, onartutzat jo da.

No existiendo observaciones al acta se da por aprobada

2.

**Soinu Atadia erakunde autonomoaren 1/2022 kreditu-aldaketa berrestea, aurreko urteko diruzaintzako gerakin konprometitu gabearen kontura.**

**Intervención y Contabilidad.**

**Número: 2022/6648B.**

**Ratificar la modificación de créditos 1/2022 del OOAA Soinu Atadia, con cargo al remanente de tesorería no comprometido del año anterior.**

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udaltzazak, aldeko hamabi botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek eta bilkuran egondako Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek emandakoak, eta zortzi abstentzio, EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotzianak, Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzianak eta Partido Popular de Leioa zinegotziana **ERABAKI DU**:

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con doce votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak y por los tres Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak, presentes en la sesión, y ocho abstenciones de los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, de los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y del concejal del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA**

Aztertu dute 18/2022 Errege Lege Dekretua, urriaren 18koa, energia-kontsumitzaileen babesa indartzeko eta gas naturalaren kontsumoa murrizten laguntzeko neurriak onartzen dituen, «Zure energiarako segurtasuna + Plana (+SE)» aplikatuz, bai eta sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsariei eta lehorreak eragindako behin-behineko nekazaritzako langileen babesari buruzko neurriak ere.

Visto el Real Decreto-ley 18/2022, de 18 de octubre, por el que se aprueban medidas de refuerzo de la protección de los consumidores de energía y de contribución a la reducción del consumo de gas natural en aplicación del «Plan + seguridad para tu energía (+SE)», así como medidas en materia de retribuciones del personal al servicio del sector público y de protección de las personas trabajadoras agrarias eventuales afectadas por la sequía.

Zehazki, aurreko atalean aipatutako araudiaren IX. atala aztertu da; horren arabera, sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsarien igoera % 1,5ekoa izango da, honako baldintza hauetan:

Visto, en concreto, el apartado IX de la normativa citada en el apartado anterior el cual dispone un incremento subida adicional del 1,5% de las retribuciones del personal al servicio del sector público.

Espedientean dagoen 1. kapituluko finantzaketa beharren kalkulua aztertu da, 85.000 euroko defizita baitu.

Visto el cálculo en relación con las necesidades de financiación del capítulo 1 que obra en el expediente y cuyo déficit se cifra en 85.000 euros.

Erabaki hau Soinu Atadia erakunde autonomoko Kontseilu Errektoreak onartu behar duela baldintzatuta, 1/22 kreditua aldatzeko espedientea onartzea proposatzen da, 85.000,00 eurokoa, aurreko urteko diruzaintzako gerakinaren kargura.

Condicionado el presente acuerdo a la aprobación por el Consejo Rector del OOAA Soinu Atadia, se propone la aprobación del expediente de Modificación de Crédito 1/22 por importe de 85.000,00 euros con cargo al Remanente de Tesorería del año anterior.

Bizkaiko Toki Erakundeen Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren 6. artikulua bosgarren paragrafoari dagokionez, zeinak 2021ean diruzaintzako gerakinaren erabilerari lotuta dagoela adierazten baitu, honako gai hauei buruzko informazioa ematen da:

a) Finantzatu beharreko gastuek ez dutela erakundearen finantza-iraunkortasuna arriskuan jartzen.

b) Aurreko ekitaldiko aurrekontua gastu orokorretarako eta aurrezki garbi positiborako diruzaintzako gerakinarekin likidatu dela.

c) Urte bakoitzerako ezarritako zorraren helburua betetzen dela.

d) Egonkortasun-helburua edo gastu-araua ez betetzea, dagokion erakundearen finantza-iraunkortasuna arriskuan jartzen ez duten gastuak diruzaintzako gerakinarekin finantzatzeagatik.

e) 3. artikuluko 4. paragrafoan ezarritakoa betetzen dela, hala badagokio.

5/2013 Foru Araua, 6. artikulua hurrengo zenbakian xedatutakoari dagokionez, horren berri eman beharra ikusita: (...)

Aurreko 5. atalean araututako kasuan, honako hauek bidali beharko zaizkio Bizkaiko Foru Aldundian finantza-tutoretzaren arloko eskumena duen sailari:

a) Esku hartzeko eginkizunak betetzen dituen organoaren txostena, bertan adierazitako inguruabarrei buruzkoa.

b) Idazkaritza-eginkizunak betetzen dituen organoaren ziurtagiria, aurreko letraren txostena Osoko Bilkurari jakinarazteari buruzkoa.

Bizkaiko Lurralde Historikoko toki-erakundeen aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren V. kapituluko 2022 Aurrekontua Betearazteko Arauaren 7. oinarriko e) idatz-zatian eta Bizkaiko toki-erakundeen aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauan emandako eskumenen indarrez,

En relación con el apartado quinto del artículo 6 de la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de Bizkaia que refleja vinculado al uso del remanente de tesorería en 2021, se informa sobre las siguientes cuestiones:

a) Que los gastos a financiar no comprometen la sostenibilidad financiera de la entidad.

b) Que se ha liquidado el presupuesto del ejercicio anterior con remanente de tesorería para gastos generales y ahorro neto positivo.

c) Que se cumple el objetivo de deuda fijado para cada año.

d) Que se incumple el objetivo de estabilidad o la regla de gasto por financiar con remanente de tesorería gastos que no comprometan la sostenibilidad financiera de la respectiva entidad.

e) Que se cumple, en su caso, lo establecido en el artículo 3, apartado 4.

Vista la necesidad de dar cuenta del mismo en relación con lo dispuesto en el apartado siguiente del mismo artículo 6 NF 5/2013:

(...) En el supuesto regulado en el apartado 5 anterior, se deberá remitir al Departamento de competente en materia de tutela financiera de la Diputación Foral de Bizkaia:

a) El informe del órgano que ejerza las funciones de intervención sobre las circunstancias indicadas en el mismo.

b) El certificado del órgano que ejerza las funciones de secretaría sobre la comunicación al Pleno del informe de la letra anterior.

En virtud de las competencias otorgadas en la Base 7ª.e) de la Norma de Ejecución Presupuestaria 2022, Capítulo V de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, presupuestaria para las entidades locales del territorio histórico de Bizkaia y la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de

honako hau.

Bizkaia

**LEHENENGOA.-** Soinu Atadia erakunde autonomoaren kredituak aldatzeko 1/22 espedientea, 85.000,00 eurokoa, berrestea, diruzaintzako 2021eko gerakinaren kargura, 1. kapitulurako.

**PRIMERO.-** Ratificar el expediente de modificación de créditos 1/22 del OAAA Soinu Atadia por importe de 85.000,00 euros con cargo al remanente de tesorería 2021 con destino al capítulo 1.

**BIGARRENA.-** Antolaketarako Informazio Batzordeari eta Osoko Bilkurari jakinaraztea Bizkaiko toki-erakundeen aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren 6.5 artikuluan xedatutakoa betez egindako esku-hartze txostena, hain zuzen ere Antolaketarako Informazio Batzordeari eta Osoko Bilkurari jakinaraztea Bizkaiko toki-erakundeen aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren 6.5 artikuluan xedatutakoa betez egindako esku-hartze txostena, hain zuzen ere

**SEGUNDO.-** Dar cuenta a la Comisión Informativa de Organización y Pleno del informe de intervención elaborado en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 6.5 de la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las Dar cuenta a la Comisión Informativa de Organización y Pleno del informe de intervención elaborado en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 6.5 de la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las

**HIRUGARRENA:** Organo honek hasierako onespina eman ondoren, jendaurrean jartzeko hamabost eguneko epea irekiko da, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean iragarri ondoren, eta, erreklamaziorik egonez gero, Osoko Bilkurak espedientea behin betiko onartuko du. Erreklamaziorik ez badago, hasierako onespina behin betikoa dela ulertuko da.

**TERCERO:** Tras la aprobación inicial por éste órgano, deberá abrirse un plazo de exposición pública de quince días previo anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia y, en caso de haberse presentado reclamaciones, aprobación definitiva del expediente por el Pleno y si no hubiese reclamaciones, se entenderá que la aprobación inicial es definitiva.

### 3.

**Kontseilu Artezkariaren 2022eko urriaren 18ko Erabakia onartzeko, aurreko urteko konprometitu gabeko diruzaintzako gerakinaren kargura 1/2021 kredituen aldaketa onartzen da.**

**Aprobar el Acuerdo del Consejo Rector del 18 de octubre de 2022, por la que se aprueba la modificación de créditos 1/2022 con cargo al remanente de tesorería no comprometido del año anterior.**

**Intervención y Contabilidad.**

**Número: 2022/6663A.**

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udaltzazak, aldeko hamabi botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek eta bilkuran egondako Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek emandakoak, eta zortzi abstentzio, EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotzianak, Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzianak eta Partido Popular de Leioa zinegotziana **ERABAKI DU:**

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con doce votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak y por los tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, presentes en la sesión y ocho abstenciones de los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, de los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y del concejal del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA**

Artezkari Kontseiluaren 2022ko urriaren 18ko Erabakia ikusi da; horren bidez, 1/22 kreditua aldatzeko espedientea onartu zen, 42.074,44 eurokoa.

Bizkaiko Toki Erakundearen Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren 6. artikulua bostgarren paragrafoari dagokionez, zeinak 2021ean diruzaintzako gerakinaren erabilerari lotuta dagoela adierazten baitu, honako gai hauei buruzko informazioa ematen da:

a) Finantzatu beharreko gastuek ez dutela erakundearen finantza-iraunkortasuna arriskuan jartzen.

b) Aurreko ekitaldiko aurrekontua gastu orokorretarako eta aurrezki garbi positiborako diruzaintzako gerakinarekin likidatu dela.

c) Urte bakoitzerako ezarritako zorraren helburua betetzen dela.

d) Egonkortasun-helburua edo gastu-araua ez betetzea, dagokion erakundearen finantzairaukortasuna arriskuan jartzen ez duten gastuak diruzaintzako gerakinarekin finantzatzeagatik.

e) 3. artikuluko 4. paragrafoan ezarritakoa betetzen dela, hala badagokio.

5/2013 Foru Araua, 6. artikulua hurrengo zenbakian xedatutakoari dagokionez, horren berri eman beharra ikusita: (...)

Aurreko 5. atalean araututako kasuan, honako hauek bidali beharko zaizkio Bizkaiko Foru Aldundian finantza-tutoretzaren arloko eskumena duen sailari:

a) Esku hartzeko eginkizunak betetzen dituen organoaren txostena, bertan adierazitako inguruabarrei buruzkoa.

b) Idazkaritza-eginkizunak betetzen dituen organoaren ziurtagiria, aurreko letraren txostena Osoko Bilkurari jakinarazteari buruzkoa.

Bizkaiko Lurralde Historikoko toki-erakundearen

Visto el Acuerdo del Consejo Rector del 18 de octubre de 2022 por el que se aprueba el expediente de Modificación de Crédito 1/22 por importe de 42.074,44 euros.

En relación con el apartado quinto del artículo 6 de la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de Bizkaia que refleja vinculado al uso del remanente de tesorería en 2021, se informa sobre las siguientes cuestiones:

a) Que los gastos a financiar no comprometen la sostenibilidad financiera de la entidad.

b) Que se ha liquidado el presupuesto del ejercicio anterior con remanente de tesorería para gastos generales y ahorro neto positivo.

c) Que se cumple el objetivo de deuda fijado para cada año.

d) Que se incumple el objetivo de estabilidad o la regla de gasto por financiar con remanente de tesorería gastos que no comprometan la sostenibilidad financiera de la respectiva entidad.

e) Que se cumple, en su caso, lo establecido en el artículo 3, apartado 4.

Vista la necesidad de dar cuenta del mismo en relación con lo dispuesto en el apartado siguiente del mismo artículo 6 NF 5/2013:

(...) En el supuesto regulado en el apartado 5 anterior, se deberá remitir al Departamento de competente en materia de tutela financiera de la Diputación Foral de Bizkaia:

a) El informe del órgano que ejerza las funciones de intervención sobre las circunstancias indicadas en el mismo.

b) El certificado del órgano que ejerza las funciones de secretaría sobre la comunicación al Pleno del informe de la letra anterior.

En virtud de las competencias otorgadas en la Base 7ª.e)

aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren V. kapituluko 2022 Aurrekontua Betearazteko Arauaren 7. oinarriko e) idatz-zatian eta Bizkaiko toki-erakundeen aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauan emandako eskumenen indarrez, honako hau.

**LEHENENGOA.-** Erakunde Autonomoaren Kontseilu Errektoreak 2022ko urriaren 18an hartutako erabakia berrestea. Erabaki horren bidez, 1.22 kreditu aldatzeko espedientea onartu zen, 42.074,44 eurokoa, 2021eko diruzaintzako gerakinaren kargura. Hona hemen xehetasunak:

33500/2270100: Garbiketa Zerbitzua

33500/2210100: Energia elektrikoa

33500/2210300: Gas-hornidura

33500/2269913: Banku-gastuak

**BIGARRENA.-** Antolaketaarako Informazio Batzordeari eta Osoko Bilkurari jakinaraztea Bizkaiko toki-erakundeen aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren 6.5 artikuluan xedatutakoa betez egindako esku-hartze txostena, hain zuzen ere 1/2022 espedientea finantzatzeko 2021eko ekitaldian diruzaintzako gerakinaren erabilerari dagokionez (42.074,44 euro).

de la Norma de Ejecución Presupuestaria 2022, Capítulo V de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, presupuestaria parta las entidades locales del territorio histórico de Bizkaia y la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de Bizkaia

**PRIMERO.-** Ratificar el acuerdo del Consejo Rector del Organismo Autónomo Euskareraren Erakundea, de 18 de octubre de 2022, por el que se aprueba el expediente de modificación de créditos 1.22 por importe de 42.074,44 euros con cargo al remanente de tesorería 2021 con el siguiente detalle:

33500/2270100 : Servicio de Limpieza

33500/2210100: Energía Eléctrica

33500/2210300: Suministro de Gas

33500/2269913: Gastos Bancarios

**SEGUNDO.-** Dar cuenta a la Comisión Informativa de Organización y Pleno del informe de intervención elaborado en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 6.5 de la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de Bizkaia en relación al uso del remanente de tesorería durante el ejercicio 2021 para financiar el expediente de 1/2022 por importe de 42.074,44 euros.

#### 4.

**Produktibitate-osagarria proposamena**

**esleitzeko**

**Propuesta de asignación de complemento de productividad**

**Recursos Humanos y Contratacion.**

**Número: 2022/6739X.**

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udaltzakoak, aldeko hamahiru botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten bilkurara bertaratu diren hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa taldeko zinegotziak emandakoak, eta zazpi abstentzio, EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotzientz, eta Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzientz **ERABAKI DU:**

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con trece votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak, , por los tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, presentes en la sesión y por el concejal del Partido Popular de Leioa, y habiéndose registrado siete abstenciones de los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa y de los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak del, **ACUERDA**

**Aurrekariak**

Aintzat hartuta Leioako Udaleko Bulego Teknikoko arduradun teknikoek txostena egin zutela 2020ko irailaren 30ean, eduki honekin:

*“Aurreko lanpostu-zerrendaren arabera, Hirigintzako Arloak “Pintura” lantalde bat zuen, hiru plaza osatua: taldeburu bat (1) eta bi (2) ofizial margotzaile.*

*Bi lanpostuen funtzioak honela deskribatu ziren 2005eko uztailaren 11ko “Lanpostu-zerrenda aldatzeko proposamenari dagozkion lorezaintzako eta pinturako lanpostuen funtzioei buruzko dokumentua”n:*

### **OFIZIAL MARGOTZAILEA**

*Lanpostuaren oinarriko funtzioa:*

*Hiri-altzariak mantentzea; bide-seinaleak jartzea eta, oro har, pintura; eta, hala badagokio, aldi baterako kontratatutako peoi margotzaile espezialistak koordinatzea.*

*Zeregin espezifikokoak:*

*Bide-seinale horizontalen mantentze-lanak egitea, erabiltzen ez diren markak ezabatuz, akastunak birmargotuz eta berriro asfaltatutako edo urbanizatu berriko eremuetan birplanteatuz eta margotuz.*

*Bide-seinale bertikalen mantentze-lanak egitea, trafikoko-seinaleak, mugarriak, abiadura murrizteko gailuak, piboteak eta abar kenduz, ordeztuz edo gehituz.*

*Hiri-altzarien mantentze-lanak egitea, zurezko eserlekuak, zakarrontziak, bolak, kateak, mugarriak, etab. konponduz, jarri edo gehituz.*

*Pintura-lanak egitea gainazalean: barandak, eserlekuak, zabuak, zakarrontziak, hormak, lokalak, fatxadak, etab.*

*Halaber, ematen zaizkion zereginak egitea, lanpostura iristeko eta betetzeko eskatzen den kualifikazioarekin bat datozenak, betiere aurretik adierazitakoak alde batera utzi gabe.*

*Pinturako taldeburuarekin lankidetzan aritzea zerbitzuan lagun dezaketen aldi baterako kontratatutako langileen zuzendaritzan.*

### **PINTURAKO TALDEBURUA**

*Lanpostuaren oinarriko funtzioa:*

*Hiri-altzarien, bide-seinaleen eta, oro har, pinturaren exekuzioa eta mantentzea egitea eta gainbegiratzea.*

*Zeregin espezifikokoak:*

*Bide-seinale horizontalen mantentze-lanen exekuzioa gainbegiratzea eta mantentze-lanetan laguntzea, erabiltzen ez diren markak ezabatuz, akastunak birmargotuz eta berriro asfaltatutako edo urbanizatu berriko eremuetan birplanteatuz eta margotuz.*

*Bide-seinale bertikalen mantentze-lanen exekuzioa gainbegiratzea eta mantentze-lanetan laguntzea, trafikoko-seinaleak, mugarriak, abiadura murrizteko gailuak, piboteak eta abar kenduz, ordeztuz edo gehituz.*

*Hiri-altzarien mantentze-lanen exekuzioa gainbegiratzea eta mantentze-lanetan laguntzea, zurezko eserlekuak, zakarrontziak, bolak, kateak, mugarriak, etab. konponduz, jarri edo gehituz.*

*Pintura-lanen exekuzioa gainbegiratzea eta mantentze-lanetan laguntzea gainazalean: barandak, eserlekuak, zabuak, zakarrontziak, hormak, lokalak, fatxadak, etab.*

*Zerbitzuan sar daitezkeen langile laguntzaileak zuzentzea eta koordinatzea.*

*Biltegi orokorrera behar diren materialak eta elementuak ordezteko eskaerak bidaltzea.*

*Pintura-lantaldearen lanak antolatzea eta gainbegiratzea, baita baren baja, oporrak eta baimenak ere.*

*Biltegi orokorraren irekiera eta itxiera egiaztatzea eta, behar izanez gero, gauzatzeta.*

*Halaber, ematen zaizkion zereginak egitea, lanpostura iristeko eta betetzeko eskatzen den kualifikazioarekin bat datozenak, betiere aurretik adierazitakoak alde batera utzi gabe.*

*Indarrean dagoen Lanpostu Zerrendaren arabera (2020koa), aipatu diren hiru lanpostuetatik bakarra dago, eta “ofizial margotzailea”ri dago.*

*Horren ondorioz, jada ez dago pintura-“lantalde”rik. Hala ere, urtean sei hilabetez enplegu-planeko langileak kontratatzen dira pintura- eta zurgintza-lanak egiteko, eta geratzen den ofizial margotzailea da hasiera batean “Pinturako taldeburua”ri esleitutako funtzio hauek betetzeaz arduratzen dena:*

*Bide-seinale horizontalen mantentze-lanen exekuzioa gainbegiratzea eta mantentze-lanetan laguntzea, erabiltzen ez diren markak ezabatuz, akastunak birmargotuz eta berriro asfaltatutako edo urbanizatu berriko eremuetan birplanteatuz eta margotuz.*

*Bide-seinale bertikalen mantentze-lanen exekuzioa gainbegiratzea eta mantentze-lanetan laguntzea, trafikoko-seinaleak, mugarriak, abiadura murrizteko gailuak, piboteak eta abar kenduz, ordeztuz edo gehituz.*

*Hiri-altzarien mantentze-lanen exekuzioa gainbegiratzea eta mantentze-lanetan laguntzea, zurezko eserlekuak, zakarrontziak,*



*bolak, kateak, mugarriak, etab. konponduz, jarritz edo gehituz.*

*Pintura-lanen exekuzioa gainbegiratzea eta mantentze-lanetan laguntzea gainazalean: barandak, eserlekuak, zabuak, zakarrontziak, hormak, lokalak, fatxadak, etab.*

*Zerbitzuan sar daitezkeen langile laguntzaileak zuzentzea eta koordinatzea.*

*Biltegi orokorrera behar diren materialak eta elementuak ordeztuko eskaerak bidaltzea.*

*Pintura-lantaldearen lanak antolatzea eta gainbegiratzea, baita baren baja, oporrak eta baimenak ere.*

*Biltegi orokorraren irekiera eta itxiera egiaztatzea eta, behar izanez gero, gauzatzea.*

*Halaber, ematen zaizkion zereginak egitea, lanpostura iristeko eta betetzeko eskatzen den kualifikazioarekin bat datozenak, betiere aurretik adierazitakoak alde batera utzi gabe.*

*Era berean, enplegu-planeko langileak ez dauden urteko gainerako sei hilabeteetan, "Bideak eta Obrak Lantaldea"ko langileek parte hartzen dute hiri-altzariak pintatzeko, seinaleztatze eta mantentze lanetan, eta geratzen den ofizial margotzailea da hasiera batean "Pinturako taldeburua"ri esleitutako funtzio hauek betetzeari arduratzen dena:*

*Bide-seinale horizontalen mantentze-lanen exekuzioa gainbegiratzea eta mantentze-lanetan laguntzea, erabiltzen ez diren markak ezabatuz, akastunak birmargotuz eta berrirori asfaltatutako edo urbanizatu berriko eremuetan birplanteatuz eta margotuz.*

*Bide-seinale bertikalen mantentze-lanen exekuzioa gainbegiratzea eta mantentze-lanetan laguntzea, trafiko-seinaleak, mugarriak, abiadura murrizteko gailuak, piboteak eta abar kenduz, ordeztuz edo gehituz.*

*Hiri-altzarien mantentze-lanen exekuzioa gainbegiratzea eta mantentze-lanetan laguntzea, zurezko eserlekuak, zakarrontziak, bolak, kateak, mugarriak, etab. konponduz, jarritz edo gehituz.*

*Pintura-lanen exekuzioa gainbegiratzea eta mantentze-lanetan laguntzea gainazalean: barandak, eserlekuak, zabuak, zakarrontziak, hormak, lokalak, fatxadak, etab.*

*Biltegi orokorrera behar diren materialak eta elementuak ordeztuko eskaerak bidaltzea.*

*Biltegi orokorraren irekiera eta itxiera egiaztatzea eta, behar izanez gero, gauzatzea.*

*Halaber, ematen zaizkion zereginak egitea, lanpostura iristeko eta betetzeko eskatzen den kualifikazioarekin bat datozenak, betiere aurretik adierazitakoak alde batera utzi gabe".*

Aintzat hartuta 2020ko abenduaren 22an Consultores de Gestión Pública aholkularitza-enpresak aurrekoa kontuan hartuz egoera hori baloratzeko txostenean hau adierazi duela:

*"Bulego Teknikoko arduradunek egindako txostenaren arabera, ofizial margotzaileak lehen Pinturako taldeburuaren lanpostuaren funtzio guztiak hartu ditu bere gain enplegu-planetako langileen "lantaldea"ri atxikitzen zaion urteko sei hilabeteetan, eta urteko gainerako sei hilabeteetan ez du langilerik bere kargu.*

*Horrela, bada, aholkulari-lantalde honek proposatzen du produktibitate-osagarri bat esleitzea, ofizial margotzailearen lanpostuaren urteko ordainsarien eta lehen Pinturako taldeburuaren ordainsarien artean dagoen aldearen baliokidea, bizia zaitututa; izan ere, lehen azaldu den bezala, funtzio horiek urte-erdian (sei hilabete) bakarrik bereganatzen baititu.*

*Kalkulu horren emaitza hau da:*

*LOen arteko aldea: (17) 6.578,04 € - (15) 5.755,98 € = 822,06 €*

*BOen arteko aldea: 17.665,19 € - 15.730,22 € = 1.934,97 €*

*Guztira: 2.757,03 € / 2 = 1.378,52 €*

Aintzat hartuta 2021ean inguruabar berak izan zirela eta produktibitate-osagarri bat esleitzea eragin zutela.

Aintzat hartuta Leioako Udaleko Bulego Teknikoko arduradun teknikoek txostena egin dutela, 2022ko urriaren 26ko data duena, eduki honekin:

#### **A. Aurrekariak**

*2022ko urriaren 14an txosten teknikoa eman zen, udal-lantaldeko ofizial margotzaileak bere funtzioetatik kanpo betetzen dituen zereginen buruz.*

#### **B. Oinarriak**

*Ez da inolako aldaketarik izan ofizial margotzailea aurtien egiten ari den lanetan, aurreko urtearekin alderatuta.*

#### **C. Ondorioa**

*Txosten hau dagokion sailari belaraztea, dagozkion ondoreak izan ditzaun."*

Horren ondorioz, 2020ko eta 2021eko ekitaldietan gertatu den bezala, orain esleitutako funtzio zehatzak ofizial

margotzailearenak baino ordainsari handiagoak zituen lanpostu bati dagozkiola eta behin egiaztatu ondoren lanpostu horretako langileak funtzio horiek bete dituela Bulego Teknikoko arduradunek emandako txostenean jasotako moduan, Leioako Udalak aitortu nahi du, produktibitate-osagarri baten bidez, funtzio horietan jarduteak Ofizial margotzaileari sortu dion ezohiko jarduna.

Aintzat hartuta Bulego Teknikoko arduradunek egindako txostenaren arabera ofizial margotzaileak lehengo Pinturako taldeburuaren lanpostuaren funtzio guztiak hartu dituela bere gain enplegu-planetako langileen “lantaldea”ri atxikitzen zaion urteko sei hilabeteetan eta urteko gainerako sei hilabeteetan ez duela langilerik bere kargu. Horrela, bada, produktibitate-osagarri bat esleitzea proposatzen da, ofizial margotzailearen lanpostuaren urteko ordainsarien eta lehengo Pinturako taldeburuaren ordainsarien artean dagoen aldearen baliokidea den zenbatekoan; izan ere, lehen azaldu den bezala, funtzio horiek urte-erdian (sei hilabete) bakarrik hartzen ditu bere gain.

Aintzat hartuta kalkulu horren emaitza, CGP Consultores de Gestión Pública aholkularitza-enpresak ondore horietarako 2020ko abenduan jakinarazitakoa, eta 2022ko ordainsari-kontzeptuen zenbatekoekin eguneratu ondoren (2022/05/26ko Osoko Bilkuraren erabakia), hau da:

LOen arteko aldea: (LO 17) 6.869,49 € - (LO 15) 6.011,06 € = 858,43 €

BOen arteko aldea: 18.448,03 € - 16.427,30 € = 2.020,73 €

Guztira: 2.879,14 € / 2 = 1.439,57 €

## Zuzenbideko oinarriak

### 1.- Kontzeptua eta lege-esparrua.

**Funtzio Publikoaren Erreformatarako Neurrien 30/1984 Legea** argitaratu ondoren, gure ordenamendu positiboak lanpostu-zerrendetan oinarritutako funtzio publikoaren eredia hautatu du, eta argi dirudi, halaber, pizgarri ekonomikoak ordainsari aldakor gisa indartzearen alde egin duela.

Araudi hori Toki Administrazioaren zerbitzuko funtzionarioentzat garatu da, **861/1986 EDren** bidez, hain zuzen ere 5. artikuluan honako hau ezartzen baitu:

- “1. Produktibitate-osagarriaren helburua da funtzionarioak lanean duen errendimendu berezia, ezohiko jarduna eta interesa eta ekimena ordaintzea.*
- 2. Produktibitatea baloratzeko, lanpostua betetzearekin zuzenean lotutako inguruabar objektiboak eta lanpostuari esleitutako helburuak hartu beharko dira kontuan.*
- 3. Aldi baterako produktibitate-osagarriagatik esleitutako zenbatekoek ez dute, inola ere, eskubide individualik sortuko hurrengo aldiei dagozkien balorazioei edo balioespenei dagokienez.*
- 4. Funtzionario bakoitzak kontzeptu horrengatik jasotzen dituen zenbatekoak jendaurrean ezagutaraziko dira, Udaltzatuko gainerako funtzionarioentzat, bai ordezkari sindikalentzat.*
- 5. Udaltzatua bakoitzeko Osoko Bilkurari dagokio aurrekontuan zehaztea funtzionarioei produktibitate-osagarria esleitzera bideratutako zenbateko osoa, arau honen 7.2. b) artikuluan aipatutako gehieneko mugen barruan.*
- 6. Alkateari edo Udaltzatuko buruari dagokio zenbateko hori programen edo arloen artean banatzea eta produktibitate-osagarriaren esleipen individuala, Osoko Bilkurak kasu horretarako ezarritako irizpideen arabera, apirilaren 2ko 7/1985 Legean ezarritakoaren arabera eman ditzakeen eskuordetzeak alde batera utzi gabe.*

Arau beraren 7. artikulua, 5. artikulua horretan aipatzen denak, honako hau dio:

*7. art. Berariazko osagarrien, produktibitate-osagarrien eta haborokinen zenbateko osoaren mugak.*

*1. Berariazko Osagarria, produktibitate-osagarria, haborokinetara eta, hala badagokio, osagarri pertsonal iragankorretara bideratutako kredituak honako hauek izango dira: ekitaldi ekonomiko bakoitzerako aurrekontuan jasotako ordainsari-masa*

globalari –lan-kontratuko langileei dagokiena izan ezik– oinarritzko ordainsariengatik, familia-laguntzagatik eta lanpostu-mailako osagarriengatik funtzionarioei dagozkien kopuruen batura kenduta lortutakoak.

2. Aurreko zenbakian xedatutakoaren arabera ateratzen den kopurua honela bideratuko da:

a) Gehienez ere 100eko 75 berariazko osagarriarako, edozein modalitatetan, Udaltzaingoaren eta Subiltzaileen Zerbitzuaren nekagarritasun- edo arrisku-osagarria barne.

b) Gehienez ere 100eko 30 produktibitate-osagarriarako.

c) Gehienez 100eko 10 haborokinetarako.

Kontzeptu hori, baita haren izaera ere, behin eta berriz osatu eta argitu du jurisprudentziak, esanez ez dagoela “[...] lanpostu zehatz batekin zuzenean lotuta, baizik eta zuzenean egindako lanarekin, normalean kantitateari nabiz kalitateari dagozkionez eska daitekeenaz harago egiten den jarduera ordaintzeko behururekin [...]” (Epaia: Madrilgo Justizia Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Sala, 7. atal., 2002-01-10 E, 1265/1998 errek.).

“Denetan osagarri indibidualizatuena da, «ezohiko» edo «ordenatik kanpoko» dedikazio edo jarduera batekin lotua, eta «kontuan hartuz dedikazio eskusiboagatik, dedikazio bereziagatik, lanaldia luzatzeagatik eta abarregatik sortutako errendimendu handiagoa, lan-kantitate handiagoaz aparte” (Epaia: Valentziako Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Sala, 2. Atal., 1999-12-17 E, 1312/1999 zk., 3135/1996 errek.).

Bestalde, **Enplegatu Publikoaren Oinarritzko Estatutuaren Legearen testu bategina onesten duen urriaren 30eko 5/2015 Legegintzako Errege Dekretuak (EPOETB)** urrats sendoa egiten du ordainsari aldakorra ordainsari-sistema osoan sartzeko, jardunaren ebaluazioaren emaitzei lotuta; sistema hori nahitaez ezartzen du Espainiako administrazio publiko guztientzat. Aipatutako EPOETBren 20. artikulua hau dio: “Administrazio publikoek beren enplegatuaren jarduna ebaluatzeko bidea emango duten sistemak ezarriko dituzte”. Horren bitartez “neurtu eta balioetsiko dira laneko jokabidea eta errendimendua edo emaitzen lorpena”, eta, horretarako, “aldeaz aurretik sistema objektiboak onetsiko dira”. Nahiz eta EPOETBk atzeratu jarduna ebaluatzeko sistemak ezartzeko betebeharra dagozkion garapen-legeak indarrean jartzean, jakina denez eta aipatu den bezala, produktibitate-osagarria esleitzeko, beharrezkoa den gardentasuna ematen duen eta hura aplikatzeko arbitrariotasuna saihesten duen sistema bat erabili behar da.

Ildo beretik, **uztailaren 6ko 6/1989 Legeak, Euskal Funtzio Publikoari buruzkoak**, 79. artikuluan xedatzen duenez, produktibitate-osagarria jarriko da “etekin berezia, obiz kanpoko jarduna eta funtzionarioak bere lanpostuan jartzen duen ardura eta ekina ordaintzeko. Gastu-egitarau bakoitzean eta bere osoan hartuta finkatuko da horren zenbatekoa, bakoitzarekiko zenbatekoak zehaztea eta hori jasotzea merezi duten funtzionarioak izendatzea, ezar daitezkeen irizpideen arabera eta langileak ordezkatzeko dituen organoak txostena egin ondoren, gai den Sailari dagokiola.”

Ildo beretik, **Euskal Administrazio Publikoetako Funtzionarioen soldatei buruzko 207/1990 Dekretuak** hau ezartzen du 7. artikuluan:

“1.- Ezohiko zerbitzuengatik produktibitate-osagarria eta haborokinak, Funtzio Publikoari buruzko 6/1989 Legeko 79. atalean eta Dekretu honetan ezartzen denari atxikiko zaizkio.

2.- Errendimendu berezia, ezohiko jarduna eta lanpostuak bete daitezeneko interes edo iniziatiba, jasoko ditu produktibitate-osagarriak.

3.- Lehendakaritza, Justizia eta Garapen Autonomikorako Sailak eta, hala behar izan dadinean, Euskal Administrazio Publiko bakoitzean eskumena duen organoak, produktibitate-osagarriari dagozkion zenbateko zehatzak finkatuko dituzte, gastu-programa bakoitzean horretarako izendatuta dauden kredituen barruan.

Lanpostua betetzeak dituen zirkunstantzia objektiboen arabera eta, hala behar izan dadinean, Euskal Administrazio Publikoen eta horietan lan egiten duten langileen ordezkarien artean lor daitezkeen irizpide edo akordioaren arabera egingo da diru izendapen hori. Ondore hauetarako, lanpostu berdina betetzeagatik ematen den soldataren homogeneizazioa edo berdinketa eta emaitzak lortzeko irizpide objektibotzat hartzen diren iniziatiba edo errendimendua edo beste antzeko batzuk jaso abal izango ditu produktibitate-osagarriak.

Lehen aipatu den soldata-ekiparazioa eta produktibitate-osagarria bat ez etortzea gerta dadinean, soldata, lanpostu-mailako osagarria eta berariazko osagarria direla medio eta Dekretu honetan ezartzen denaren arabera lanpostuaren titularrak eskuratzen duena, ez da izango ordainketa osoaren % 6 baino goragokoa.”

**Abenduaren 28ko 22/2021 Legeak, 2022rako Estatuaren Aurrekontu Orokorrei buruzkoak**, hau dio **19.Zazpi** artikuluan: *“Aurreko apartatueta xedatutakoak ez die kalterik egingo aparteko eta ezohiko ordainsari-egokitzapenei, lanpostuen edukiagatik, programa bakoitzari esleitutako langile-kopuruaren aldaketagatik edo programarako finkatutako helburuen lorpen-mailagatik nabitaezkoak direnei.”*

## **2.- Enplegatu publikoak bere lanpostua betetzeko orduan errendimendu berezi, ezohiko jardun, interes edo ekimen hori benetan gauzatzea.**

Beharrezkoa da errendimendu *“berezi”* hori benetakoa izatea; hau da, *“portaera indibidual desberdin hori izan daiteke lanpostuaren obiko lanari dagokionez errendimendu berezia izatea, horretarako ekimen edo interes berezia erakustea edo lanaldi arruntaren barruan ‘ezohiko’ lan bati ekin behar izatea.* (Auzitegi Gorenaren 2007ko ekainaren 27ko 5444/2007 Epaia, 2018/2002 erreka, Auzitegi Gorenaren 2004ko maiatzaren 4ko Epaia)

Gertakaria: *“zuzenbidearekin bat zetorren produktibitate-osagarria ez ordaintzea funtzionario bat ezintasunagatik bajaran zegoen aldi, eta hori gertatzen zen aldi horretan ez zituelako benetan bete bere lanpostua definitzen zuten eginkizunak; beraz, ezin da iragarri legeak osagarri hori jasotzeko eskubidea lotzen duen jardun-modu berezi hori. Osagarri hori, hain zuzen ere, ezaggarri horiek direla-eta ez da aldi-zakako osagarritzat edo osagarri finkotzat hartzen bere edukian, eta, beraz, aldi jakin batean osagarri hori jasotzeak ez dio eragiten hartzaileari osagarri hori jasotzen jarraitzeko etorkizuneko eskubiderik”.* (Madrilgo Justizia Auzitegi Nagusiaren epaia, 2002ko urtarrilaren 10ekoa, 1265/1998 erreka.)

Produktibitateak lotura zuzena du funtzionarioak epe jakin batean bere lanpostuan egindako lanaren kantitatearekin eta kalitatearekin; horrela, egindako lan-kantitateari dagokionez, Auzitegi Gorenaren 1998ko urtarrilaren 30eko 552/1998 Epaian jasotakoa aipatzea komeni da: *“Produktibitatearen osagarria, administrazio-agintari eskudunek hala ezartzen dutenean, Administrazioak, lege ezarritako gainerakoekin batera, astean 40 orduko lanaldia –asteko 37 ordu eta erditik gorakoa– ordaintzeko erabil dezakeen kontzeptu bat da”.*

Egindako lanaren kalitateari dagokionez, horren adibide ona da langile batek funtzio batzuk puntualki betetzea funtzio horiek bere lanpostuan aurreikusita ez daudenean, eta produktibitate-ordainsaria da kasu horretan ordainsari egokiena; horrela, Auzitegi Gorenaren 2018ko urtarrilaren 18ko 103/2018 Epaiak (874/2017 erreka.) honako hau jasotzen du: *“beste lanpostu baten funtzioak puntualki egiteak ez dakar azken horren ordainsari osagarriak jasotzeko eskubidea”*; izan ere, *“lanposturako aurreikusi gabeko funtzio-garapena da, eta, horrenbestez, argi eta garbi gaude ezohiko jardunagatik haborokinaren kasu batean aurrean, lanpostuaren eduki arrunta alde batera utzita. Horrek berri ere desnaturalizatu gabeko produktibitate eraginkorraren eremuan kokatzen gaitu, ez berariazko osagarriaren aurrean”.* (Auzitegi Gorenaren epaia: 489/2012) [3]

Alde horretatik, Leioako Udaleko Bulego Teknikoko arduradun teknikoek 2020ko irailaren 30eko txostenaren arabera, ofizial margotzaileak lehengo Pinturako taldeburuaren lanpostuaren funtzio guztiak hartu ditu bere gain enplegu-planetako langileen *“lantaldea”*ri atxikitzen zaion urteko sei hilabeteetan, eta urteko gainerako sei hilabeteetan ez du langilerik bere kargu. Leioako Udaleko Bulego Teknikoko arduradun teknikoek txosten berriak, 2021eko urriaren 14koak, adierazten du egoera hori mantendu egiten dela 2021ean zehar.

## **3.- Errendimendu “berezi” horren balorazioa edo “balioespena”.**

861/1986 EDaren 5.2 artikulua hau xedatzen du: *“Produktibitatea baloratzeko, lanpostua betetzearekin zuzenean lotutako inguruabar objektiboak eta lanpostuari esleitutako helburuak hartu behar dira kontuan”.*

Ildo horretan, Soriako Administrazioarekiko Auzien Epaitegiak emandako Epaiak (262/2010 erreka.) hau aitortzen du: *“osagarria jasotzeko, beharrezkoa da osagarriaren balizko hartzaileek egindako lanaren balorazioa; balorazio hori, hasiera batean, osagarria esleitzeaz arduratzen den organoak egingo du [...]”.* Ildo beretik, *“produktibitate-osagarria subjektiboa da [...] haren balorazioa hierarkian gorago daudenei dagokie kasu bakoitzean, eta, beraz, aldakorra da”* (Asturiasko Justizia Auzitegi Nagusiaren Epaia, 2016ko otsailaren 8koa, 267/2015 erreka.) [4]

Hura esleitzeko, *“funtzionario bakoitzak egindako lanaren ebaluazio bat egin behar da”*, eta *“esleipen hori ezingo da eman*

*ebazpen orokor baten bidez, baizik eta aplikazio-ekintza indibidualen bidez, aurrez funtzionario bakoitzak egindako lana baloratu ondoren” (Galiziako Justizia Auzitegi Nagusiaren Epaia, Administrazioarekiko Auzietako Sala, 2012ko ekainaren 6koa).*

Aztertzen ari garen kasuan, arduradun teknikoek egin dute ebaluazio hori, 2020ko irailaren 30ean eta 2021eko urriaren 14an egindako txostenetatik ondorioztatzen den bezala.

Osagarria esleitzeko irizpideak Consultores de Gestión Pública aholkularitza-entresari ondore horietarako eskatutako txostenean oinarritu ziren, zeinak, 2020. urterako, honako hau ondorioztatu zuen: *“Esleitutako funtzioak ofizial margotzailearenak baino ordainsari handiagoak zituen lanpostu bati dagozkionez, eta behin egiaztatuta ondoren lanpostu borretako langileak funtzio horiek egin dituela, Bulego Teknikoko arduradunek egindako txostenean jasotako moduan, Leioako Udalak aitortu nahi du, produktibitate-osagarri baten bidez, funtzio horietan jarduteak ofizial margotzaileari sortu dion ezohiko jarduna...*

*... Aintzat hartuta Bulego Teknikoko arduradunek egindako txostenaren arabera ofizial margotzaileak lehen Pinturako taldeburuaren lanpostuaren funtzio guztiak hartu dituela bere gain enplegu-planetako langileen “lantaldea”ri atxikitzen zaion urteko sei hilabeteetan, eta urteko gainerako sei hilabeteetan ez duela langilerik bere kargu. Horrela, bada, produktibitate-osagarri bat esleitzea proposatzen da, ofizial margotzailearen lanpostuaren urteko ordainsarien eta lehen Pinturako taldeburuaren ordainsarien artean dagoen aldearen baliokidea den zenbatekoan; izan ere, lehen azaldu den bezala, funtzio horiek urte-erdian (sei hilabete) bakarrik hartzen ditu bere gain.”*

Irizpide horiek baliozkoak dira 2022rako, produktibitateak sortzen duen errendimendu bereziaren balorazio-inguruabarrak (balioespena) ez direlako aldatu, Bulego Teknikoko arduradunen 2022ko urriaren 26ko txostenaren arabera. Irizpide horiek praktikan aplikatzeko, eguneratu egin behar dira zenbatekoak, udal-langileen 2022rako ordainsari-gehikuntzei buruzko erabakian oinarrituta (2022/05/26ko Osoko Bilkuraren erabakia). Eguneraketa horren emaitza hau da:

LOen arteko aldea: (17) 6.869,49 € - (15) 6.011,06 € = 858,43 €

BOen arteko aldea: 18.448,03 € - 16.427,30 € = 2.020,73 €

Guztira: 2.879,14 € / 2 = 1.439,57 €

Zenbateko horrek ez du gaingitzen lanpostuaren titularrak soldata, lanpostu-mailako osagarri eta berariazko osagarri gisa jasotzen dituen ordainsarien baturaren % 6 (Euskal Administrazio Publikoetako funtzionarioen soldatei buruzko 207/1990 Dekretuaren 7.3 artikulua amaiera).

#### **4.- Langileak ordezkatzen dituen organoaren aurretiazko txostena.**

Aintzat hartuta langileak ordezkatzen dituen organoarekin horri buruz izandako nahitaezko negoziazioak (Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 79. artikulua amaiera, Enplegatu Publikoaren Oinarriko Estatutuaren Legearen testu bategina onesten duen urriaren 30eko 5/2015 LEDaren 33. eta 37. artikuluekin lotuta), organo horrek osagarri hori esleitzearen aldeko txostena egin du, kasu berezi eta salbuespenetzko gisa, 2022ko urriaren 20ko negoziazio-aktak jasotzen duenaren arabera.

#### **5.- Eskumenak.**

Toki Administrazioiko funtzionarioen ordainsarien araubidea ezartzen duen apirilaren 25eko 861/1986 Errege Dekretuaren 5. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 79. artikuluaekin lotuta, Udaltza bakoitzaren Osoko Bilkurari dagokio aurrekontuan 861/1986 EDaren 7.2.b) artikuluan adierazitako gehieneko mugen barruan funtzionarioei produktibitate-osagarria esleitzea, eta alkateari dagokio produktibitate-osagarria indibidualki esleitzea, Osoko Bilkurak kasu bakoitzean ezarritako irizpideei jarraituz, apirilaren 2ko 7/1985 Legean ezarritakoaren arabera eman ditzakeen eskuordetzei kalterik

egin gabe.

Aintzat hartuta Leioako Udaleko Giza Baliabideen arduraduna den ABT letraduaren txostena eta Udaleko Idazkaritzaren eta Kontu-hartzaitzaren txostenak.

Aintzat hartuta Alkatetzak langileen arloan dituen eskumenak, TAOLen 21. artikuluan ezarritakoaren arabera.

## **Antecedentes de Hecho**

Considerando que los responsables técnicos de la Oficina técnica del Ayuntamiento de Leioa emitieron informe, con fecha de 30 de septiembre de 2020, con el siguiente contenido:

*“De acuerdo con la relación de puestos de trabajo anterior, el área de Urbanismo contaba con un grupo de “Pintura” formado por tres plazas: un (1) Jefe/a de Grupo y dos (2) Oficial pintor.*

*Las funciones de los dos puestos de trabajo se describen en el “Documento relativo a las funciones de los puestos de trabajo de jardinería y pintura correspondientes a la propuesta de modificación de la RPT” de 11 de julio de 2005, y eran:*

### **OFICIAL PINTOR/A**

*Función básica del puesto:*

*Mantenimiento del mobiliario urbano, señalización vial y pintura en general, así como, en su caso, coordinación de Peones Especialistas Pintores contratados temporalmente.*

*Tareas específicas:*

*Realizar las tareas de mantenimiento de la señalización vial horizontal, borrando las marcas en desuso, repintando las defectuosas y replanteando y pintando sobre las zonas reasfaltadas o de nueva urbanización.*

*Realizar las tareas de mantenimiento de la señalización vial vertical, eliminando, sustituyendo ó añadiendo señales de tráfico, hitos, reductores de velocidad, pivotes, etc.*

*Realizar las tareas de mantenimiento del mobiliario urbano, reparando, colocando o añadiendo elementos como bancos de madera, papeleras, bolas, cadenas, hitos, etc.*

*Realizar labores de pintura en superficies como barandillas, bancos, columpios, papeleras, muros, locales, fachadas, etc.*

*Realizar, asimismo, aquellas tareas que se le encomienden, acordes con la cualificación requerida para el acceso y desempeño del puesto, sin perjuicio de las relacionadas anteriormente.*

*Colaborar con el Jefe de Grupo de Pintura en la dirección de personal contratado temporal que pudiera colaborar en el servicio.*

### **JEFE DE GRUPO PINTURA**

*Función básica del puesto:*

*Ejecución y supervisión de mantenimiento del mobiliario urbano, señalización vial y pintura en general.*

*Tareas específicas:*

*Supervisar y colaborar en la ejecución de las tareas de mantenimiento de la señalización vial horizontal, borrando las marcas en desuso, repintando las defectuosas y replanteando y pintando sobre las zonas reasfaltadas o de nueva urbanización.*

*Supervisar y colaborar en la ejecución de las tareas de mantenimiento de la señalización vial vertical, eliminando, sustituyendo ó añadiendo señales de tráfico, hitos, reductores de velocidad, pivotes, etc.*

*Supervisar y colaborar en la ejecución de las tareas de mantenimiento del mobiliario urbano, reparando, colocando o añadiendo elementos como bancos de madera, papeleras, bolas, cadenas, hitos, etc.*

*Supervisar y colaborar en la ejecución de labores de pintura en superficies como barandillas, bancos, columpios, papeleras, muros, locales, fachadas, etc.*

*Dirigir y coordinar el personal de apoyo al servicio que, eventualmente, pudiera incorporarse al mismo.*

*Cursar al almacén general pedidos de reposición de los materiales y elementos necesarios.*

*Organizar y supervisar los trabajos del equipo de pintura, así como sus bajas, vacaciones y permisos.*

*Verificar y efectuar en caso necesario la apertura y cierre del almacén general.*

*Realizar, asimismo, aquellas tareas que se le encomienden, acordes con la cualificación requerida para el acceso y desempeño del puesto, sin perjuicio de las relacionadas anteriormente.*

De acuerdo con la Relación de Puestos de Trabajo vigente (año 2020), de los tres puestos de trabajo mencionados tan solo existe uno correspondiente a “oficial pintor”.

Como consecuencia de ello ya no existe propiamente un “grupo” de pintura. No obstante, durante seis meses al año se contratan trabajadores del plan de empleo para realizar trabajos de pintura y carpintería, siendo el oficial pintor restante, la persona que se encarga de realizar las siguientes funciones inicialmente atribuidas al “Jefe de grupo pintura”:

Supervisar y colaborar en la ejecución de las tareas de mantenimiento de la señalización vial horizontal, borrando las marcas en desuso, repintando las defectuosas y replanteando y pintando sobre las zonas reasfaltadas o de nueva urbanización.

Supervisar y colaborar en la ejecución de las tareas de mantenimiento de la señalización vial vertical, eliminando, sustituyendo ó añadiendo señales de tráfico, hitos, reductores de velocidad, pivotes, etc.

Supervisar y colaborar en la ejecución de las tareas de mantenimiento del mobiliario urbano, reparando, colocando o añadiendo elementos como bancos de madera, papeleras, bolas, cadenas, hitos, etc.

Supervisar y colaborar en la ejecución de labores de pintura en superficies como barandillas, bancos, columpios, papeleras, muros, locales, fachadas, etc.

Dirigir y coordinar el personal de apoyo al servicio que, eventualmente, pudiera incorporarse al mismo.

Cursar al almacén general pedidos de reposición de los materiales y elementos necesarios.

Organizar y supervisar los trabajos del equipo de pintura, así como sus bajas, vacaciones y permisos.

Verificar y efectuar en caso necesario la apertura y cierre del almacén general.

Realizar, asimismo, aquellas tareas que se le encomienden, acordes con la cualificación requerida para el acceso y desempeño del puesto, sin perjuicio de las relacionadas anteriormente.

Así mismo, durante los seis meses restantes del año que no están los trabajadores del plan de empleo, el personal de la “Brigada de Vías y Obras”, colaboran en trabajos de pintura, señalización y mantenimiento de mobiliario urbano, siendo el oficial pintor restante, la persona que se encarga de realizar las siguientes funciones inicialmente atribuidas al “Jefe de grupo pintura”:

Supervisar y colaborar en la ejecución de las tareas de mantenimiento de la señalización vial horizontal, borrando las marcas en desuso, repintando las defectuosas y replanteando y pintando sobre las zonas reasfaltadas o de nueva urbanización.

Supervisar y colaborar en la ejecución de las tareas de mantenimiento de la señalización vial vertical, eliminando, sustituyendo ó añadiendo señales de tráfico, hitos, reductores de velocidad, pivotes, etc.

Supervisar y colaborar en la ejecución de las tareas de mantenimiento del mobiliario urbano, reparando, colocando o añadiendo elementos como bancos de madera, papeleras, bolas, cadenas, hitos, etc.

Supervisar y colaborar en la ejecución de labores de pintura en superficies como barandillas, bancos, columpios, papeleras, muros, locales, fachadas, etc.

Cursar al almacén general pedidos de reposición de los materiales y elementos necesarios.

Verificar y efectuar en caso necesario la apertura y cierre del almacén general.

Realizar, asimismo, aquellas tareas que se le encomienden, acordes con la cualificación requerida para el acceso y desempeño del puesto, sin perjuicio de las relacionadas anteriormente.”

Considerando que, atendiendo a lo anterior, mediante informe para la valoración de dicha circunstancia, por parte de la consultora Consultores de Gestión Pública, de fecha 22 de diciembre de 2020, se indica que:

“De acuerdo al informe emitido por los responsables de la oficina técnica, el Oficial pintor ha asumido la totalidad de las funciones del antiguo puesto de Jefe de grupo de pintura, durante los seis meses al año que se adscribe a la “brigada” de pintura personal de los planes de empleo, mientras que el resto del año no cuenta con personal a su cargo.

Siendo así, este equipo consultor propone la asignación de un complemento de productividad por una cuantía igual a la diferencia entre las retribuciones anuales del puesto de Oficial pintor y las del antiguo Jefe de grupo de pintura, dividida entre dos, ya que, como se ha explicado anteriormente, dichas funciones se asumen únicamente durante la mitad de año (seis meses).

El resultado de dicho cálculo es el siguiente:

Diferencia entre CD: (17) 6.578,04€ - (15) 5.755,98€ = 822,06€

Diferencia entre CE: 17.665,19€ - 15.730,22€ = 1.934,97€

Total: 2.757,03€ / 2 = 1.378,52”

Considerando que en el año 2021, se dieron las mismas circunstancias, dando origen a la asignación de un complemento de productividad.

Considerando que los responsables técnicos de la Oficina técnica del Ayuntamiento de Leioa, han emitido informe, con fecha de 26 de octubre de 2022, con el siguiente contenido:

### ***A. Antecedentes***

*Con fecha 14 de octubre de 2.022 se emite informe técnico sobre las tareas fuera de sus funciones que desempeña el Oficial pintor de la brigada municipal.*

### ***B. Fundamentos***

*No se ha producido modificación alguna en el desempeño de las labores que el Oficial pintor viene realizando a lo largo de este año con respecto al anterior.*

### ***C. Conclusión***

*Trasladar el presente informe a los efectos oportunos al departamento correspondiente.”*

Resultado que, al igual que ha ocurrido durante los ejercicios 2020 y 2021, toda vez que las concretas funciones ahora encomendadas, corresponden a un puesto cuyas retribuciones eran superiores a las del Oficial pintor, y una vez comprobado que, efectivamente, dichas funciones han sido realizadas por el ocupante de este puesto de trabajo, en los términos contemplados en el informe emitido por los responsables de la oficina técnica, el Ayuntamiento de Leioa quiere reconocer, mediante un complemento de productividad, la actividad extraordinaria que el desempeño de dichas funciones le han supuesto al Oficial pintor.

Considerando que, de acuerdo al informe emitido por los responsables de la oficina técnica, el Oficial pintor ha asumido la totalidad de las funciones del antiguo puesto de Jefe de grupo de pintura, durante los seis meses al año que se adscribe a la “brigada” de pintura, personal de los planes de empleo, mientras que el resto del año no cuenta con personal a su cargo. Siendo así, se propone la asignación de un complemento de productividad por una cuantía igual a la mitad de la diferencia entre las retribuciones anuales del puesto de Oficial pintor y las del antiguo Jefe de grupo de pintura, ya que, como se ha explicado anteriormente, dichas funciones se asumen únicamente durante la mitad de año (seis meses).

Considerando que el resultado de dicho cálculo, atendiendo a lo informado, a esos efectos, por la consultora CGP Consultores de Gestión Pública, que data de diciembre del año 2020, una vez actualizado con los importes de los conceptos retributivos correspondientes al año 2022 (Acuerdo de Pleno de 26/05/2022) es el siguiente:

Diferencia entre CD: (CD 17) 6.869,49 € - (CD 15) 6.011,06 € = 858,43 €

Diferencia entre CE: 18.448,03 € - 16.427,30 € = 2.020,73 €

Total: 2.879,14 € / 2 = 1.439,57 €

## **Fundamentos de Derecho**

### **1.- Concepto y marco legal:**

Tras la publicación de la **Ley 30/1984 de medidas para la reforma de la función pública**, nuestro ordenamiento positivo ha optado por un modelo de función pública basado en las relaciones de puestos de trabajo, y también parece claro que opta de forma decidida por el potenciamiento de los incentivos económicos en forma de retribuciones variables.

Esta normativa viene desarrollada para los funcionarios al servicio de la Administración Local, por el **RD 861/1986**, que concretamente establece en su artículo 5:

*“1. El complemento de productividad está destinado a retribuir el especial rendimiento, la actividad extraordinaria y el interés e iniciativa con que el funcionario desempeña su trabajo.*

*2. La apreciación de la productividad deberá realizarse en función de circunstancias objetivas relacionadas directamente con el desempeño del puesto de trabajo y objetivos asignados al mismo.*

*3. En ningún caso las cuantías asignadas por complemento de productividad durante un período de tiempo originarán ningún tipo de derecho individual respecto a las valoraciones o apreciaciones correspondientes a períodos sucesivos.*

*4. Las cantidades que perciba cada funcionario por este concepto serán de conocimiento público, tanto de los demás funcionarios de la*



*Corporación como de los representantes sindicales.*

5. *Corresponde al Pleno de cada Corporación determinar en el presupuesto la cantidad global destinada a la asignación de complemento de productividad a los funcionarios dentro de los límites máximos señalados en el art. 7.2. b), de esta norma.*

6. *Corresponde al Alcalde o al Presidente de la Corporación la distribución de dicha cuantía entre los diferentes programas o áreas y la asignación individual del complemento de productividad, con sujeción a los criterios que en su caso haya establecido el Pleno, sin perjuicio de las delegaciones que pueda conferir conforme a lo establecido en la Ley 7/1985, de 2 de abril”.*

El art. 7 de la misma norma, al que reconduce el referido art.5, refiere:

*Art. 7.º Límites a la cuantía global de los complementos específicos, de productividad y gratificaciones.*

1. *Los créditos destinados a complemento específico, complemento de productividad, gratificaciones y, en su caso, complementos personales transitorios, serán los que resulten de restar a la masa retributiva global presupuestada para cada ejercicio económico, excluida la referida al personal laboral, la suma de las cantidades que al personal funcionario le correspondan por los conceptos de retribuciones básicas, ayuda familiar y complemento de destino.*

2. *La cantidad que resulte, con arreglo a lo dispuesto en el número anterior, se destinará:*

a) *Hasta un máximo del 75 por 100 para complemento específico, en cualquiera de sus modalidades, incluyendo el de penosidad o peligrosidad para la Policía Municipal y Servicio de Extinción de Incendios.*

b) *Hasta un máximo del 30 por 100 para complemento de productividad.*

c) *Hasta un máximo del 10 por 100 para gratificaciones.*

Este concepto, e incluso su naturaleza, ha sido completada y aclarada por la jurisprudencia, en numerosas ocasiones, al decir que no se encuentra “[...]ligado directamente con el desempeño de un concreto puesto de trabajo sino relacionado con el trabajo directamente desarrollado, con la finalidad de remunerar aquella actividad que se realiza más allá de la normalmente exigible, en cantidad y en calidad [...]” (Sentencia del TSJ Madrid Sala de lo Contencioso-Administrativo, sec. 7ª, S 10-1-2002, rec. 1265/1998)

Es “el complemento más individualizado de todos relacionado con una dedicación o actividad «no común» o «fuera del orden», y «en atención a ese superior rendimiento motivado por la dedicación exclusiva, dedicación especial, prolongación de jornada etc., además de la mayor cantidad de trabajo,” (Sentencia del TSJ Comunidad Valenciana, Sala de lo Contencioso-Administrativo, sec. 2ª, S 17-12-1999, nº 1312/1999, rec. 3135/1996).

De otra parte, el **Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público (TREBEP)**, da un paso decidido en la incorporación de la retribución variable, dentro del conjunto del sistema retributivo, ligada a los resultados de la evaluación del desempeño, sistema que establece de forma obligatoria para todas las Administraciones Públicas españolas. El artículo 20 del citado TREBEP señala que “Las Administraciones Públicas establecerán sistemas que permitan la evaluación del desempeño de sus empleados”. A través de él “se mide y valora la conducta profesional y el rendimiento o el logro de resultados”, exigiendo la “aprobación previa, en cada caso, de sistemas objetivos”. Aunque el TREBEP demora la obligación de implantar sistemas de evaluación del desempeño a la entrada en vigor de las correspondientes leyes de desarrollo, como es sabido y ha quedado citado, la asignación del complemento de productividad, debe venir motivada por la utilización de un sistema que aporte la necesaria transparencia y evite la arbitrariedad en su aplicación.

En el mismo sentido, la **Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca**, en su artículo 79, establece que el complemento de productividad estará “destinado a retribuir el especial rendimiento, la actividad extraordinaria y el interés o iniciativa con que el funcionario desempeña su puesto de trabajo. Su cuantía se determinará globalmente dentro de cada programa de gasto, correspondiendo al órgano competente la concreción individual de las cuantías y de los funcionarios que merezcan su percepción, de acuerdo con los criterios que se establezcan y previo informe del órgano de representación del personal.”

En la misma línea, el **Decreto 207/1990, de retribuciones de los funcionarios de las Administraciones Públicas Vascas**, en su artículo 7, establece lo siguiente:

“1.- El complemento de productividad y las gratificaciones por servicios extraordinarios se adecuarán a lo dispuesto en el art. 79 de la

Ley 6/ 1989 de la Función Pública y a lo establecido en el presente Decreto.

2.- El complemento de productividad retribuirá el especial rendimiento, la actividad extraordinaria y el interés o iniciativa con que se desempeñen los puestos de trabajo.

3.- El Departamento de Presidencia, Justicia y Desarrollo Autonómico y, en su caso, el Órgano competente de cada Administración Pública Vasca, asignarán, dentro de los créditos determinados al efecto en cada programa de gasto, las cuantías individualizadas que correspondan en concepto de complemento de productividad.

Esta asignación se efectuará en función de las circunstancias objetivas relacionadas con el desempeño del puesto de trabajo y de los criterios o acuerdos que, en su caso, se alcancen entre las Administraciones Públicas Vascas y la representación del personal al servicio de las mismas.

A estos efectos el complemento de productividad podrá considerar entre los criterios para su asignación la homogeneización o equiparación de las retribuciones por el desempeño de un mismo puesto de trabajo, así como la especial iniciativa o rendimiento, considerados con criterios objetivos de consecución de resultados u otros análogos.

Cuando el complemento de productividad no responda a la equiparación de retribuciones anteriormente indicada, la cuantía individual del mismo no podrá ser superior al 6% de la suma de las retribuciones que, en concepto de Sueldo, Complemento de Destino y Complemento Específico, y de conformidad con lo establecido en el presente Decreto perciba el titular del puesto de trabajo."

La Ley 22/2021, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2022, art. 19.Siete, refiere: "Lo dispuesto en los apartados anteriores debe entenderse sin perjuicio de las adecuaciones retributivas que, con carácter singular y excepcional, resulten imprescindibles por el contenido de los puestos de trabajo, por la variación del número de efectivos asignados a cada programa o por el grado de consecución de los objetivos fijados al mismo."

## 2.- Efectiva realidad de ese rendimiento especial, actividad extraordinaria, interés o iniciativa por parte del empleado público en el desempeño de su puesto:

Es necesaria la existencia real de ese rendimiento "especial", o sea la existencia de "esa diferente conducta individual puede consistir en el especial rendimiento o en la singular iniciativa o interés demostrados en lo que es el trabajo ordinario del puesto, o en la necesidad de tener que acometer dentro de la jornada normal un trabajo "extraordinario". (STS 5444/2007, de 27 de junio de 2007, rec. 2018/2002, STS 4 de mayo de 2004)

Resultando que "era ajustado a derecho el que no se procediera al abono de complemento de productividad durante el periodo en el que un funcionario se encuentra en una situación de baja por incapacidad y ello porque durante ese periodo el mismo no desempeño de manera efectiva los cometidos que definen su puesto de trabajo y, por tanto, no es posible predicar esa forma especial de desempeño de los mismos a la que anuda la Ley el derecho al percibo del complemento en cuestión que, precisamente, por esas notas que lo caracterizan no tiene la consideración de complemento periódico o fijo en su contenido de tal forma que su percepción durante determinado período no genera en el percceptor un derecho de futuro para seguir percibiéndolo." (STSJ Madrid, de 10 enero de 2002, rec.1265/1998)

La productividad se encuentra directamente relacionada con la cantidad y calidad del trabajo realizado por parte del funcionario, durante un período determinado, en su puesto de trabajo; así, al referirnos a la cantidad de trabajo realizado, conviene traer a colación lo recogido por la STS 552/1998, de 30 enero de 1998, que dice que "El complemento de productividad, cuando así lo hayan establecido las competentes autoridades administrativas, constituye un concepto que la Administración puede utilizar, junto a los demás que vienen determinados legalmente, para retribuir la prestación de una jornada de trabajo de 40 horas semanales, superior a la ordinaria de 37 horas y media por semana".

Por lo que respecta a la calidad del trabajo desempeñado, resulta un buen ejemplo de ello, el ejercicio puntual de funciones por parte de un empleado, cuando éstas no están previstas en su puesto, siendo la productividad la retribución idónea en este caso; así la Sentencia del Tribunal Supremo 103/2018, de fecha 18 de enero de 2018 (rec. 874/2017), recoge el hecho de que "un ejercicio puntual de funciones de otro puesto no comporte el derecho a percibir las retribuciones complementarias de este último" sino que "es el desarrollo de funciones en principio no previstas para el puesto de trabajo, con la consecuencia de que estamos claramente ante un supuesto de gratificación por actividad extraordinaria al margen del contenido normal del puesto de trabajo, lo que nos sitúa nuevamente dentro del ámbito de la productividad efectiva no desnaturalizada, no ante el complemento específico". (Sentencia del Tribunal Supremo 489/ 2012) [3]

En este sentido, el informe emitido por los responsables técnicos de la Oficina técnica del Ayuntamiento de Leioa, de fecha de 30 de septiembre de 2020, indicaba que el Oficial pintor ha asumido la totalidad de las funciones del antiguo puesto de Jefe de grupo de pintura, durante los seis meses al año que se adscribe a la “brigada” de pintura personal de los planes de empleo, mientras que el resto del año no cuenta con personal a su cargo. El nuevo informe de los responsables técnicos de la Oficina técnica del Ayuntamiento de Leioa, de fecha 14 de octubre de 2021, que refiere que dicha situación se mantiene durante el año 2021.

### 3) Valoración o “apreciación” de ese rendimiento “especial”:

El artículo 5.2 RD 861/1986 dispone que *“La apreciación de la productividad deberá realizarse en función de circunstancias objetivas relacionadas directamente con el desempeño del puesto de trabajo y objetivos asignados al mismo.”*

En esta línea, la Sentencia del Juzgado de lo Contencioso-administrativo de Soria, rec. 262/2010, reconoce que *“para percibir el complemento se hace necesaria la valoración del trabajo desempeñado por los posibles acreedores del complemento, valoración que se realizará, en principio, por el órgano encargado de asignar el complemento.[...]”*. En el mismo sentido, *“el complemento de productividad es de carácter subjetivo [...], cuya valoración corresponde efectuar en cada caso a los superiores jerárquicos y por lo tanto de carácter variable”* (STSJ Asturias, de fecha 8 de febrero de 2016 (rec.267/2015).[4]

Su asignación *“requiere una evaluación de la labor desempeñada por cada funcionario”*, no pudiendo llevarse *“a acabo esta asignación mediante una resolución de carácter general, sino mediante los actos individuales de aplicación, previa valoración individual del trabajo desarrollado por cada funcionario”* (STSJ Galicia, Sala de lo Contencioso-Administrativo de 6 de junio de 2012.)

En el caso que nos ocupa, dicha evaluación ha sido llevada a efecto por sus responsables técnicos, tal y como se concluye de los informes elaborados en fechas 30 de septiembre de 2020 y 14 de octubre de 2021.

Los criterios para la asignación del complemento, fueron fundados en el informe, solicitado a esos efectos, a la consultora Consultores de Gestión Pública, que para el año 2020, concluyó: *“Toda vez que las funciones encomendadas corresponden a un puesto cuyas retribuciones eran superiores a las del Oficial pintor, y una vez comprobado que, efectivamente, dichas funciones han sido realizadas por el ocupante de este puesto de trabajo, en los términos contemplados en el informe emitido por los responsables de la oficina técnica, el Ayuntamiento de Leioa quiere reconocer, mediante un complemento de productividad, la actividad extraordinaria que el desempeño de dichas funciones le han supuesto al Oficial pintor ...*

*... Considerando que, de acuerdo al informe emitido por los responsables de la oficina técnica, el Oficial pintor ha asumido la totalidad de las funciones del antiguo puesto de Jefe de grupo de pintura, durante los seis meses al año que se adscribe a la “brigada” de pintura personal de los planes de empleo, mientras que el resto del año no cuenta con personal a su cargo. Siendo así, se propone la asignación de un complemento de productividad por una cuantía igual a la mitad de la diferencia entre las retribuciones anuales del puesto de Oficial pintor y las del antiguo Jefe de grupo de pintura, ya que, como se ha explicado anteriormente, dichas funciones se asumen únicamente durante la mitad de año (seis meses).”*

Estos criterios son válidos para el presente año 2022, puesto que las circunstancias de valoración (apreciación) del especial rendimiento que genera la productividad, no han variado, atendiendo al informe de los responsables de la oficina técnica de 26 de octubre de 2022. La aplicación práctica de dichos criterios requiere de la actualización de los importes, derivada del acuerdo sobre incrementos retributivos del personal municipal para el año 2022 (Acuerdo de Pleno de 26/05/2022). El resultado de dicha actualización es el siguiente:

Diferencia entre CD: (17) 6.869,49 € - (15) 6.011,06 € = 858,43 €

Diferencia entre CE: 18.448,03 € - 16.427,30 € = 2.020,73 €

Total: 2.879,14 € / 2 = 1.439,57 €

Este importe no supera al 6% de la suma de las retribuciones que, en concepto de Sueldo, Complemento de Destino y Complemento Específico, percibe el titular del puesto de trabajo (*ex art. 7.3 in fine* Decreto 207/1990,

de retribuciones de los funcionarios de las Administraciones Públicas Vascas)

#### 4) Informe previo del órgano de representación del personal.

Considerando las preceptivas negociaciones con el órgano de representación de personal al respecto (*ex art. 79 in fine*, de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, en relación con arts. 33 y 37 del RDLeg 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público), el cual ha informado favorablemente la asignación de dicho complemento, con carácter singular y excepcional, según recoge el acta de negociación de fecha 20 de octubre de 2022.

#### 5) Competencias.

Conforme a las previsiones del art. 5 del Real Decreto 861/1986, de 25 de abril, por el que se establece el régimen de las retribuciones de los funcionarios de Administración Local, en relación con el art. 79 de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, corresponde al Pleno de cada Corporación determinar en el presupuesto la cantidad global destinada a la asignación de complemento de productividad a los funcionarios dentro de los límites máximos señalados en el art. 7.2. b) del RD 861/1986 y corresponde al Alcalde la asignación individual del complemento de productividad, con sujeción a los criterios que, en su caso, haya establecido el Pleno, sin perjuicio de las delegaciones que pueda conferir, conforme a lo establecido en la Ley 7/1985, de 2 de abril.

Considerando el informe del TAE Letrado responsable de RRHH del Ayuntamiento de Leioa y los informes de la Secretaría e Intervención Municipales.

Considerando las atribuciones de la Alcaldía, en materia de personal, conforme a lo establecido en el art. 21 LBRL.

LEHENENGOA: proposamen honen azalpen-zatian aipatzen diren irizpideak onestea 2022rako eta, hala badagokio, urte honetan produktibitate-osagarri bat esleitzeko eragiten duen inguruabar bera egiaztatzen den hurrengo urteetarako, produktibitate-osagarri hori ofizial margotzailearen titularrari esleitzeko (indarreko lanpostu-zerrendako 5052/83 kodea). Alkatetzari dagokio aipatutako produktibitate-osagarriaren banakako esleipen zehatza egitea, indarrean dagoen araudiaren arabera.

PRIMERO: aprobar los criterios referidos en la parte expositiva de la presente propuesta, para el año 2022 y para los años sucesivos en los que, en su caso, quede acreditada la misma circunstancia que motiva, en el presente año, la asignación de un complemento de productividad, en orden a la asignación de dicho complemento de productividad, para el titular del puesto de Oficial Pintor, cod. 5052/83 de la RPT vigente, correspondiendo a la Alcaldía la concreta asignación individual del referido complemento, conforme a la normativa vigente.

BIGARRENA: erabaki honen edukia dagokien udal-sailei jakinaraztea, espedientea ondore horietarako izapidetzen jarrai dezaten.

SEGUNDO: notificar el contenido del presente acuerdo a los departamentos municipales pertinentes, para que continúen con la tramitación del expediente a esos efectos

#### 5.

##### Ordainsari-igoera gehigarriak

##### Recursos Humanos y Contratación.

Número: 2022/7055G.

##### Incrementos retributivos adicionales

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, Udaleko talde desberdinek esku hartu dute Leído el asunto incluido en el orden del día, intervinieron los diferentes grupos municipales

**Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea**

Intervención de **D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak**

Sí, muchas gracias. Quería preguntar, perdón porque no estuve en la Comisión, si dentro de estos incrementos retributivos, ya sé que dieron de las instituciones, pero entran también... he leído por encima de la subida por el tema de la crisis al personal trabajador, y quería saber si con esta subida, ¿también entran los cargos públicos o el personal que es más político? Gracias.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea**

Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Egun on guztioi. Bueno, lehenik eta behin, EH Bildutik planteatzen dugu abstenituko garena ordainsarien gehigarrien igoera honetan, uste dugulako, bueno, aplikatzen dela Madrilen hartutako erabaki bat, erabaki hori, gure inguruan egon den KPIaren igoerarekin ez dator bat, eta horrek ekartzen duena da langile publikoen erosahaltenaren galera bat, azken urteetan ematen ari dena. Zergatik? nahiz eta igoera urtero, igoera egin zaien, planteatzen da, bai? Baina igoera hori ez dator bat KPIaren igoerarekin. Beraz, bueno, joera bat dago, erosahaltenaren galera bat dago, eta horrexegatik abstenituko gara. Eta abstenituko gara baita ere, urtero legez, langile publikoen ordainsarien igoerarekin batera, kargu politikoen igoera be bai planteatzen delako, eta bueno, uste dugulako, hainbatetan aipatu dugun bezala, kargu publikoek jasotzen dituzten ordainsariak gehiegizkoak direla, gure ustez, komunitateari zerbitzu bat ematea, gure ustez, zerbitzu hori ematea, zerbitzu bat izanda, ez da kobratu behar halakorik. Behin baino gehiagotan planteatu dugu %20a gutxiago kobratu behar dituztela kargu politikoei eta ikusten dugu halako igoerak bertan sartzea, ez gaude ados horiekin. Beraz, aipatutako arrazoiengatik, abstenitzen gara planteatutako ordainsarien igoeran.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por la intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Muy buenos días. En primer lugar, me gustaría plantear desde EH-Bildu, mejor dicho, que nos vamos a abstener en la votación para estos incrementos retributivos adicionales. Nos parece que aquí se está aplicando una decisión tomada en Madrid y visto el aumento del IPC del entorno no está de acuerdo con el IPC etc. Pues nos parece que no se está dando respuesta a esas necesidades, aunque haya un incremento retributivo anual, pero como digo, esa situación pues no pasa tampoco con el IPC, entonces aquí hay un problema y nos vamos a abstener, nos vamos a abstener también porque al igual que hacemos todos los años, junto con el aumento de los salarios de los trabajadores y trabajadoras públicas pues también se plantea el aumento de las retribuciones de los cargos políticos y nos parece tal y como hemos dicho muchas veces, nos parece que los cargos públicos reciben una retribución excesiva, claro, se está prestando un servicio a la comunidad sí, pero prestar ese servicio es un servicio, que aunque sea un servicio no hay que cobrarlo ¿no? Y eso lo hemos planteado nosotros muchas veces, decir que, los cargos políticos deberían cobrar un 20% menos ¿no? Y vemos que hay incrementos aquí y, bueno, pues no estamos de acuerdo, no está en la lógica de nuestro planteamiento, entonces por los motivos planteados nos vamos a abstener a la hora de votar estos incrementos retributivos adicionales. Gracias.*

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea**

Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Bale, eskerrik asko. Bai, nik uste dut proposamenean gureak be bai daudela sartuta. (*Muchas gracias. Bueno, en las propuestas también se han incluido los incrementos retributivos para cargos políticos.*)

**Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea**

Intervención de **D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak**

Sin más, para explicar el voto, en ese caso, como hemos hecho en otras ocasiones, ya que no se vota por separado, votaremos en contra de esta subida, dejando claro que no nos oponemos a la subida del personal trabajador, sino que creemos que no se deben de mezclar estas dos subidas salariales. Gracias.

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea**

Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Nik bakarrik esatea, ados edo kontra egon ahal garela, diferentzia egon ahal dela, IPCa igotzen den ala ez, baina baiezko bozka emango duten pertsonen esker, bada, behintzat, %1.5 hori igo ahal izango dugu. Bestela, besteok be bai bozkatu izango bagenu, 1.5 hori be ez zuten jasoko langileek. Besterik barik, bozkatzera jotzen dugu.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por la intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Bueno, podemos estar a favor, en contra, puede haber una diferencia entre lo que aumenta el IPC o no, pero gracias a las personas que votamos favorablemente, pues al menos podremos aumentar ese 1,5 porque si votásemos todos en contra, pues tampoco conseguiríamos ese 1,5 ni las personas trabajadoras obtendrían ese aumento. Por lo tanto, dicho esto, vamos a pasar a votar.*

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea**

Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Estatuko aurrekontuetan erabaki da izango dela %1.5 izango dela. (*Bueno, es algo que se ha decidido en los Presupuestos del estado ese 1,5.*)

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea**

Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Bai, baina guk erabaki behar dugu hemen. Onartzeko bozkek hemen ematen dira, gure kasuan. Eta aurrera irtengo da, baiezko bozka emango dugun pertsonen edo taldeen alde. (*Sí, pero nosotros tenemos que aprobarlo aquí. Esos votos, en nuestro caso, se hacen aquí para aprobarlo y saldrá adelante, saldrá adelante gracias a los grupos o personas que van a votar a favor claro.*)

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea**

Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Zuen planteamendua delako, zuen planteamendua delako eta ez duelako bat egiten KPIaren igoerarekin. Bestela, baiezko bozka edukiko zuen. Ez, ez, eztabaida oso argia da. (*Porque es nuestro planteamiento ¿no? Y como digo, pues no casa con el aumento del IPC, sino tendríais el voto a favor ¿eh? Yo creo que el debate está muy claro.*)

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria** Alkatearen esku hartzea

Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria,** del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Asier, ez da zure txanda. (*No tienes el uso de la palabra Asier*)

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera** jaunaren esku hartzea

Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera** del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Interpelazioagatik hitz egin dezaket? (*¿Puedo hablar por interpelación?*)

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria** Alkatearen esku hartzea

Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria,** del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Berba egin duzu jadanik. Birritan egin duzu jada. Edo hirutan. Bozkatzera pasatuko dugu (*No, no, ya has intervenido dos veces o tres veces. Vamos a votar entonces.*)

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamahiru botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten bilkurara bertaratu diren hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa taldeko zinegotziak emandakoak, lau abstentzio EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotzientz eta aurkako hiru botorekin Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotziek emandakoak, **ERABAKI DU:**

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con trece votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak y por los tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, presentes en la sesión y por el concejal del Partido Popular de Leioa, cuatro asbtenciones de los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa y habiéndose emitido tres votos en contra de los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak,, **ACUERDA**

Kontuan hartuz Energia-kontsumitzaileen babesa indartzeko eta gas naturalaren kontsumoa murrizten laguntzeko neurriak «Plan + seguridad para tu energía (+SE)» aplikatuz onesten dituen urriaren 18ko 18/2022 Errege Lege Dekretuaren 23. artikuluan xedatutakoa, bai eta sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsarien eta lehortek eragindako behin-behineko nekazaritza-langileen babesaren arloko neurriak ere onesten dituen (2022ko urriaren 19ko BOE, 251. zk.), zeinak honako hau ezartzen duen:

*“23. artikulua. Sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsari-gehikuntza gehigarria 2022rako.*

- 1. 2022rako Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 28ko 22/2021 Legearen III. tituluaren I. eta II. kapituluetan eta harekin bat datozen gainerako manuetan xedatutakoaren osagarri, 2022ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondoreekin, sektore publikoaren zerbitzuko langileen ordainsariek ehuneko 1,5eko igoera gehigarria izango dute 2021eko abenduaren 31n indarrean zudenekiko.*
- 2. Gehikuntza gehigarri hori 19.Bi artikuluan xedatutako baldintza beretan egingo da, eta honako arau hauek beteko ditu: 1.a 2021eko abenduaren 31n indarrean zuden ordainsariei aplikatuko zaie; horrela, bien baturak, nolabai ere, gebienez % 3,5eko ordainsari-gehikuntza globala finkatuko du 2022ko ekitaldirako. 2.a 2022ko azaroko nominan gauzatuko da, eta atzerapen gisa ordainduko da aurtengo urtarriletik urrira arteko gehikuntza. 3.a Autonomia-erkidegoen eta toki-erakundeen esparruan, ordainketa 2022ko abenduaren 31 baino lehen gauzatu behar da, eta, nolabai ere, 2023ko martxoaren 31 baino lehen.*
- 3. Salbuespen gisa, 2022an, Estatuak baimena eman abal izango die autonomia-erkidegoei epe luzeke zorpetze-eragiketa berriak formalizatzeke edo baliabideak esleitzeko, 2022rako Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 28ko 22/2021*

*Legearen laurogeita bederatzigarren xedapen gehigarriaren bigarren apartatuan aipatzen diren finantzaketa-mekanismo gehigarrien kargura, artikulua bonetan aurreikusitako ordainsari-gehikuntza gauzatzeko behar den zenbatekoarekin.*

4. 2022an kreditu-aldaketak izapidetzen badira (kreditu-osagarriak edo ezohiko kredituak), aplikatzekoa izango da martxoaren 5eko 2/2004 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onetsitako Toki Ogasunak Arautzen dituen Legearen testu bateginaren 177.6 artikulua. Toki Ogasunak Arautzen dituen Legearen testu bateginaren 182. artikulua araberan, artikulua bonetan araututako ordainsari-gehikuntza finantzatzeko onetsitako ezohiko kreditua edo kreditu-gehiak hurrengo ekitaldiko gastu-aurrekontuetako kredituetan sartu abal izango da, eta ordainketa 2023ko martxoaren 31 baino lehen egin behar da. Salbuespen gisa, Toki Ogasunak Arautzen dituen Legearen testu bateginaren 177.4 artikulua betetzeko baliabide nahikorik ez duten toki-erakundeek mailegu bat formalizatu abal izango dute xedapen gehigarri honen aurreko apartatuan aipatutako kreditu-aldaketak finantzatzeko, beharrezkoa den zenbatekoan, Toki Erakundeak Finantzatzeko Funtzarekin; beraz, zabaldu egiten da autonomia-erkeidegoen eta toki-erakundeen finantza-iraunkortasunerako neurriei eta bestelako neurri ekonomikoei buruzko abenduaren 26ko 17/2014 Errege Lege Dekretuaren 40. eta 52. artikuluetan ezarritako xede-eremua. Aipatutako maileguaren zenbatekoa ezingo da izan gastuen egoeraren 1. kapituluaren aitortutako obligazio garbien ehuneko 1,5 baino handiagoa, 2021eko aurrekontu-likidazioaren araberan. Kasu horietan, toki-erakundeek 2023ko martxoaren 31 baino lehen gauzatu behar dute ordainketa. Finantzaketa hori eskuratzeko baldintzak eta eragiketa horren finantza-baldintzak Ekonomia Gaietarako Gobernuaren Ordezko Batzardeak onetsiko ditu. Ogasuneko eta Funtzio Publikoko Ministerioko organo eskudunari abalmena ematen zaio apartatu hau aplikatzeko prozedura zehazteko beharrezkoak diren jarraibideak edo ebazpenak eman dituzan.

5. Estatuaren eremuan, Aurrekontuen eta Gastuen Estatu Idazkaritzari abalmena ematen zaio II. titulua I. kapituluaren artikuluetan eta dagozkien eranskinetan zehaztutako zenbatekoak eguneratzeko, bai eta Estatuaren 2022rako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 28ko 22/2021 Legearen III. titulua I. eta II. kapituluaren zehaztutakoak ere, baldin eta 19.Bi artikulua ehunekoari berariaz erreferentzia egiten ez badiote onetsitako gehikuntzaren araberan dagozkien kopuruekin, eta dagozkien zenbatekoen ordainketa gauzatzeko jarraibide egokiak emateko.

6. Artikulu honek oinarritzeko izatera du, 5. apartatuak izan ezik, eta Konstituzioaren 149.1.13 eta 149.1.18 artikuluen babesean emana dago”.

Kontuan hartuz Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 15. artikulua eta hurrengoak, eta Funtzio Publikoaren Erreformatarako Neurrien abuztuaren 2ko 30/1984 Legearen 15. artikulua, lanpostuen zerrendei eta haien edukiari buruzkoa lanpostuen ordainsariei dagokienez.

Kontuan hartuz horri buruz espedientean jasota dauden txosten teknikoak, helburu bererako negoziazio kolektiboko aktarekin batera.

Kontuan hartuz proposamen honen I. eranskinean jasota dagoen Akordioaren ordainketa-inpaktua.

Kontuan hartuz espedientean jasota dauden aurrekariak eta egungo arau-esparrua, Osoko Bilkurari aurkeztu behar zaio proposamena, erabaki hau har dezan:

Considerando lo dispuesto en el artículo 23 del Real Decreto-ley 18/2022, de 18 de octubre, por el que se aprueban medidas de refuerzo de la protección de los consumidores de energía y de contribución a la reducción del consumo de gas natural en aplicación del «Plan + seguridad para tu energía (+SE)», así como medidas en materia de retribuciones del personal al servicio del sector público y de protección de las personas trabajadoras agrarias eventuales afectadas por la sequía .- BOE nº 251 de 19 de octubre de 2022.-, que establece que:

“Artículo 23. Incremento retributivo adicional del personal al servicio del sector público para el año 2022.

1. Adicionalmente a lo dispuesto en los capítulos I y II del título III de la Ley 22/2021, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2022, y demás preceptos concordantes, con efectos de 1 de enero de 2022 las retribuciones del personal al servicio del sector público experimentarán un incremento adicional del 1,5 por ciento respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2021.

2. Ese incremento adicional se efectuará en los mismos términos dispuestos por el artículo 19.Dos, y seguirá las siguientes reglas: 1.ª Se aplicará sobre las retribuciones vigentes el 31 de diciembre de 2021, de forma que la suma de ambos consolidará, en todo caso, un incremento retributivo global máximo para el ejercicio 2022 del 3,5 por ciento. 2.ª Se materializará en la nómina del mes de



noviembre de 2022, abonándose como atrasos el incremento correspondiente a los meses de enero a octubre de este año. 3.<sup>a</sup> En el ámbito de las comunidades autónomas y entidades locales se tendrá que materializar el pago antes del 31 de diciembre de 2022 y, en todo caso, con anterioridad al 31 de marzo de 2023.

3. Excepcionalmente en 2022, el Estado podrá autorizar a las comunidades autónomas a formalizar nuevas operaciones de endeudamiento a largo plazo o asignar recursos con cargo a los mecanismos adicionales de financiación, suplementarios a los que se refiere el apartado dos de la disposición adicional octogésima novena de la Ley 22/2021, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2022, por importe equivalente al necesario para hacer efectivo el incremento retributivo previsto en este artículo.

4. En el caso de que se tramiten en 2022 modificaciones de crédito consistentes en suplementos de créditos o créditos extraordinarios, podrá ser de aplicación el artículo 177.6 del texto refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, aprobado por Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo. Con arreglo al artículo 182 del texto refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, el crédito extraordinario o suplemento de crédito aprobado para financiar el incremento retributivo regulado en el presente artículo podrá incorporarse a los correspondientes créditos de los presupuestos de gastos del ejercicio inmediato siguiente, debiendo ejecutarse el pago antes de 31 de marzo de 2023. Con carácter excepcional, las entidades locales que no dispongan de recursos suficientes para dar cumplimiento al artículo 177.4 del texto refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, para financiar las modificaciones de crédito citadas en el apartado anterior de esta disposición adicional, podrán formalizar un préstamo en la cuantía necesaria con el Fondo de Financiación a Entidades Locales, por lo que se amplía el ámbito objetivo establecido en los artículos 40 y 52 del Real Decretoley 17/2014, de 26 de diciembre, de medidas de sostenibilidad financiera de las comunidades autónomas y entidades locales y otras de carácter económico. El importe del citado préstamo no podrá exceder del 1,5 por ciento de las obligaciones reconocidas netas en el capítulo 1 del estado de gastos según la liquidación del presupuesto de 2021. En estos supuestos, las entidades locales deberán ejecutar el pago antes de 31 de marzo de 2023. Las condiciones de acceso a esta financiación, así como las condiciones financieras de dicha operación se aprobarán por la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos. Se habilita al órgano competente del Ministerio de Hacienda y Función Pública para dictar las instrucciones o resoluciones que resulten necesarias para la concreción del procedimiento para la aplicación de este apartado.

5. En el ámbito estatal, se habilita a la Secretaría de Estado de Presupuestos y Gastos para actualizar las cantidades determinadas de aquellos artículos del capítulo I del título II y sus respectivos anexos, así como los capítulos I y II del título III de la Ley 22/2021, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2022 que no vengan expresamente referidas al porcentaje de su artículo 19. Dos con las cantidades que correspondan, de conformidad con el incremento aprobado, y para dictar las instrucciones oportunas para hacer efectivo el abono de las cuantías correspondientes.

6. Este artículo tiene carácter básico salvo el apartado 5, y se dicta al amparo del artículo 149.1.13.<sup>a</sup> y 18.<sup>a</sup> de la Constitución.”

Considerando las previsiones de los arts. 15 y ss Ley 6/1989 de 6 de julio, de Función Pública Vasca y art. 15 Ley 30/1984 de 2 de agosto, de medidas para la reforma de la Función Pública, sobre las relaciones de puestos de trabajo y su contenido referido a las retribuciones de los puestos de trabajo.

Considerando los informes técnicos a este respecto que constan en el expediente, junto con el Acta de negociación colectiva a los mismos fines.

Considerando que consta en el Anexo I de la presente propuesta, el impacto retributivo del Acuerdo.

Considerando los antecedentes que constan en el expediente, y el marco normativo actual, se ha de elevar propuesta al Pleno, para la adopción del siguiente:

**LEHENENGOA.-** 2022ko ekitaldirako (ondoreak urtarrilaren 1etik aurrera izanik), Udaleko funtzionario guztien % 1,5eko ordainsari-gehikuntza gehigarria onestea 2021eko abenduaren 31n indarrean zeuden urteko ordainsari osoekiko, Estatuaren 2022rako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 28ko 22/2021 Legearen III. tituluaren I. eta II. kapituluetan eta harekin bat datozen gainerako manuetan xedatutako gehikuntzaz gain; bien baturak, nolana ere, gehenez % 3,5eko ordainsari-gehikuntza global bat finkatuko du 2022ko ekitaldirako, Energia-kontsumitzaileen babesa indartzeko eta gas naturalaren kontsumoa murrizten laguntzeko neurriak «Plan + seguridad para tu energía (+SE)» aplikatuz onesten dituen urriaren 18ko 18/2022 Errege Lege Dekretuaren 23.1

artikuluaren jasotakoaren arabera, bai eta sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsarien eta lehortek eragindako behin-behineko nekazaritza-langileen babesaren arloko neurriak ere onesten dituen (2022ko urriaren 19ko BOE, 251. zk.).

**BIGARRENA.-** Aurreko paragrafoetan ezarritakoaren arabera, funtzionarioen oinarritzko ordainsariak Estatuaren 2022rako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 28ko 22/2021 Legean zehaztutakoak izango dira (2021/12/29ko BOE, 312. zk.), eta hori guztia Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak ondore horietarako ezarritakoan oinarrituta (93.1 artikulua), Aurrekontuen eta Gastuen Estatu Idazkaritzak dagozkion zenbatekoekin eguneratu ondoren, onetsitako gehikuntzaren arabera.

**HIRUGARRENA.-** Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 79.1 artikulua arabera, destino-osagarriaren urteko zenbatekoa, 12 hilekori eta lanpostu bakoitzari dagokiona, Gobernu Kontseiluaren erabakiaren arabera zehaztuko da, behin Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren zerbitzura dauden langileen ordainsariak eguneratu ondoren onetsitako gehikuntzaren arabera dagozkien zenbatekoekin (29/2022 Ebazpena, martxoaren 1ekoa, Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariarena; 2022/03/02ko EHAA, 44. zk.), eta hori guztia Euskal Autonomia Erkidegoko 2022. urteko Aurrekontu Orokorra onesten dituen abenduaren 23ko 11/2021 Legearen 19.8 artikuluan gobernu-organo horri ematen zaion gomendioan oinarrituta (2022ko abenduaren 30eko EHAA, 261. zk.).

**LAUGARRENA.-** Halaber, berriazko osagarria eta osagarri pertsonalak eta iragankorrak % 1,5 igoko dira (urtarrilaren 1etik aurrerako ondoreekin). Eta horrek guztiak ez die kalterik egingo aparteko eta ezohiko ordainsari-egokitzapenei, lanpostuen edukiagatik, programa bakoitzari esleitutako langile-kopuruaren aldaketagatik edo programarako finkatutako helburuen lorpen-mailagatik nahitaezkoak direnei.

**BOSGARRENA.-** Behin-behineko langileen ordainsariak % 1,5eko gehikuntza gehigarria izango dute 2022ko urtarrilaren 1etik aurrera, antzinasun-kontzeptuagatik legokiekeena alde batera utzi gabe, betiere ordainsariak erreferentziatuta dauden kategoriari dagokion zenbateko osoa errespetatuz.

**SEIGARRENA.-** 2022ko ekitaldirako (urtarrilaren 1etik aurrerako ondoreekin), Udaleko lan-kontratadun langile guztien % 1,5eko ordainsari-gehikuntza gehigarria erabakitzea 2021eko abenduaren 31n indarrean zeuden urteko ordainsari osoekiko, Estatuaren 2022rako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 28ko 22/2021 Legearen III. tituluaren I. eta II. kapituluetan eta harekin bat datozen gainerako manuetan xedatutako gehikuntzaz gain; bien baturak, nolahi ere, 2022ko ekitaldirako gehienez % 3,5eko ordainsari-gehikuntza global bat finkatuko du 2022ko ekitaldirako, Energia-kontsumitzaileen babesa indartzeko eta gas naturalaren kontsumoa murrizten laguntzeko neurriak «Plan + seguridad para tu energía (+SE)» aplikatuz onesten dituen urriaren 18ko 18/2022 Errege Lege Dekretuaren 23.1 artikuluan jasotakoaren arabera, bai eta sektore publikoaren zerbitzura dauden langileen ordainsarien eta lehortek eragindako behin-behineko nekazaritza-langileen babesaren arloko neurriak ere onesten dituen (2022ko urriaren 19ko BOE, 251. zk.).

Horrek guztiak ez die kalterik egingo aparteko eta ezohiko ordainsari-egokitzapenei, lanpostuen edukiagatik, programa bakoitzari esleitutako langile-kopuruaren aldaketagatik edo programarako finkatutako helburuen lorpen-mailagatik nahitaezkoak direnei.

**ZAZPIGARRENA.-** Gainerako osagarriek eta zerbitzuagatik kalte-ordainak beren arau bereziak izango dituzte, eta, nolahi ere, haien zenbateko indibidualak ezin izango dira % 1,5etik gora handitu urtarrilaren 1etik aurrera. Erabaki honetan proposatutakotik salbuetsita geratuko dira aplikagarri zaien araudiaren arabera funtzio publikorako ordainsari-gehikuntza orokorraren bidez eguneratzea baztertzeko duen araubidea duten ordainsari-kontzeptuak.

**ZORTZIGARRENA.-** Euskararen Erakundea eta Soinu Atadia erakunde autonomoetako Kontseilu Errektoreek horri buruz hartutako Erabakiak berrestea, halakorik balego.

**BEDERATZIGARRENA.-** Aipatutako ordainsari-gehikuntza nominan ordaintzea, behin Euskal Autonomia Erkidegoko Gobernu Kontseiluaren Erabaki bidez finkatu ondoren, destino-osagarriaren urteko zenbatekoa, 12

hilekori eta lanpostu bakoitzari dagokiona, dagozkion zenbatekoekin eguneratu ondoren onetsitako gehikuntzaren arabera. Era berean, lanpostu-zerrenda aldatzea eta argitaratzea, lanpostu bakoitzaren ordainsari-kontzeptuetarako ateratzen diren kopuruak egokitzeko, Erabaki honen II. eranskinean ezarritako moduan”.

**PRIMERO.-** Aprobar para el ejercicio 2022 (con efectos desde el 01 de enero), un incremento retributivo adicional del 1,5 % respecto a las retribuciones anuales íntegras vigentes a 31 de diciembre de 2021, de todo el personal funcionario del Ayuntamiento, de forma adicional al incremento dispuesto en los capítulos I y II del título III de la Ley 22/2021, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2022, y demás preceptos concordantes, y de manera que la suma de ambos consolidará, en todo caso, un incremento retributivo global máximo para el ejercicio 2022 del 3,5 por ciento, en base a lo recogido en el art. 23.1 del Real Decreto-ley 18/2022, de 18 de octubre, por el que se aprueban medidas de refuerzo de la protección de los consumidores de energía y de contribución a la reducción del consumo de gas natural en aplicación del «Plan + seguridad para tu energía (+SE)», así como medidas en materia de retribuciones del personal al servicio del sector público y de protección de las personas trabajadoras agrarias eventuales afectadas por la sequía .- BOE nº 251 de 19 de octubre de 2022.-

**SEGUNDO.-** De conformidad con lo establecido en los párrafos anteriores, las retribuciones básicas del personal funcionario serán las determinadas por la Ley 22/2021, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2022 .- BOE nº 312, de 29/12/2021-, (todo ello con base en lo establecido a estos efectos por la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, art. 93.1.), una vez hayan sido actualizadas por parte de la Secretaría de Estado de Presupuestos y Gastos, con las cantidades que correspondan, de conformidad con el incremento aprobado.

**TERCERO.-** De conformidad con el art. 79.1 de la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, la cuantía anual del Complemento de Destino, referida a 12 mensualidades y correspondiente a cada puesto de trabajo serán las determinadas en virtud del Acuerdo del Consejo de Gobierno, una vez hayan sido actualizadas, con las cantidades que correspondan, de conformidad con el incremento aprobado, las retribuciones del personal al servicio de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Resolución 29/2022, de 01 de marzo, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento .-BOPV nº 44, de 02/03/2022-), y todo ello en base a la encomienda que se hace a ese órgano de Gobierno en el art. 19.8 de la Ley 11/2021, de 23 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2022 .-BOPV nº 261, de 30 de diciembre de 2022.-

**CUARTO:** El Complemento Específico y los Complementos Personales y Transitorios, se incrementarán, así mismo, en un 1,5 % (con efectos desde el 1 de enero). Y todo ello, a su vez, sin perjuicio de las adecuaciones retributivas que, con carácter singular y excepcional, resulten imprescindibles por el contenido de los puestos de trabajo, por la variación del número de efectivos asignados a cada programa o por el grado de consecución de los objetivos fijados al mismo.

**QUINTO:** Las retribuciones del personal eventual se incrementarán, adicionalmente, en un 1,5 % desde el 1 de enero de 2022, y sin perjuicio de lo que pudiera corresponderles por concepto de antigüedad, respetando en todo caso la cuantía íntegra correspondiente a la categoría a la que estuvieran referenciadas sus retribuciones.

**SEXTO:** Acordar para el ejercicio 2022 (con efectos desde el 01 de enero), un incremento retributivo adicional del 1,5 % respecto a las retribuciones anuales íntegras vigentes a 31 de diciembre de 2021, de todo el personal laboral del Ayuntamiento, de forma adicional al incremento dispuesto en los capítulos I y II del título III de la Ley 22/2021, de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2022, y demás preceptos concordantes, y de manera que la suma de ambos consolidará, en todo caso, un incremento retributivo global máximo para el ejercicio 2022 del 3,5 por ciento, en base a lo recogido en el art. 23.1 del Real Decreto-ley 18/2022, de 18 de octubre, por el que se aprueban medidas de refuerzo de la protección de los consumidores de energía y de contribución a la reducción del consumo de gas natural en aplicación del «Plan + seguridad para tu energía (+SE)», así como medidas en materia de retribuciones del personal al servicio del sector público y de protección de las personas trabajadoras agrarias eventuales afectadas por la sequía .- BOE nº 251 de 19 de octubre

de 2022.-

Además, todo ello, sin perjuicio de las adecuaciones retributivas que, con carácter singular y excepcional, resulten imprescindibles por el contenido de los puestos de trabajo, por la variación del número de efectivos asignados a cada programa o por el grado de consecución de los objetivos fijados al mismo

**SEPTIMO.-** Los demás complementos, así como las indemnizaciones por razón del servicio, se regirán por sus normativas específicas, no pudiendo incrementarse adicionalmente, en todo caso, sus cuantías individuales, por encima de un 1,5 % desde el 1 de enero.

Así mismo, se exceptuará de lo propuesto en el presente Acuerdo aquellos conceptos retributivos, cuyo régimen, de acuerdo con la normativa que le sea de aplicación, excluya su actualización a través de la aplicación del incremento retributivo de carácter general para la función pública.

**OCTAVO.-** Ratificar, para el caso de que así fueren adoptados, los correspondientes Acuerdos al respecto de los Consejos Rectores de los Organismos Autónomos Euskeraren Erakundea y Soinu Atadia.

**NOVENO.-** Proceder al abono en nómina del incremento retributivo referido, una vez haya sido fijada, mediante Acuerdo del Consejo de Gobierno de la CCAA Vasca, la cuantía anual del Complemento de Destino, referida a 12 mensualidades y correspondiente a cada puesto de trabajo, tras su actualización con las cantidades que correspondan, de conformidad con el incremento aprobado. Proceder, a su vez, a la modificación de la Relación de Puestos de Trabajo y a su publicación, en orden a la adecuación de las cantidades resultantes para los diferentes conceptos retributivos de cada puesto de trabajo, en la forma establecida en el Anexo II del presente Acuerdo”

#### *ANEXO I*

	<b>RETRIBUCIÓN</b>	<b>SEGURIDAD SOCIAL</b>	<b>TOTAL</b>
<b>EUSKARAREN ERAKUNDEA</b>	<b>13.020,73 €</b>	<b>3.387,06 €</b>	<b>16.407,79 €</b>
Incremento 2%	13.020,73 €	3.387,06 €	16.407,79 €
<b>SOINU ATADIA</b>	<b>31.221,41 €</b>	<b>7.705,84 €</b>	<b>38.927,85 €</b>
Incremento 2%	31.221,41 €	7.705,84 €	38.927,85 €
<b>AYUNTAMIENTO</b>	<b>174.097,73 €</b>	<b>41.465,25 €</b>	<b>215.562,98 €</b>
Incremento 2%	174.097,73 €	41.465,25 €	215.562,98 €
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>218.339,87€</b>	<b>52.718,15 €</b>	<b>270.898,62 €</b>

#### *I. ERANSKINA*

	<b>ORDAINSARIA</b>	<b>GIZARTE-</b>	<b>GUZTIRA</b>
--	--------------------	-----------------	----------------

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14157511572504200561 en <https://udaletxean.leioa.eus/validacion>

	<b>SEGURANTZA</b>		
<b>EUSKARAREN ERAKUNDEA</b>	<b>13.020,73 €</b>	<b>3.387,06 €</b>	<b>16.407,79 €</b>
% 2ko gehikuntza	13.020,73 €	3.387,06 €	16.407,79 €
<b>SOINU ATADIA</b>	<b>31.221,41 €</b>	<b>7.705,84 €</b>	<b>38.927,85 €</b>
% 2ko gehikuntza	31.221,41 €	7.705,84 €	38.927,85 €
<b>UDALA</b>	<b>174.097,73 €</b>	<b>41.465,25 €</b>	<b>215.562,98 €</b>
% 2ko gehikuntza	174.097,73 €	41.465,25 €	215.562,98 €
<b>GUZTIRA OROKORRA</b>	<b>218.339,87€</b>	<b>52.718,15 €</b>	<b>270.898,62 €</b>

## II. ERANSKINA

Bi erakunde autonomoen lanpostu-zerrendek ez lukete aldaketarik izango, lanpostuen ordainsariak (guztiak lan-kontratuko langileentzat erreserbatuak) Udalhitzen ordainsari-mailei soilik dagozkielako indarrean dagoen lanpostu-zerrendan, eta ordainsari-kontzeptu desberdinen artean bereizketarik egin gabe, udal-funtzionarioekin bai gertatzen den moduan. Era berean, gaur egungo Udaleko lanpostu-zerrenda, erabaki-proposamen honen arabera aldatzen diren ordainsari-kontzeptuei dagokienez (zehazki, lanpostu bakoitzaren berariazko osagarriari esleitutako kopuru zehatza), honela geldituko litzateke:

LANPOSTUAREN IZENA	BerO	ORDAINSARI EGONKORGARRIAK GUZTIRA
<b>1.- ZERBITZU OROKORRAK</b>		
Idazkari nagusia	40.035,54	
Idazkariordea	39.736,02	
Zerbitzu Orokorretako teknikaria	37.747,92	
Ordenantza	13.854,90	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Modern. eta Kalitateko teknikaria		49.631,08
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
<b>2.- EKONOMIA-ZERBITZUAK</b>		
<b>2.1.- KONTU-HARTZAILAZA ETA KONTABILITATEA</b>		
Kontu-hartzailea	39.736,02	
Ekonomia Zerbitzuetako teknikaria	37.747,92	
Administraria	18.958,94	

Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administrazio-laguntzailea		32.366,35
<b>2.2.- DIRUZAINITZA ETA DIRU-SARREREN KUDEAKETA</b>		
Diruzaina	39.736,02	
Administraria	18.958,94	
Ekonomialaria	37.747,92	
Administraria	20.616,09	
Tributuen eta Lizentzien ikuskatzailea	18.841,11	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administrazio-laguntzailea		21.944,39
<b>3.- GIZA BALIABIDEAK ETA ADMINISTRAZIO-KONTRATAZIOA</b>		
Giza Baliabideetako eta Kontratazioko ABT	39.723,23	
Giza Baliabideetako eta Kontratazioko teknikaria	37.747,92	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Admin. lag.	16.430,16	
Admin. lag.	16.430,16	
Admin. lag.	16.430,16	
<b>4.- HIRIGINTZA</b>		
Arkitektoa	39.479,54	
Arkitektoa	37.747,92	
Hirigintzako teknikaria	37.747,92	
Erdi-mailako teknikaria	32.636,14	
Arkitekto tek.	32.636,14	
Erdi-mailako teknikaria	32.636,14	
Arkitekto tek.	32.636,14	
Delineatzailea	18.728,68	
Delineatzailea	18.367,12	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Lantaldeen arduraduna	31.922,21	
Instalazioak mantentzeko ofiziala	24.093,55	
Mantentze-lanetarako langile espezialista	20.387,98	
Mantentze-lanetarako langilea	14.422,92	
Mantentze-lanetarako langilea	14.422,92	
Mantentze-lanetarako langilea	14.422,92	
Mantentze-lanetarako langilea	14.422,92	
Mantentze-lanetarako langilea	14.422,92	
Mantentze-lanetarako langilea	14.422,92	
Mantentze-lanetarako langilea	14.422,92	
Igeltseroa	16.427,30	
Igeltseroa	16.427,30	
Igeltseroa	16.427,30	
Hilerriko langilea	16.954,23	
Igeltserotzako langilea - Bideak eta Obrak	15.056,96	
Igeltserotzako langilea - Bideak eta Obrak	15.056,96	
Uretako Ofiziala	15.800,89	
Udal-zerbitzuetarako gidaria	16.428,38	

Udal-zerbitzuetarako gidaria	16.428,38	
Lorezaintzako langileen eta zerbitzuetako gainbegiralea	24.494,01	
Lorezaintzako taldeburua	18.448,03	
Ofizial lorezaina	16.434,77	
Ofizial lorezaina	16.434,77	
Ofizial lorezaina	16.132,13	
Ofizial lorezaina	16.132,13	
Ofizial lorezaina	16.434,77	
Ofizial lorezaina	16.434,77	
Ofizial margotzailea	16.427,30	
Ofizial lorezaina		31.941,42
Lorezaintzako peoi espez.		28.060,46
Lorezaintzako peoi espez.		28.060,46
Lorezaintzako peoi espez.		28.060,46
Lorezaintzako peoi espez.		28.060,46
Lorezaintzako peoi espez.		28.060,46
Lorezaintzako peoi espez.		28.060,46
Lorezaintzako peoi espez.		28.060,46
Lorezaintzako peoi espez.		27.794,80
Lorezaintzako peoi espez.		28.060,46
Lorezaintzako peoi espez.		27.794,80
Lorezaintzako peoi espez.		28.060,46
Lorezaintzako peoi espez.		28.060,46
<b>5.- GIZARTE-ZERBITZUAK</b>		
Gizarte-zerbitzuetako teknikaria	25.344,28	
Gizarte-zerbitzuetako teknikaria - Unitateko arduraduna	35.640,45	
Gizarte-zerbitzuetako teknikaria	25.344,28	
Gizarte-zerbitzuetako teknikaria	25.344,28	
Gizarte-zerbitzuetako teknikaria	25.344,28	
Gizarte-zerbitzuetako teknikaria	25.344,28	
Gizarte-zerbitzuetako teknikaria	25.344,28	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
<b>6.- KULTURA ETA KIROLAK</b>		
<b>6.1.- KULTURA</b>		
Kultura Saileko zuzendaria	36.248,25	
Kultura-koordinatzailea	23.665,96	
Kultura-koordinatzailea	23.665,96	
Kultura-koordinatzailea	23.665,96	
Kultura-koordinatzailea	23.665,96	
Liburuzaina	21.307,37	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Kulturako laguntzailea	21.797,33	
Kulturako laguntzailea	21.797,33	
Administraria	18.958,94	
Administrazio-laguntzailea	16.430,16	
Administrazio-laguntzailea	16.430,16	
Administrazio-laguntzailea	16.430,16	
Administrazio-laguntzailea	16.430,16	
<b>6.2.- KIROLAK</b>		
Kirol-instalazio eta ohitura osasungarrietako zuzendari teknikoa	36.248,25	
Administraria	24.108,49	
Administraria	24.108,49	
Administraria	18.958,94	
Administraria	18.958,94	
Administrazio-laguntzailea	16.430,16	





vigente, a los niveles retributivos de Udalhitz, sin que exista división entre diferentes conceptos retributivos, como sí ocurre, por contra, con el personal funcionario municipal. A su vez, la actual Relación de Puestos de Trabajo del Ayuntamiento, en lo que tiene que ver con los conceptos retributivos que quedan modificados en virtud de la presente propuesta de acuerdo (en concreto, la concreta cantidad asignada al complemento específico de cada puesto de trabajo), quedaría como sigue:

DENOMINACION PUESTO	CESP	RETRIBUCIONES TOTALES ESTABILIZABLES
<b>1.- SERVICIOS GENERALES</b>		
Secretario/a General	40.035,54	
Vicesecretario/a	39.736,02	
Técnico/a Servicios Generales	37.747,92	
Ordenanza	13.854,90	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Técnico Modern y Calidad		49.631,08
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
<b>2.- SERVICIOS ECONÓMICOS</b>		
<b>2.1.- INTERVENCIÓN Y CONTABILIDAD</b>		
Interventor/a	39.736,02	
Técnico/a Servicios Económicos	37.747,92	
Admvo/a	18.958,94	
Admvo/a	18.958,94	
Admvo/a	18.958,94	
Admvo/a	18.958,94	
Admvo/a	18.958,94	
Aux admvo		32.366,35
<b>2.2.- TESORERIA Y GESTIÓN DE INGRESOS</b>		
Tesorero/a	39.736,02	
Adminivo/a.	18.958,94	
Economista	37.747,92	
Adminivo/a.	20.616,09	
Inspector/a de Tributos y Licencias	18.841,11	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Aux admvo		21.944,39
<b>3.- RRHH Y CONTRATAC ADMVA.</b>		
T.A.E. Recursos Humanos y Contratación	39.723,23	
Tecnico/a RRHH y Contratación	37.747,92	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Aux. Adminivo/a.	16.430,16	

Aux. Adminivo/a.	16.430,16	
Aux. Adminivo/a.	16.430,16	
<b>4.- URBANISMO</b>		
Arquitecto/a	39.479,54	
Arquitecto/a	37.747,92	
Técnico/a Urbanismo	37.747,92	
Técnico Medio	32.636,14	
Arquitecto/a Tec.	32.636,14	
Técnico Medio	32.636,14	
Arquitecto/a Tec.	32.636,14	
Delineante	18.728,68	
Delineante	18.367,12	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Responsable Brigadas	31.922,21	
Oficial manten instalaciones	24.093,55	
Operario/a Espec.Mantenimiento	20.387,98	
Operario/a de mantenimiento	14.422,92	
Operario/a de mantenimiento	14.422,92	
Operario/a de mantenimiento	14.422,92	
Operario/a de mantenimiento	14.422,92	
Operario/a de mantenimiento	14.422,92	
Operario/a de mantenimiento	14.422,92	
Albañil	16.427,30	
Albañil	16.427,30	
Albañil	16.427,30	
Operario/a de cementerio	16.954,23	
Operario/a Albañilería-Vías y Obras	15.056,96	
Operario/a Albañilería-Vías y Obras	15.056,96	
Oficial de Aguas	15.800,89	
Chofer Serv.Municipales	16.428,38	
Chofer Serv.Municipales	16.428,38	
Supervisor/a personal y servicios jardinería	24.494,01	
Jefe/a Grupo Jardinería	18.448,03	
Oficial Jardinero/a	16.434,77	
Oficial Jardinero/a	16.434,77	
Oficial Jardinero/a	16.132,13	
Oficial Jardinero/a	16.132,13	
Oficial Jardinero/a	16.434,77	
Oficial Jardinero/a	16.434,77	
Oficial Pintor/a	16.427,30	
Oficial Jardinero/a		31.941,42
Peon espec jardinería		28.060,46
Peon espec jardinería		28.060,46
Peon espec jardinería		28.060,46
Peon espec jardinería		28.060,46
Peon espec jardinería		28.060,46
Peon espec jardinería		28.060,46
Peon espec jardinería		28.060,46
Peon espec jardinería		27.794,80
Peon espec jardinería		28.060,46
Peon espec jardinería		27.794,80
Peon espec jardinería		28.060,46
Peon espec jardinería		28.060,46
<b>5.- SERVICIOS SOCIALES</b>		
Técnico/a servicios sociales	25.344,28	
Técnico/a servicios sociales- Responsable Unidad	35.640,45	
Técnico/a servicios sociales	25.344,28	
Técnico/a servicios sociales	25.344,28	
Técnico/a servicios sociales	25.344,28	

Técnico/a servicios sociales	25.344,28	
Técnico/a servicios sociales	25.344,28	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
<b>6.- CULTURA Y DEPORTES</b>		
<b>6.1.- CULTURA</b>		
Director/a Area Cultura	36.248,25	
Coordinador/a Cultural	23.665,96	
Coordinador/a Cultural	23.665,96	
Coordinador/a Cultural	23.665,96	
Coordinador/a Cultural	23.665,96	
Bibliotecario/a	21.307,37	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Auxiliar de Cultura	21.797,33	
Auxiliar de Cultura	21.797,33	
Adminivo/a.	18.958,94	
Aux. admvo.	16.430,16	
Aux. admvo.	16.430,16	
Aux. admvo.	16.430,16	
Aux. admvo.	16.430,16	
<b>6.2.- DEPORTES</b>		
Director/a técnico/a de Instalaciones Deportivas y hábitos saludables	36.248,25	
Adminivo/a.	24.108,49	
Adminivo/a.	24.108,49	
Adminivo/a.	18.958,94	
Adminivo/a.	18.958,94	
Aux. admvo.	16.430,16	
Aux. admvo.	16.430,16	
<b>7.- EDUCACIÓN Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA</b>		
Técnico/a de educación	25.344,28	
Técnico/a de euskera	22.584,75	
Adminivo/a.	18.958,94	
<b>8.- POLICIA LOCAL</b>		
Oficial Jefe de P Local	35.724,06	
Suboficial	33.831,02	
Suboficial	33.831,02	
Agente Primero	31.723,59	
Agente Primero	31.723,59	
Agente Primero	31.723,59	
Agente Primero	31.723,59	
Agente Primero	31.723,59	
Agente Primero	31.723,59	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	

Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.435,14	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
Agente	28.840,99	
9.- PERSONAL EVENTUAL		
Secretario/a particular de Alcaldía		37.951,74
10.- BEHARGINTZA		
Director/a Behargintza		44.396,75
Técnico/a		40.068,94
Técnico/a		40.068,94
Técnico/a		40.068,94
Admvo/a		37.951,74
Admvo/a		37.951,74

6.

**Azaroaren 25eko Adierazpen Institutuzionalaren proposamena** **Propuesta de Declaración Institucional con motivo del 25N**

**Servicios Sociales.**

**Número: 2022/7504Q.**

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri oostean, Udaleko talde desberdinek esku hartu dute

Leído el asunto incluido en el orden del día, intervinieron los diferentes grupos municipales

**Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**  
**Udal Taldeko Juan Carlos Martínez**  
**Llamazares jaunaren esku hartzea**

**Intervención de D. Juan Carlos Martínez**  
**Llamazares del Grupo Municipal**  
**Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**

Egun on. Bueno, varias cuestiones que quería comentarlos. En primer lugar, como ya os comenté en la Comisión, agradecer a todos los grupos el trabajo desarrollado como hago siempre; tanto aquellos que han presentado propuestas, como aquellos que han decidido bueno, pues dar por bueno el texto original según venía de EUDEL. Sigo pensando que EUDEL, entiendo que es un, bueno, no es que lo entienda yo, es que es un foro que se supone que está representado por algunos políticos y se supone que recoge todas las sensibilidades a este respecto, pero es verdad que siempre hay carencias o testamos si hay carencias y por tanto, siempre damos un turno al grupo sobre todo, sobre todo intentando que sean propuestas que aterricen lógicamente a Leioa porque hay alguna propuesta en el documento de EUDEL que habla de leyes, evidentemente, leyes en Leioa no se aprueban, pero bueno, para

que veamos un poco que estamos hablando de un documento general ¿no? pero el hecho que se han podido hacer propuestas me parece interesante, creo que el esfuerzo que hemos hecho por parte del equipo de gobierno de integrarlas creo que también ha sido importante; tanto al grupo de Elkarrekin Podemos como al grupo de EH-Bildu Leioa, ya se explicó en Comisión, pues aquellas cuestiones que pudiendo estar de acuerdo en el fondo de la cuestión, pues yo creo que es difícil no estar de acuerdo en lo que planteamos todos, que es difícil no estarlo, pero también muchas veces tenemos que mirar hacia dentro y ver qué competencias, capacidades, posibilidades tenemos de poder acometer o afrontar políticas que quizás trascienden un poco del ámbito municipal ¿no? Como puede ser: el tema de la explotación sexual, que ya comentamos en Comisión, yo creo que nadie puede estar a favor de bueno, pues lógicamente, de una actividad de esa naturaleza, pero también tenemos que saber dónde estamos y qué podemos hacer desde el ámbito municipal, que creo que ya se comentó en Comisión, creo que se atiende a las personas, mujeres que demandan servicios municipales; mujeres que han conseguido salir de ese mundo y procuran normalizar su vida ¿no?

Pues bueno, creo que hoy toca unanimidad, creo que toca todos a una, creo que de los pocos momentos del año donde realmente, bueno, alguna también otras veces, pero bueno, la unanimidad ahora yo creo que más que nunca porque yo creo que la lacra todos la tenemos presente, a poco que hayamos estado en estos actos que se han hecho estos días como por ejemplo, el jueves pasado, la cultura de la violación o ayer mismo, el monólogo de Virginia Imaz, yo creo que hay cuestiones que igual pasan desapercibidas en el día a día, están invisibilizados, pero realmente estamos hablando de micro situaciones de violencia, declara a la mujer objeto sexual y, bueno, fija una serie de terminología para generalizar todo lo que suene a femenino. Entonces, bueno, yo creo que también estas formaciones que hemos aprobado en esta campaña creo que también nos ayudan a todos a disponer de herramientas y elementos de juicio a la hora de; primero, modificar nuestra conciencia y al mismo tiempo modificar nuestro comportamiento ¿no? Y hacer también, ser ejemplo para terceras personas, creo que los cargos públicos tenemos una obligación adicional.

Y voy a terminar con unas cuestiones, bueno, va a ser mi única intervención, creo que me va a permitir Iban esta pequeña licencia. En primer lugar, quiero felicitar a Estibaliz Bilbao y a su equipo y al Kultur, Alberto y a su equipo por el espectáculo de luces de hace dos semanas, creo que ha sido espectacular y, bueno, como no tengo muchas posibilidades de hacerlo, bueno, pues quiero hacerlo públicamente, creo que fue un trabajo fenomenal y el equipo del Kultur con Estibaliz a la cabeza creo que merece un *bikain*.

Y también y ya me gustaría terminar, quiero agradecer todo ese trabajo de estos años a una compañera nuestra, a Enara, sabéis que lo estamos pasando mal el grupo municipal, yo especialmente pues bueno, no lo estoy pasando nada bien y creo que este trabajo, lo que hemos hecho esta semana es también el resultado de siete años de trabajo suyo, de esfuerzo, dedicación, implicación día a día, siempre con una sonrisa, siempre atenta a todo lo que pasa, se podrá equivocar como los demás, pero bueno, dado que ya como muchos sabéis, pues bueno, Enara no va a terminar la legislatura, para ella ya ha terminado, es muy complicado todo esto y yo quería aprovechar, para agradecerle ese trabajo de estos años, creo que todos hemos aprendido, yo el primero, a mí me ha enseñado muchas cosas con esa alegría, con esa ilusión de todos los días y ese trabajo que se ha visto; la escuela de empoderamiento, las marchas feministas, se podían haber hecho más cosas y probablemente seguro, pero yo no tengo ninguna duda de que el tiempo que ha dedicado a este ayuntamiento ha sido siempre para los vecinos y vecinas y yo, pues mi grupo está muy agradecido a su labor y, bueno, pues para mí sentido homenaje, creo que la declaración de hoy también es suya porque nos ha enseñado también a pactar, a entender que lo importante sobre todo, es tener una única voz como municipio y bueno, sin más. Mila esker.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Eguzkiñe Agirre Velasco andrearen** esku hartzea

Intervención de **D<sup>a</sup> Eguzkiñe Agirre Velasco del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Eskerrik asko. Gure partez be Enararentzako besarkada handi bat. Badaki gure errekonozimendu guztia daukala. Emakumeen aurkako indarkeria desberdintasunaren eta gizonen emakumeen ginetik dituzten botere harremanen agerkaririk ankerrena da. Egiturazko indarkeria bat da, emakumeen bizitzako arlo guztietan gauzatzen dena: Eskola, lana, gizakia, politika, familia, edozein lekutan. Indarkeria horrek emakumeei ez die uzten giza-eskubidez eta oinarritzko askatasunez erabat gozatzeko. Horregatik bada, gure aldarrikapena, azaroak 25 honetarako, hauek izan ziren: Kontzientzia, sentsibilizazio prestakuntza eta erreparazio lanak sustatu. Berdintasun kateak indartu eta egonkortu. Indarkeria digitala prebenitzeko eta erantzuteko estrategiak landu. Jai giroan dauden espazioa

babestu. Indarkeria matxistarekin zerikusia duten baliabide, zerbitzu eta prozedura guztiak doakoak eta ez diskriminatzaileak izatea. Guardia iraunkor espezializatutako txanda bat sortzea aurretiazko aholkularitzarako eta abokatu zerbitzuko laguntzak emateko, horretarako prestatutako espazio batean. Genero indarkeriaren biktimentzako aurretiazko aholkularitza eta laguntza zerbitzuak emateko espezializatua den iraunkorreko lan talde bat egotea, horretarako bereziki prestatutako espazio batean. Indarkeria erakunde eremuan, hau da langile publiko eta edozein erakunde edo instituzio publikoetako espazioak, indarkeria matxistarik gabeko espazioak izatea bermatu. Gure herrian sexu esplotazioa jasaten duten emakumei behar duten informazio, laguntza, eta babes instituzionala eskaintzea. Leioako emakumeen taldeekin eta mugimendu feministekin elkarlana. Berdintasun teknikariaren lanpostua sortu.

Baina, emakumeen aurkako indarkeria, ez da bakarrik kolpe bat jasotzea. Genero ikuspegia txertatzen ez denean, hori be bai indarkeria da. Sexuaren araberako rol eta estereotipoak erabiltzen jarraitzen direnean, hori be indarkeria da. Berdintasun politikak koordinatzeko egiturak sortzen edo bultzatzen ez direnean, hori be indarkeria da. Berdintasun arloa alkatetzan ez kokatzea, hori be indarkeria da. Berdintasun politiken etengabeko ebaluazioa egiten ez denean, hori be indarkeria da. Langileen prestakuntza eta sentsibilizazioa sendotzen ez bada, hori be indarkeria da. Kontratazioetan genero ikuspegia ez duten klausulek, hori be indarkeria da. Udalerrian kontziliazioa eta erantzunkidetasuna lantzeko programak martxan jartzen ez direnean, hori be indarkeria da. Genero indarkeriari buruzko datuak gutxienez sei hilabetetan behin jasotzen ez direnean, hori be indarkeria da. Emakumeentzako espazio seguruak bermatzen ez direnean be indarkeria da. Udal barruan berdintasunaren arloko teknikaria txertatzen ez denean, hori be indarkeria da. Udal karguek esaera matxista eta erasotzaileak erabiltzen dituztenean, nahita edo nahigabe, hitzez hitz errepikatuko dut, *“invitan a quien les sale del p-o-t-o-r-r-o”*, hori indarkeria da. Eta guzti honengatik, arratsaldean egingo diren kontzentrazio eta manifestazioetara gonbidatzen zaituztegu. Eskerrik asko.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por la intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Muchas gracias, Juan Carlos. Por nuestra parte también, pues un gran abrazo para Enara y tiene todo nuestro reconocimiento. La violencia contra las mujeres es una violencia no estructural, que afecta a todos los ámbitos de la vida de las mujeres: en la escuela, en el trabajo, en la sociedad, en la política, en la familia, en cualquier sitio, y esas violencias no les dejan a las mujeres gozar de sus libertades fundamentales ni de los derechos humanos, por lo tanto, bueno, pues esas fueron nuestras reivindicaciones para este día. Queremos concienciación, sensibilización, trabajo de reparación, queremos que las redes de igualdad se estabilicen, queremos evitar también la violencia digital, trabajando estrategias para responder a ella. También queremos proteger los espacios de fiestas y todos los servicios, procedimientos que tengan que ver con la violencia machista tienen que ser gratuitos y no discriminatorios, y necesitamos también un turno de guardia especializado para asesoramiento previo y también asesoría en materia jurídica, necesitamos además, un espacio preparado a ese efecto. También necesitamos asesoramiento para las víctimas de violencia y también, necesitamos también un grupo de trabajo permanente especializado en estos temas y también en un espacio preparado a ese fin. Y la violencia en el entorno laboral, esto es, en esos espacios, queremos que los espacios públicos, los espacios de trabajo sean espacios libres de violencia y las mujeres que sufren de explotación sexual también tienen que recibir ayuda y apoyo institucional. Con los grupos feministas de Leioa y con los grupos de mujeres de Leioa tenemos que seguir trabajando, tenemos que generar el puesto de técnica de Igualdad.*

*Pero la violencia contra las mujeres no es solo recibir un golpe, necesitamos un punto de vista de género y no incluir ese punto de vista de género también es violencia; seguir utilizando los roles y estereotipos bueno, pues eso también es violencia, cuando no impulsamos las políticas de igualdad pues estamos haciendo violencia también, cuando el Área de Igualdad no entra dentro de Alcaldía pues esto también es violencia, cuando no estamos evaluando las políticas de igualdad pues también estamos ejerciendo esa violencia en la prestación de los trabajadores, si no reforzamos la sensibilidad de los/as trabajadores/as también estamos incurriendo en violencia. Inclusión del punto de vista en la contratación, si no incluimos esas cláusulas también estamos siendo violentos; la conciliación y la corresponsabilidad, si no ponemos en marcha este tipo de programas en el municipio también estamos haciendo violencia. Los datos sobre violencia si no se reciben una vez cada seis meses pues ahí también estamos en un ámbito de violencia y cuando no garantizamos espacios seguros para las mujeres también estamos hablando de violencia, y cuando no incluimos a la técnica de Igualdad tampoco en el ámbito municipal también eso es violencia o que los cargos municipales utilicen expresiones machistas de manera deliberada o no, y voy a repetir: *“invitan a quien le sale del p-o-t-o-r-r-o”*, pues ese tipo de manifestaciones también son violencias. Y por todas estas cosas que he mencionado, os invitamos a todas las manifestaciones que habrá esta tarde, por todas estas cuestiones que hemos reivindicado.*

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban**

**Rodríguez Etxebarria Alkatearen** esku  
hartzea

**Rodríguez Etxebarria, del Grupo**  
**Municipal Euzko Abertzaleak.**

Eskerrik asko, Eguzkiñe. Ados, ados nago, eta ados esan dituzun hainbat gauzekin, beste batzuekin, ez. Nik uste dut gaur ez dela diskrepantzia eguna, baizik eta denok batera joateko momentua eta eguna, eta nik uste dut zoriontzekoa dela, behintzat, horrelako idazki bat aho batez onartu ahal izatea, eta behintzat, urratsez urrats, aurrera joan ahal izatea berdintasun horren alde. Argi dago ez dela dena indarkeria fisikoa, baizik eta badaudela beste mikromatxismo batzuk eta ekiditu beharrekoak, eta horretan be uste dut lan handia egin behar dela.

Ez naiz luzatuko gehiago, baina bueno, aipatu denez, Enararen kasuan, nik bai esatea faltan bota izan dugula azkenengo hilabete hauetan, benetan lankide bikaina izan dela daramatzagun urte guzti hauetan. Tristura ematen du norbaitek uzten duenean udaletxea eta bere herriagatik egiten duen lana bere borondatez uzten denean be bai, bada bueno, azkenean hemen barruan ere sortzen direlako horrelako elkar *lazpo* batzuk edo, eta bueno, pena ematen du beti. Baina horrelako egoera batean utzi behar izatea, berak hainbeste maite duen gauza baten alde lan egitea, bada bueno, benetan mingarria dela, eta hemendik, nik uste dut ez dudala nire izenean egiten, baizik eta guztion izenean, bada, elkartasuna, batez ere animoak, aurrera, indartsua da eta ziurrenik espero dezagun epe, berak nahi duen epe batean, berriro ikusiko dugula hemen edo beste lekuren batean. Beste barik, bozkatzera pasatuko dugu.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen  
osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera  
simultánea por la intérprete presente en la  
sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Eskerrik asko, Eguzkiñe. Estoy de acuerdo y estoy de acuerdo con muchas de las cosas que has dicho, con otras cosas no estoy de acuerdo, pero yo creo que hoy no es día de discrepar, sino que hoy es más bien un momento de ir todos a una, y me parece que podemos estar de enhorabuena ¿eh? Porque al menos hemos conseguido aprobar por unanimidad una Declaración Institucional y al menos, pasito a pasito, parece que vamos hacia adelante, a favor de esa igualdad. Es evidente que la violencia no es únicamente violencia física y es evidente que hay otros micromatxismos y otras manifestaciones de esa violencia que hay que evitar, y también creo que en eso queda muchísimo trabajo que hacer.*

*No me voy a extender más, pero como se ha mencionado también el caso de Enara, sí que me gustaría decir, que la hemos echado en falta en estos últimos meses, ha sido una compañera excelente a lo largo de todos estos años y da pena que alguien deje el ayuntamiento y que deje de hacer ese trabajo, aunque sea por voluntad propia ¿verdad? Pero es verdad que aquí dentro pues se forjan lazos, vínculos y, por lo tanto, es una situación de tristeza, pero claro, dejar el puesto de trabajo en esas circunstancias ¿no? Tener que dejar de trabajar a favor de algo que es tan importante para ella, pues realmente es duro. Y no hablo además, a título personal, únicamente creo que hablo en nombre de todos, vamos a mandarles ánimos, nuestra solidaridad, ánimo, es una persona fuerte y esperamos pues, que salga bien de ésta y que en el plazo que ella decida pues nos podamos ver o aquí o en cualquier otro sitio. Y sin más, vamos a votar ahora.*

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hogeiturotze, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek, EH-Bildu Leioako lau zinegotziek, bilkuran egondako Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek, Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa zinegotziak emandakoak, **aho batez erabaki du:**

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con veinturotze votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak, por los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, por los tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, presentes en la sesión, por los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y por el concejal del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA por unanimidad:**

Lehenengoa: - Udal osoko bilkurak Azaroaren 25eko adierazpen instituzionalaren proposamen hau onartzen du:

Primero: - El Ayuntamiento Pleno aprueba la siguiente propuesta de declaración Institucional del 25N:

**AZAROAREN 25ERAKO LEIOAKO  
ADIERAZPEN, 2022KO EMAKUMEEN  
AURKAKO INDARKERIAREN  
AURKAKO EGUNA DELA ETA**

**Sexu-jazarpena eta emakumeen aurkako  
beste sexu-indarkeria mota batzuk espazio  
publikoetan**

Azaroaren 25ean, emakumeek espazio publikoa berdintasun-baldintzetan erabiltzeko eta gozatzeko duten eskubidea aldarrikatu nahi dugu, erabateko herritartasun-eskubideak baliatzeko berme gisa, eta, azken batean, beren askatasun indibidual eta kolektiboaren garapenaren berme gisa.

Aurrerapenak lortu dira emakume askok banaka eta mugimendu feministek eta beste erakunde batzuek ahalegin saiatua eginez espazio publiko eta pribatuen banaketaren dikotomia gizonen eta emakumeen artean gainditzeko. Hala ere, oraindik desberdintasun handiak daude batzuek eta besteek bizitza publikoan parte hartzeari, gure hirietako eta herrietako kaleak gozatzeari eta bereganatzeari buruz egin dezaketen erabileran.

Berdintasunezko erabilera hori mugatzen duten mekanismo ugarien artean, mundu osoko emakumeek eta neskatok espazio publikoan jasaten duten sexu-indarkeria jarri nahi dugu ardatz.

Indarkeria matxista normalizatuaren testuinguruan emakumeen eta nesken aurka egiten den sexu-indarkeriak helburu argia du, funtzio sozial zehatza, emakumeak kontrolatzea eta haien askatasuna murriztea. Zehazki, jai- eta aisialdi-testuinguruetan eragindako sexu-indarkeriak emakumeen sexualitatea kontrolatzeko funtzio hori betetzen du, baita emakumeen nahia, gorputza, mugikortasuna, espazio publikoaren okupazioa, gizarte-harremanak eta berdintasunez gozatzeko eskubidea libreki adierazteko ere.

Beraz, politika publikoen eta euskal administrazioen betebeharrak eta helburua da

**DECLARACIÓN DE LEIOA PARA EL  
25N, DÍA POR LA ELIMINACIÓN DE  
LA VIOLENCIA CONTRA LAS  
MUJERES 2022**

**El acoso sexual y otras formas de violencia  
sexual contra las mujeres en espacios  
públicos**

Este 25 de noviembre queremos reivindicar el derecho de las mujeres al uso y al disfrute del espacio público en condiciones de igualdad como garantía del ejercicio de sus derechos de ciudadanía plena y, en definitiva, como garantía del desarrollo de su propia libertad, individual y colectiva.

Se han logrado avances mediante el esfuerzo tenaz de muchas mujeres de manera individual, así como de los movimientos feministas y de otras organizaciones, para la superación de la dicotomía del reparto de los espacios públicos y privados entre hombres y mujeres. Sin embargo, aún existen enormes diferencias en el uso que unas y otros pueden hacer de su participación en la vida pública, del disfrute y de la apropiación de las calles de nuestras ciudades y de nuestros pueblos.

Entre los múltiples mecanismos que restringen este uso igualitario, queremos poner el foco en la violencia sexual que las mujeres y niñas de todo el mundo vienen sufriendo en el espacio público.

La violencia sexual ejercida contra las mujeres y las niñas dentro del contexto de la violencia machista normalizada tiene un objetivo claro, una función social definida, la de controlar a las mujeres y reducir su libertad. En concreto, la violencia sexual ejercida en los contextos festivos y de ocio cumple esta función de control de la sexualidad de las mujeres, así como de la libre expresión de su deseo, de su cuerpo, de la movilidad, de la ocupación del espacio público, de las relaciones sociales y de su derecho al disfrute en términos de igualdad.

Por lo tanto, es una obligación y un objetivo de las políticas públicas y de las administraciones



eskura dituzten estrategia eta mekanismo guztiak sustatzea, emakumeek eta neskek herritartasun osoa izan dezaten gure hiri eta herrietako espazio fisikoan, eta berdintasun-baldintzetan erabili ahal izan dezaten.

Kontuan izan behar dugu eskatutako eskubidearen erabilera ez dela segurtasunera mugatzen, baizik eta eremu batean bizitzeko eta sozializatzeko, bereganatzeko eta eraldatzeko irispidea eta askatasuna ere badaudela, emakumeen eta nesken interes, nahi eta premien arabera.

Toki-administrazioei dagokie, beren politika publikoen eta hiri-plangintzaren bidez, espazio publikoak emakumeen aurkako indarkeriarik gabeko leku lagunkoi bihurtzea.

NBEren Emakumeak Hiri Seguruak eta Espazio Publiko Seguruak mundu mailako ekimenak emakume eta neskatoentzako espazio publiko seguru eta ahalduntzaileak sortzea sustatzen du, sexu-jazarpenik eta bestelako sexu-indarkeriarik gabe, Berdintasunaren eta Emakumeen aurkako Indarkeriarik Gabeko Bizitzen aldeko Herri Itunaren ildotik.

Esparru horretan, Leioako Udalak konpromiso hauek hartzen ditu bere gain:

1. Hainbat partaidetza-prozesuren bidez, emakumei espazio publikoa ukatzeko moduak sakonki ezagutzea, haien beharrei erantzun egokia emango dieten politika publikoak diseinatzean eta garatzean kontuan hartzeko.
2. Legeak eta politika integralak modu eraginkorren ezar daitezkeen bultzatzea, eremu publikoetan sexu-indarkeria prebenitzeko eta horri erantzuteko, gaitasunak garatuz, sentsibilizazio-, prebentzio-, kontzientziazio- eta komunitate-mobilizazioko programak eta beste estrategia batzuk eginez, eta arreta erreparatzailea eta ahalduntze-jomuga bat eskainiz.

vascas, promover todas las estrategias y mecanismos a su alcance para garantizar que las mujeres y las niñas puedan ejercer su ciudadanía plena en el espacio físico de nuestras ciudades y pueblos y puedan hacer uso del mismo en condiciones de igualdad.

Debemos tener en cuenta que el ejercicio del derecho reclamado no se reduce a la seguridad, sino que se extiende al acceso y libertad para habitar un espacio y socializar, para apropiárselo y para transformarlo de acuerdo con los intereses, deseos y necesidades de las mujeres y niñas.

A las administraciones locales, a través de sus políticas públicas y del planeamiento urbano, les corresponde transformar los espacios públicos en lugares amigables y libres de violencia contra las mujeres.

La iniciativa mundial de ONU Mujeres “*Ciudades Seguras y Espacios Públicos Seguros*” promueve la creación de espacios públicos seguros y empoderantes para mujeres y niñas, libres de acoso sexual y de otras formas de violencia sexual, en línea también con el Pacto de País por la igualdad y vidas libres de violencia contra las mujeres.

En este marco, el Ayuntamiento de Leioa asume los siguientes compromisos:

1. Conocer en profundidad a través de distintos procesos participativos las múltiples formas de negación del espacio público a las mujeres para tenerlas en cuenta en el diseño y desarrollo de unas políticas públicas que den una respuesta adecuada a sus necesidades.
2. Impulsar la implementación efectiva de las leyes y políticas integrales para prevenir y responder a la violencia sexual en espacios públicos, a través del desarrollo de capacidades, realizando programas de sensibilización, prevención, concienciación y movilización comunitaria y otras estrategias, además de ofrecer una atención reparadora y hacia un horizonte de empoderamiento.

3. Jarreretan eta portaeretan aldaketak bultzatzea, emakumeek eta neskek indarkeriarik gabeko espazioez gozatzeko duten eskubidea bermatzeko, errespetuzko genero-harremanak, genero-berdintasuna eta segurtasuna sustatuz espazio publikoetan, arreta berezia jarritz jai-esparruetan.
4. Indarkeria digitala prebenitzeko eta hari erantzuteko estrategia indartzea, Laket Ahalduntze Eskolaren prestakuntza-eskaintzan eta ikastetxeekin, hezkidetza-tailerren bidez.
5. Espazio publikoetan benetako eta hautemandako segurtasunean inbertsioak sustatzea, Leioan egindako partaidetza-prozesuak eta azterlanak kontuan hartuta eta hiri-plangintzan genero-ikuspegia ziurtatuta, emakumeen beharrak kontuan har daitezten.
6. Berdinsarea indartzea, tokiko jardunbide egokien sare gisa, ekimenei eta jardunbide egokiei buruzko ezagutza trukatzeko errazteko, hiri eta herri seguruak eta inklusiboak lortzeko emakumeentzat eta neskekin.
7. Beste erakunde eta administrazio batzuekin, Emakunderekin eta foru-aldundiekin lankidetzan aritzea, besteak beste, bai eta sare sozial eta feministarekin ere, emakumeek eta neskek espazio publikoaz segurtasunez eta berdintasunez gozatu ahal izan dezaten.
8. Berdintasun-unitateak egonkortzea eta indartzea, eta hurrengo lan-eskaintza publikoan berdintasun-teknikariaren lanpostua betetzea sartzea.
9. Indarkeria matxistarekin lotutako baliabide, zerbitzu eta prozesuen doakotasunari eustea, horien kudeaketan diskriminazioa saihestuz.
10. Sexu-jazarpeneko eta sexuan oinarritutako jazarpeneko protokoloa egiten amaitzea udal-
3. Impulsar cambios en las actitudes y comportamientos para garantizar los derechos de las mujeres y las niñas a disfrutar de espacios libres de violencia promoviendo relaciones de género respetuosas, la igualdad de género y la seguridad en los espacios públicos, con especial atención a los recintos festivos.
4. Reforzar la estrategia de prevención y respuesta a la violencia digital, en la oferta formativa de la Escuela de Empoderamiento-Laket y con los centros escolares a través de los talleres de coeducación.
5. Promover inversiones en seguridad real y percibida en los espacios públicos teniendo en cuenta los procesos participativos y estudios realizados en Leioa y asegurando el enfoque de género en la planificación urbana para que se tenga en cuenta las necesidades de las mujeres.
6. Reforzar [Berdinsarea](#) como la red de buenas prácticas locales para facilitar el intercambio de conocimiento sobre iniciativas y buenas prácticas para conseguir ciudades y pueblos seguros e inclusivos para y con las mujeres y las niñas.
7. Colaborar con otras instituciones y administraciones, Emakunde y diputaciones forales entre otras, así como con el tejido social, feminista, para que mujeres y niñas puedan disfrutar del espacio público con seguridad y en igualdad.
8. Estabilizar y fortalecer las unidades de igualdad, incluyendo en la próxima oferta pública de empleo la cobertura del puesto de técnica de igualdad.
9. Mantener la gratuidad de los recursos, servicios y procesos relacionados con la violencia machista, evitando la discriminación en la gestión de los mismos.
10. Finalizar la elaboración de un protocolo de acoso sexual y por razón de sexo para el

langileentzat, langile publikoen eta edozein erakunde edo erakunde publikoren espazioak indarkeria matxistarik gabeko guneak direla bermatzeko.

personal municipal, que garantice de los espacios de empleados y empleadas públicas y de cualquier organización o institución pública sean espacios libres de violencia machista.

7.

**GARRAIO PUBLIKO KOLEKTIBO TASA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKAL** **Aren aldaketa (Premiazko proposamena)**

**Modificación de la ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LA TASA DE TRANSPORTE COLECTIVO URBANO (Propuesta Urgente)**

**Tesorería, Hacienda y Patrimonio.**

**Número: 2022/5102Y.**

Proposamena irakurri ondoren, alkate jaunak jakinarazi du, Udal honetako Araudi Organikoaren eta Herritarren Partaidetzari buruzko Araudiaren (ROM) 41 artikuluan xedatutakoaren arabera (2013-09-23ko BAO), proposamenaren urgentziari buruzko botoa eman behar dela.

Leía la propuesta, por el Señor Alcalde informa que en atención a lo dispuesto en el artículo 41 del Reglamento Orgánico y de Participación Ciudadana (ROM) de este Ayuntamiento (BOB del 23.9.13), se debe proceder a votar sobre la urgencia de la propuesta

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria** Alkatearen esku hartzea

Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Bozeramaileen *txatean* komentatu nuen premiazko puntu hau zergatik ekartzen genuen. Dakiguzenez, edozein modifikazio, alde zuzeneko epe bat du jendearentzako, eta badirudi, ez dakit pasa den astean edo aurrekoan dabilta lanean, luzatu egingo dela garraio publikoaren bonifikazio horiek, beraz, badaezpada, aurreikustea aukera hori, egonez gero, gu be bonifikazioa egin ahal izatea, bada bueno, nik uste dut aurretik jokatzeko beharrezkoa dela. Horregatik ekartzen dugu, eta horregatik eskatzen dugu bada premiazko egoera honen aldeko bozka. Bozkatzen dugu.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por la intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Bueno, yo creo que ya lo comenté en el chat este punto de urgencia, bueno, pues por qué lo traíamos aquí, cualquier modificación que se haga requiere cumplir un plazo previo, y creo que la semana pasada ya se había trabajado, se va a prorrogar esa bonificación del transporte colectivo urbano, así que me parecía oportuno prever esa posibilidad ¿no? que nosotros también pudiésemos dar esa bonificación, hacerlo con previsión nos parecía que era importante por eso, hemos traído ese punto aquí, el poder adelantarnos y por eso, lo hemos incluido como punto, como propuesta urgente y por eso, pedimos el voto a favor.*

Bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hogeita botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek, EH-Bildu Leioako lau zinegotziek, bilkurara bertaratu diren Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek, Elkarrekin Leioa-

Sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con veinte votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak, por los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, por los tres Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak, presentes en la sesión, por los

Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa zinegotziak emandakoak, **aho batez erabaki du** aurkeztutako proposamenaren premiazkoatasuna:

tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y por el concejal del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA por unanimidad** la urgencia de la propuesta presentada.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M<sup>a</sup> José Peleteiro Ramos andrearen** esku hartzea

Intervención de **D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Gaur urgentziaz aurkeztu da irailean aldatu zen ordenantza fiskalaren aldaketa. Horren ondorioz, Lejoanbuseko billeteen prezioak %50 jaitsi ziren abenduaren 31ra arte, eta Lejoanbusen doan osoa 20 egunez, Mugikortasunaren Astearekin bat etorri. Presako eta inportantzia handiko eztabaida dela uste dugunez, alde bozkaturiko dugu. Baina gaur, bigarren xedapen iragankorra irakurri ondoren, hau azaltzen da: %50eko deskontua 2023ko urtarrilaren 1etik aurrera luzatuko da, hiri garraioerako zuzeneko laguntzen eztabaidetan ezartzen den amaiera egunera arte. Eta harrিতා geratu gara, atzo Batzar Nagusietan izan zen eztabaida entzun ondoren, baieztapen hori ez baidator bat. Zergatik? Izan ere, gaur arte, ez da baieztatu Espainiako Gobernuak bere aurrekontuetan diru-laguntza horiek ordaintzeko partida aurreikusteko duenik, nahiz eta EAJk zuzenketa aurkeztu.

Atzo baieztatu zidaten, transferentzian dauden, o sea, garraio publikoen transferentzian dauden lekuetan ez dira luzatuko, hau da, Katalunian eta EAEn ez dira luzatuko diru-laguntza horiek. Atzo bertan, EAJko Batza Nagusian ordezkariak, ez zuen babestu EH Bilduk PSErekin adostutako mozioa, non bi gauza planteatzen baitziren: Lehenengo, Bizkaiko Batzar Nagusiek, Bizkaizko Foru Aldundiari eskatzen dioten 2023. urtean Bizkaiko herritarrentzat onuragarria den garraio publikoaren %50eko deskontuak luzatzeko, finantziarioaren jatorria edozein dela ere. Hemen dago gakoa, bai? Laguntza horiek 6 hilabetera ebaluatuko dira, eta horiek eragin zituzten baldintzak betetzen diren ala ez zehaztuko da. Bigarrena: Horrekin batera, Bizkaiko Batzar nagusiek, garraioan eta mugikortasunean eskumenak dituzten euskal erakunde guztiei eskatzen diete deskontu sistema progresibo bat sartzeko eta aplikatzeko konpromisoa har dezatela, erabileran, egoera pertsonalaren eta errentaren arabera, garraioaren tarifen prezioa. Hau da eskatzen du, nik ere hau estrukturala izateko proposatzen dute, eta hemen jada kontenplatu da progresibitatea.

Bestalde, 2023ko urtarrilaren 1etik aurrera deskontua luzatzeko eskaera egin ondoren, EH Bilduk beste bi proposamen egin ditu. Bata, euskal erakundeek deskontuaren %30a finantzatzeko, %20 mantentzea eta zehazki Bizkaiko Foru Aldundiak printzipio hori bere aurrekontuetan aplikatzea. Bigarrena, proposamen bera gainerako toki operadoreei helaraztea, Foru Aldundiaren lidergoari eutsiz, Bizkaiko biztanleen mesedetan.

EH Bilduko Raul Méndezek proposamen hau egungo egoera ekonomikoan eta energia hazkuntzan justifikatu zuen, EH Bilduren esanetan, salbuespenezko egoerek, aparteko neurriak eskatzen baitituzte. Garraio publikoaren tarifetan %50eko deskontua egiteko proposamenak EH Bilduren komunitatearentzat 2 helburuak ditu: Bata, garraio publikoaren erabilera erraztea, eta bigarrena, energia transizioari laguntzea, kaleetatik autoen zirkulazioa kenduz edo murriztuz, eta emizioak murrizten lagunduz.

Guk argi daukagu. Lehenbizi, garraio kolektiboa, eta gero, banakako garraioa. Horrela, Europatik mugikortasun piramideari buruz bultzatutako eredura hurbilduko gara. Gainera, urrats hori ematen ez badugu, Bizkaia bakarrik geratuko da, izan ere, Araban, jada onartuta dago eta Gipuzkoan onartzeko dagoen aurrekontu autoproiektuek dagoeneko badituzte aurre egiteko partidak. Bizkaia bakarrik ez du halakorik aurreikusi. Beraz, mozio hau onetsi ondoren, aurrekontuari modifikazioak egin beharko zaizkio kontuan har daitezten. Gure ordenantza fiskalera itzuliz, adierazi nahi dugu kontraesana ikusten dugula gaur hona ekartzea atzo EAJk proposamen hau Batzar Nagusietan onartu ez zuzenean. Atzo, esan bezala, Batzar Nagusietan, erakundeak ditugu eta dirua dugu herri honetako familiei eta herritarrei hainbeste laguntzen dien neurri hau aurrera eramateko. Hau da esan nahi onena.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por la intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Muy buenos días. Se nos presenta aquí una propuesta urgente, la modificación de la Ordenanza Fiscal que se hizo en septiembre y por eso, los precios de los billetes se redujeron al 50% hasta el 31 de diciembre, y también en los buses de Leioa bueno, pues se decidió que fuesen gratis en la semana de la movilidad. Claro, es un debate urgente e importante y por eso, vamos a votar a favor. Pero hoy, si*

vamos a la segunda disposición transitoria vemos lo siguiente; esa reducción del 50% se prorrogará a partir del 1 de enero del 2023 para dentro de los debates del transporte urbano y hasta el final del plazo establecido ahí, y nos hemos sorprendido porque ayer en las Juntas Generales hubo un debate y nos quedamos sorprendidos y parece que eso que aparece en la disposición transitoria pues no concuerda con lo que se dijo ayer porque el gobierno español en sus presupuestos previó una serie de partidas, pero están sin confirmar, aunque el PNV sí que ha presentado una enmienda.

Entonces, sí, ayer me confirmaron que ahí donde hay transferencias para transporte público no se van a prorrogar, esto es en Catalunya y en la Comunidad Autónoma Vasca. No se van a conseguir esas subvenciones y ayer mismo, el representante de las Juntas Generales en el PNV no apoyó a EH-Bildu en su moción aprobada con el PSE, donde nosotros planteábamos dos cosas: por un lado, que las Juntas Generales de Bizkaia pidiesen a la Diputación de Bizkaia, que en 2023 se bonificara en un 50% para el transporte colectivo urbano, independientemente del origen de la financiación y ahí está el quid de la cuestión. Nosotros pedíamos esas ayudas y que esas ayudas se evaluaran cada seis meses para establecer también si se siguen cumpliendo las condiciones necesarias para dar esas ayudas. Y segundo punto, junto con esas ayudas, las Juntas Generales tendrían que pedir a todas las instituciones con competencias en transporte que apliquen un sistema de descuento progresivo y que adopten un compromiso para aplicar ese sistema progresivo, y que se tuviese en cuenta la renta, la situación personal y el uso que se hace de los transportes. O sea, es lo que pedíamos nosotros, esto es, que esta medida se haga estructural, es esa la propuesta y ahí ya se contempla la progresividad.

A partir del 1 de enero de 2023, después de hacer esa petición para prorrogar los descuentos a partir del 1 de enero de 2023, EH-Bildu ha hecho otras dos propuestas: una, que las instituciones vascas aporten, mantengan ese 20% para finalizar el 30% y que la Diputación vizcaína incluya ese principio en sus presupuestos. Y la segunda propuesta, pues hacer llegar esa propuesta al resto de operadores locales. Y siempre con el liderazgo de la Diputación y a favor de los ciudadanos/as de Bizkaia. Raúl Méndez ha justificado esta medida por la situación actual, para EH-Bildu las circunstancias excepciones exigen también medidas excepcionales. En las tarifas del transporte para esta propuesta de hacer un 50% de descuento en los transportes, pues tiene dos objetivos: uno, fomentar o facilitar el uso del transporte público y dos, también contribuir a la transición energética, se trata de sacar a los coches de las calles o reducir la presencia de coches y así reduciendo las emisiones.

Para nosotros está claro, hay que fomentar el transporte colectivo primero y después el individual y así, bueno, pues estaremos acercándonos a ese modelo auspiciado por Europa de la pirámide de movilidad y si no damos ese paso, Bizkaia se va a quedar sola, porque en Álava de hecho, ya se han aprobado medidas y en Gipuzkoa se van a aprobar también en los proyectos de presupuestos ya se van a adoptar este tipo de medidas, y han previsto partidas para hacer frente a este reto, y Bizkaia es la única que no ha previsto nada en ese sentido. Por lo tanto, después de aprobar esa moción, pues habría que introducir modificaciones en los presupuestos para que se tengan en cuenta estas cuestiones, nuestra Ordenanza Fiscal ¿qué queremos decir? Pues vemos un contrasentido en que se traiga hoy aquí, cuando ayer el PNV en las Juntas Generales no aprobó esa propuesta que hicimos, como digo, ayer en las Juntas Generales vimos que hay dinero para ayudar a las familias de este pueblo y para apoyar esta medida. Y era esto lo que quería decir.

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea**

**Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Eskerrik asko. Beste norbaitek zer edo zer esateko? Bada bueno, nik uste dut eztabaida badaukala bakoitzak bere esparrua, eta bueno, ona ekarri dizkiguzu Raul Méndezek egindako adierazpenak Foru Aldundian. Nik uste dut beste esparrukoa dela hau, Leioako Udaletxekoa dela, eta bakarrik, askotan esaten dudana gauza bat. Esan duzu guk hau argi daukagula, edo zuek argi daukazuela, transporte askoko jendeko kostua egiten duzuela eta ez banakakoan. Nik uste dut normalean egin behar dugu *erreflexio* bat eta bakoitzak azertu gaitzen denok, zelan mugitzen garen gu normalean, ez diot, bai, bai, zure kasuan bai, baina pluralean esan duzunean, zuk guk, bada, nik uste dut guztiok daukagula honen inguruan hausnarketarako egiteko lan asko. Bozkatu egingo dugu.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por la intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Eskerrik asko. ¿No sé si alguien más quiere intervenir? Muy bien, pues yo creo que cada debate en el foro correspondiente ¿no? Hoy nos has traído aquí las propuestas realizadas por Raúl Méndez, declaraciones también realizadas por Raúl Méndez en la Diputación, yo creo que aquí estamos en otro foro, estamos en el Ayuntamiento de Leioa y como suelo decir muchas veces. Has dicho que vosotros tenéis claro algo y es que, hacéis una apuesta por el transporte colectivo urbano frente al individual o el transporte particular. Bueno, tenemos que hacer una reflexión, una reflexión personal y vamos a observar también cómo nos movemos las personas que estamos hoy aquí. Sí, sí, en tu caso también ¿eh? Pero bueno, como lo has dicho en plural, pues yo creo que todos y todas tenemos esa*

*responsabilidad entorno a ese tema y me parece que podríamos hacer bastante introspección en ese sentido también. Vamos a votar:*

Ondorioz, bidalitako proposamena bozkatu behar da:

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udaltzaz, aldeko hogeita botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek, EH-Bildu Leioako lau zinegotziek, bilkurara bertaratu diren Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek, Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa zinegotziak emandakoak, **aho batez erabaki du:**

En consecuencia, procede a continuación realizar la votación de la propuesta remitida:

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con veinte votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak, por los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, por los tres Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak, presentes en la sesión, por los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y por el concejal del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA por unanimidad :**

Hiri Garraio Kolektiboaren Tasa arautzen duen Ordenantza Fiskala aldatzea onartu zuen 2022ko irailaren 12ko osoko bilkura berezian hartutako erabakia aztertu da.

Abenduaren 31n amaituko den tarifen murrizketa jasotzen duen xedapen iragankorra ikusi da.

11/2022 Errege Lege Dekretuaren 2. artikuluan aurreikusitako hiri barruko eta hiriarteko lurreko garraio publikorako zuzeneko laguntzek data horretatik aurrera jarraipena izateko aukera ikusita.

Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauak ezarritako tokiko ordenantza fiskalen arloko erregulazioan oinarrituta.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 e) artikuluan ezarritako ahalmenak erabiliz,

Visto el acuerdo plenario adoptado en el Pleno extraordinario de 12 de septiembre de 2022 por el que se aprobó la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de la Tasa de Transporte Colectivo Urbano.

Vista la disposición transitoria que recoge una reducción de las tarifas que finaliza el próximo 31 de diciembre.

Vista la posibilidad de que las ayudas directas al transporte público terrestre urbano e interurbano previstas en el artículo 2 del Real Decreto-ley 11/2022 pudieran tener continuidad más allá de dicha fecha.

En base a la regulación en materia de ordenanzas fiscales locales establecida por la Norma Foral 9/2005 de 16 de diciembre, de Haciendas Locales

En uso de las facultades establecidas por el artículo 22.2 e), de la Ley 7/1985, de 2 de abril,

### **LEHENENGOA:**

GARRAIO PUBLIKO KOLEKTIBOA TASA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALAREN aldaketa behinbehinean onartzea. bigarren xedapen iragankorra gehituz. Beraz, Ordenantza Fiskalaren idazketa osoa honako hau da

### **ZERGAPEKO EGITATEA**

### **PRIMERO:**

Aprobar provisionalmente la modificación de la ORDENANZA FISCAL REGULADORA DE LA TASA DE TRANSPORTE COLECTIVO URBANO, incorporando la disposición transitoria segunda; de tal forma que la redacción completa de la Ordenanza Fiscal es el siguiente

### **HECHO IMPONIBLE**

### 1. Artikulua.

Zergapetzen den egitatea hiriko garraio publiko kolektiboarean zerbitzua ematea izango da

### SUBJETU PASIBOAK

#### 2. Artikulua.

Tasaren subjeto pasiboak dira Zergei buruzko Foru Arau Orokorraren 34.3 artikulua aipatzen dituen pertsona fisikoak nahiz juridikoak eta entitateak, betiere Ordenantza honek araututako Udal Zerbitzuaren prestazioa eskatu badute edo horren onuradun badira.

### ZERGA OINARRIA

#### 3. Artikulua.

Zerga Oinarria Zerbitzuaren kostu erreala edo aurreikusitakoa da, aintzat hartuta zerbitzuaren edo jardueraren kostu osoa osatzen duten zuzeneko eta zeharkako gastuak, barne daudela finantza gastuak, ibilgailuaren amortizazioa eta, hala badagokio, tasa duen zerbitzuaren edo jardueraren arrazoizko garapenaren mantenimendua bermatzeko behar direnak.

### ZERGA KUOTA.

#### 4. Artikulua.

Ordenantza honek araututako zerbitzuak edo jarduerak emateko zerga-kuotak honako hauek dira:

Lejoabus-hiri garraio kolektiboaren zerbitzu publikoak emateagatik

Zerbitzu edo jarduera mota	kuota
a) Txartel <b>arrunta</b> bidaiako	1,00 €
b) <b>Barik</b> txartelaren tituluak	
- Creditrans arrunta:	0,60 €
- Creditrans FN 20	0,48 €
- Creditrans FN 50:	0,30 €

(\*) gainerako txartelak ( Gizatrans, Bidai 50, Bidai 70, Bidai Oro (familia ugariakoak barne) eta BBC txartela,

### Artículo 1.

El hecho imponible está constituido por la presentación del Servicio de Transporte Público-Colectivo Urbano

### SUJETO PASIVO

#### Artículo 2.

Son sujetos pasivos de la Tasa las personas físicas y jurídicas y las entidades, a que se refiere el artículo 34.3 de la Norma Foral General Tributaria que soliciten o resulten beneficiadas o afectadas por la prestación del Servicio Municipal regulado en esta Ordenanza.

### BASE IMPONIBLE

#### Artículo 3..

La Base Imponible está constituida por el coste real o previsible del Servicio, tomando en consideración los gastos directos e indirectos que contribuyen a la formación del coste total del servicio o la actividad, incluso los de carácter financiero, amortización de inmovilizado y, en su caso, los necesarios para garantizar el mantenimiento de un desarrollo razonable del servicio o actividad por cuya prestación o realización se exige la Tasa

### CUOTA TRIBUTARIA.

#### Artículo 4.

Las cuotas tributarias por la prestación de servicios o la realización de actividades reguladas en esta Ordenanza se fijan en la forma que sigue:

Por la prestación de los servicios públicos del transporte colectivo urbano Lejoanbus

Tipo de Servicio o actividad	Cuota
a) Billete <b>ordinario</b> por viaje	1,00 €
b) Títulos Tarjeta <b>Barik</b>	
- Creditrans ordinario	0,60 €
- Creditrans FN 20:	0,48 €
- Creditrans FN 50:	0,30 €

(\*) El resto de títulos (Gizatrans, Bidai 50, Bidai 70, Bidai Ona (incluidos los de Familia Numerosa) y el

Bilbao Bizkaia Card txartel turistikoaren barruan dagoena, Bizkaiko Garraio Partzuergoak urtero argitaratzen duenari atxikiko zaie. Hori guztia Leioako Udalaren eta Bizkaiko Garraio Partzuergoaren arteko hitzarmena (2018ko irailaren 3koa) betez. Hitzarmena, Leioan, hiri barruko garraio kolektiboaren zerbitzu erregular eta iraunkorrean kontakturik gabeko Barik txartela eta txartelean bertan sartuta dauden beste txartelak jartzeko, kudeatzeko eta ustiatzeko da. Zerbitzua doakoa izango da sei (6) urtez azpiko haurrentzat.

Alkatetzaren ebazpen bidez, proposamen teknikoari jarraituz, zerbitzuaren doakotasuna xedatu ahal izango da, gehienez ere, urtean 20 egunez, mugikortasunaren astarekin batera edo ingurumenarekin, mugikortasun iraunkorarekin edo interes orokorreko beste kanpaina edo ekintza batzuekin lotuta.

Honen guztien tarifak, modalitate guztietan, **urtero ezarriko ditu Bizkaiko Garraio Partzuergoak.**

## 5. artikulua

Sortu egiten da tasa, eta zerga ordaintzeko beharra sortzen da zerga-oinarria den zerbitzua ematen hastean. Ondoren horietarako, zerbitzua ematen hasi dela ulertuko da berau eskatzen den datan.

## **KUDEAKETA, TERMINOAK ETA ORDAINTZEKO ERAK**

## 6. artikulua

Tasaren likidazioa eta ordainketa zerbitzua ematearekin batera egingo dira. Dena dela, administrazioak likidatu eta ordaintzea eskatu ahal izango du eskabidea erregistratzearekin bat.

## 7. artikulua.

Likidazioa eta zerga-bilketa garraio zerbitzuaren operadorearen eta/edo Garraio Partzuergoaren kontura zango dira aldian behingo txartelerako eta Barik titulueterako, hurrenez hurren.

Aurrez aipatutako Leioako Udalaren eta Bizkaiko Garraio Partzuergoaren arteko hitzarmena betez, azken horren Kudeaketako Zuzendaritzak izango du eskumena akordioak, hitzarmena eta kontratuak negoziatu, tramitatu, esleitu eta formalizatzeko – garraio zerbitzuko operadorearekin

título BBC, albergado con la tarjeta turística Bilbao Bizkaia Card, se ajustarán a lo aprobado anualmente por el Consorcio de Transportes de Bizkaia. Todo ello de acuerdo con lo recogido en el “Convenio de Colaboración entre el Ayuntamiento de Leioa y el Consorcio de Transportes de Bizkaia para la implantación, gestión y explotación de la tarjeta sin contacto Barik y los títulos en ella contenidos en el servicio regular permanente de transporte colectivo urbano de personas viajeras de dicho municipio de 3 de septiembre de 2018”.

El servicio será gratuito para menores de 6 años.

A propuesta técnica, por resolución de alcaldía, se podrá determinar la gratuidad del servicio por un máximo de 20 días al año coincidiendo con la semana de la movilidad u otras campañas o actividades relacionadas con el medio ambiente, la movilidad sostenible o cualquier otra de interés general.

Las tarifas de todos ellos, en sus diferentes modalidades, **se establecerán anualmente por el Consorcio de Transportes de Bizkaia.**

## Artículo 5.

Se devengará la tasa y nace la obligación de contribuir cuando se inicie la prestación del servicio que constituye el hecho imponible. A estos efectos, se entenderá iniciada la prestación del servicio en la fecha de solicitud del mismo.

## **GESTIÓN, TÉRMINOS Y FORMAS DE PAGO**

## Artículo 6.

La liquidación y pago de la Tasa se practicará simultáneamente a la prestación del servicio. La administración, no obstante, podrá liquidar y exigir su pago al tiempo de ser registrada su petición.

## Artículo 7.

La liquidación y recaudación será a cargo de quien se encargue del servicio de transporte y/o Consorcio de Transportes para el billete ocasional y los títulos Barik, respectivamente.

En virtud del precitado convenio entre el Ayuntamiento de Leioa y el Consorcio de Transportes de Bizkaia, queda delegada en la Dirección Gerente de este último la competencia para negociar, tramitar, adjudicar y formalizar acuerdos, convenios y contratos –



sinatu behar dena barne -, baita neurriak hartu eta egokitzapenak zein ekipamenduak egiteko ere. Barik txartela egoki ezarri, kudeatu eta ustiatu dadin.

Geroago, erabakiko den aldizkakotasunarekin, Udal Aurrekontu Orokorraren diru-sarreraren egoerari dagokion aurrekontu-aplikazioan likidatu, onartu eta sortuko dira diru-sarrerak, hain zuzen ere, Leioabus-Hiri Garraio Kolektiboaren Zerbitzua emateagatik tasaren ondorio direnak.

## **8. artukulua.**

Ordenantza honetan xedatua ez dagoen0ari Kudeaketa, Diru-bilketa eta Ikusteari buruzko Ordenantza Fiskal Orokorra aplikatuko zaio.

### **LEHENENGO XEDAPEN IRAGANKORRA**

Ekainaren 25eko 11/2022 Errege Lege Dekretuaren 2. Artikuluan aurreikusitako hiriko eta hiri arteko lurreko garraiorako laguntza zuzenak txertatzearen ondorioetarako 4. b ) Artikuluan jasotako zerga-kuotak, Barik txartelaren tituluei dagozkienak, %50 murriztuko dira behin behinean, ordenantza aldaketa indarrean sartu eta 2022ko abenduaren 31ra bitartean.

### **BIGARREN XEDAPEN IRAGANKORRA**

4.b) artikuluan jasotako zerga-kuotak, Barik txartelen tituluei dagozkienak, aldi baterako murriztuko dira 2023ko urtarrilaren 1etik Udalak hiri barruko eta hiriarteko lurreko garraiorako jaso ditzakeen zuzeneko laguntzei buruzko xedapenetan ezarritako amaiera-datara bitarteko aldirako, eta horietan ezarritako ehunekoan.

**BIGARRENA:** Erabakia Udalaren iragarki-taulan jendaurrean erakustea 30 eguneko aldi, aldi horretan interesdunek espedientea aztertu eta erreklamazioak egiteko aukera izan dezaten. Aldez aurretik, ordea, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Bizkaiko Lurralde Historikoan zabalkunde handienetakoa duen egunkarietako batean iragarriko da erabakia.

includo el que ha de suscribirse con el operador del servicio de transporte -, adoptar medidas y actuaciones al objeto de la realización de cuantos desarrollos, equipamientos y adaptaciones sean precisos para llevar a buen término la implantación, gestión y explotación de la tarjeta Barik.

Posteriormente, con la periodicidad que se acuerde, se liquidarán, aprobarán e ingresarán en la aplicación presupuestaria correspondiente del estado de ingresos del Presupuesto General Municipal, los ingresos derivados de la Tasa por prestación del Servicio de Transporte Público Colectivo Urbano de Leioa-Leioabús.

### **Artículo 8.**

En lo no dispuesto en la presente Ordenanza se aplicará la Ordenanza Fiscal General de Gestión, Recaudación e Inspección.

### **DISPOSICIÓN TRANSITORIA PRIMERA**

A los efectos de incorporar las ayudas directas al transporte público terrestre urbano e interurbano previstas en el artículo 2 del Real Decreto-ley 11/2022 de 25 de junio, las cuotas tributarias recogidas en el artículo 4.b) referidas a los títulos de las tarjetas Barik, se verán reducidas en un 50% con carácter transitorio para el periodo comprendido entre la entrada en vigor de esta modificación y el 31 de diciembre de 2022

### **DISPOSICIÓN TRANSITORIA SEGUNDA**

Las cuotas tributarias recogidas en el artículo 4.b) referidas a los títulos de las tarjetas Barik se verán reducidas con carácter transitorio para el periodo comprendido entre el 1 de enero de 2023 y la fecha de finalización que se establezcan en las disposiciones relativas a ayudas directas al transporte terrestre urbano e interurbano a que pudiese acogerse el Ayuntamiento y en el porcentaje establecido en ellas.

**SEGUNDO:** Proceder a la Exposición pública del acuerdo, en el tablón de anuncios del Ayuntamiento por el plazo de 30 días, previo anuncio en el BOB y en un diario de los de mayor difusión en el Territorio Histórico, plazo durante el cual los interesados podrán revisar el expediente y presentar reclamaciones

**HIRUGARRENA:** Era berean, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen 50. eta 53 a) artikuluek xedatzen dutenari jarraiki, ordenantza fiskalaren proiektua argitaratu egingo da hasierako onspena izan eta berehala, behintzat, udalaren web-orrian edo toki-erakundearen egoitza elektronikoa

**LAUGARRENA.-** Hala badagokio, erreklamazioak ebatzea osoko bilkuraren behin betiko onspen-erabakiz, kontuan izanik behin-behineko erabakia behin betikoa izango dela 30 eguneko epean erreklamaziorik ez badago; eta hori guztia 9/2005 Foru Arauaren 16.3. artikulua ezarritakoa betez

**BOSGARRENA:** Testua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta udalaren gardentasun atarian oso-oso argitaratzea.

**TERCERO:** Así mismo y conforme a lo establecido en los artículos 50 y 53 a), de la Ley 2/2016, de Instituciones de Euskadi, se publicará el proyecto de ordenanza fiscal, al menos inmediatamente después de su aprobación inicial a través de la web institucional o sede electrónica de la entidad.

**CUARTO:** Resolver en su caso, reclamaciones mediante acuerdo Plenario definitivo de aprobación, teniendo en cuenta que el acuerdo provisional se elevará a definitivo automáticamente transcurrido el periodo de 30 días si no se producen reclamaciones, todo ello en virtud de lo dispuesto en el artículo 16.3, de la Norma Foral 9/2005.

**QUINTO:** Publicar del texto íntegro de la ordenanza fiscal en el BOB y en el portal de transparencia municipal

## II.- UDALBATZAK UDAL II.- CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LA GOBERNUAREN KUDEAKETARI GESTIÓN DEL GOBIERNO MUNICIPAL EGITEN DION KONTROLA ETA POR EL PLENO JARRAIPENA

8.

Kontuhartzailearen hiruhileko txostena eta Diruzainaren txostenaren laburpena, merkataritza-eragiketateko berankortasunaren aurkako borrokari buruzko uztailaren 5eko 15/2010 Legean ezarritakoak betetzearren eginak; 2022ko Aurrekontuaren betearazpen-egoerarena; ordaintzeko batez besteko epearena; onspenaren zain dauden fakturen errekerimenduarena; eta aurrekontu-egonkortasuna eta gastuaren araua betetzeari buruzkoa, bai Udalean baita haren Erakunde Autonomoetan ere. Hori guztia urteko hirugarren hiruilekoari egokitua.

Intervención y Contabilidad.

Número: 2022/2768H.

Informe trimestral de Intervención y resumen del informe de Tesorería elaborados en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 15/2010, de 5 de julio, de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales; de los estados de ejecución del Presupuesto 2022; del período medio de pago; requerimiento de las facturas pendientes de conformación; y del cumplimiento de la estabilidad presupuestaria y la regla del gasto, tanto en el Ayuntamiento como en sus Organismos Autónomos dependientes. Tercer trimestre 2022.

Udalbatzari informazioa igortzeari eta kontuak emateari buruz indarrean dauden legezko betebeharrak kontuan hartuta, Antolaketako

Considerando las obligaciones legales vigentes en materia de remisión de información al Pleno Municipal y dación de cuenta, se remite a la Comisión Informativa de

Informazio Batzordeari honako informazio hau bidaltzen zaio, ondoren Osoko Bilkurari helaraz diezaion. Informazio hori guztia abian den ekitaldiko hirugarren hiruhilekoari buruzkoa da, 2022ko apirilaren 1etik irailaren 30ra bitarteko aldiari buruzkoa:

1.- Kontu-hartzailetzaren hiruhileko txostena eta Diruzaintzaren txostenaren laburpena, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurka borrokatzeko uztailaren 5eko 15/2010 Legean xedatutakoa betez.

2.- Udalaren eta haren mendeko bi erakunde autonomoen (Soinu Atadia eta Euskararen Erakundea) 2022rako diru-sarreraren eta gastuen gauzatze-egoerak. Tonaje-aktak.

3.- Ordaintzeko batez besteko aldia.

4.- Egiteke dauden fakturen errekerimendua, legez horretarako ezarritako gehieneko epea amaitu bada.

5.- Udalaren eta Soinu Atadia eta Euskararen Erakundearen aurrekontu-egonkortasuna eta gastu-araia betetzea.

Kontuan hartuta gaia arautzen duen araudiak xedatutakoa, eta, bereziki, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauak (abenduaren 15eko Bob), Aurrekontuak Betearazteko 2020ko Arauak eta gaikuntza nazionala duten Toki Administrazioaren funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duen martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuak xedatutakoa, honako hau

Aurreko iritzietan oinarrituta

**BAKARRA.-** Udal osoko Bilkura 2022ko hirugarren hiruhilekoari buruzko txostenaren berri izan du. Txosten horrek 2022ko apirilaren 1etik irailaren 30ra bitarteko aldia hartzen du, eta honako eduki hau du:

A. Kontu-hartzailetzaren hiruhileko txostena eta Diruzaintzaren txostenaren laburpena, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurka borrokatzeko uztailaren 5eko 15/2010 Legean xedatutakoa betez.

B. Udalaren eta haren mendeko bi erakunde autonomoen (Soinu Atadia eta Euskararen Erakundea) 2022rako diru-sarreraren eta gastuen

Organización para su posterior elevación al Pleno la siguiente información, toda ella referida al tercer trimestre del ejercicio en curso que abarca el período 01 de abril a 30 de septiembre de 2022:

1.- Informe trimestral de Intervención y resumen del informe de Tesorería en cumplimiento de lo dispuesto por la Ley 15/2010, de 5 de julio, de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

2.- Estados de Ejecución de Ingresos y Gastos 2022 tanto del Ayuntamiento como de sus dos Organismos Autónomos dependientes Soinu Atadia y Euskararen Erakundea. Actas de Arqueo.

3.- Período Medio de Pago.

4.- Requerimiento de facturas pendientes de conformación cuyo plazo máximo establecido por ley a tal fin haya expirado.

5.- Cumplimiento de la estabilidad presupuestaria y de la regla de gasto, tanto del Ayuntamiento como de sus dos Organismos Autónomos dependientes Soinu Atadia y Euskararen Erakundea.

Considerando lo dispuesto por la normativa reguladora de la materia y, en especial, lo dispuesto por la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia (BOB 15 de diciembre), la Norma de Ejecución Presupuestaria 2020 y el Real Decreto 128/2018, de 16 de marzo, por el que se regula el régimen jurídico de los funcionarios de Administración Local con habilitación de carácter nacional,

En base a los considerandos anteriores,

**UNICO.-** El Ayuntamiento Pleno queda enterado del informe relativo al tercer trimestre de 2022 que abarca el período 01 de abril al 30 de septiembre de 2022 con el siguiente contenido:

A. Informe trimestral de Intervención y resumen del informe de Tesorería en cumplimiento de lo dispuesto por la Ley 15/2010, de 5 de julio, de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

B. Estados de Ejecución de Ingresos y Gastos 2022 tanto del Ayuntamiento como de sus dos Organismos Autónomos dependientes Soinu Atadia y Euskararen

gauzatze-egoerak. Tonaje-aktak.

C. Ordaintzeko batez besteko aldia.

D. Egiteke dauden fakturen errekerimendua, legez horretarako ezarritako gehieneko epea amaitu bada.

E. Udalaren eta Soinu Atadia eta Euskararen Erakundearen Erakunde Autonomoen aurrekontu-egonkortasuna eta gastu-araua betetzeari buruzko informazioa.

Erakundea. Actas de Arqueo.

C. Período Medio de Pago.

D. Requerimiento de facturas pendientes de conformación cuyo plazo máximo establecido por ley a tal fin haya expirado.

E. Información relativa al cumplimiento de la estabilidad presupuestaria y de la regla de gasto, tanto del Ayuntamiento como de sus dos Organismos Autónomos dependientes Soinu Atadia y Euskararen Erakundea.

9.

**2022eko urriaren 17ko 2022/3487 ebazpenaren berri ematea. Ebazpen horren bidez, aurreko urteko konprometitu gabeko diruzaintzako gerakinaren kargura 1/2021 kredituen aldaketa onartzen da (Komunitateak Birgaitzeko Lanak)**

**Intervención y Contabilidad.**

**Número: 2022/6135G.**

**Dar cuenta de la resolución 2022/3487, de 17 de octubre de 2021, por la que se aprueba la modificación de créditos 1/2022 con cargo al remanente de tesorería no comprometido del año anterior (Obras Rehab. Comunidades)**

Ikusi da Bizkaiko toki-erakundeen aurrekontuegonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren 6. artikuluaen bosgarren atalari buruzko Udal Kontuhartzaitzaren txostena, 2021ko diruzaintzako gerakinaren erabilerari lotuta:

Visto el informe de la Intervención Municipal en relación con el apartado quinto del artículo 6 de la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de Bizkaia que refleja vinculado al uso del remanente de tesorería en 2021:

a) Finantzatu beharreko gastuek ez dutela erakundearen finantza-iraunkortasuna arriskuan jartzen.

a) Que los gastos a financiar no comprometen la sostenibilidad financiera de la entidad.

b) Aurreko ekitaldiko aurrekontua gastu orokorretarako eta aurrezki garbi positiborako diruzaintzako gerakinarekin likidatu dela.

b) Que se ha liquidado el presupuesto del ejercicio anterior con remanente de tesorería para gastos generales y ahorro neto positivo.

c) Urte bakoitzerako ezarritako zorraren helburua betetzen dela.

c) Que se cumple el objetivo de deuda fijado para cada año.

d) Egonkortasun-helburua edo gastu-araua ez betetzea, dagokion erakundearen finantzairaukortasuna arriskuan jartzen ez duten gastuak diruzaintzako gerakinarekin finantzatzeagatik.

d) Que se incumple el objetivo de estabilidad o la regla de gasto por financiar con remanente de tesorería gastos que no comprometan la sostenibilidad financiera de la respectiva entidad.

e) 3. artikuluko 4. paragrafoan ezarritakoa betetzen dela, hala badagokio.

e) Que se cumple, en su caso, lo establecido en el artículo 3, apartado 4.

5/2013 Foru Araua, 6. artikuluaen hurrengo zenbakian xedatutakoari dagokionez, horren berri eman beharra ikusita: (...)

Aurreko 5. atalean araututako kasuan, honako hauek bidali beharko zaizkio Bizkaiko Foru Aldundian finantza-tutoretzaren arloko eskumena duen sailari:

a) Esku hartzeko eginkizunak betetzen dituen organoaren txostena, bertan adierazitako inguruabarrei buruzkoa.

b) Idazkaritza-eginkizunak betetzen dituen organoaren ziurtagiria, aurreko letraren txostena Osoko Bilkurari jakinarazteari buruzkoa.

Aurreko iritzietan oinarrituta,;

**BAKARRA.-** Udal osoko bilkura jakinaren gainean geratzen da Bizkaiko toki-erakundeen aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren 6.5 artikuluan xedatutakoa betetzeko Kontuhartzaileak egindako txostena, 2021ko ekitaldian diruzaintzako gerakina erabiltzeari dagokionez. Hori guztia 1/2022 zenbakia duen espediente finantzatzeko, 100.000 euroko kopurua duena. Kreditua honako aurrekontu-aplikazioara zuzenduko da: 00700/15320/7710000 “Erkidegoak birgaitzeko obrak”.

## 10.

**Herri Kontuen Euskal Epaitegiak Toki-Erakundeen 2020ko kontuen fiskalizazioaren emaitzari buruz egindako txostenaren berri ematea**

**Intervención y Contabilidad.**

**Número: 2022/6571A.**

Aztertu da a espedientean dagoen txosten teknikoa, Herri Kontuen Euskal Epaitegiak igorritako txostenari buruzkoa. Txosten hori toki-erakundeen 2020ko kontuen fiskalizazioaren emaitzari buruzkoa da, eta

Vista la necesidad de dar cuenta del mismo en relación con lo dispuesto en el apartado siguiente del mismo artículo 6 NF 5/2013:

(...) En el supuesto regulado en el apartado 5 anterior, se deberá remitir al Departamento de competente en materia de tutela financiera de la Diputación Foral de Bizkaia:

a) El informe del órgano que ejerza las funciones de intervención sobre las circunstancias indicadas en el mismo.

b) El certificado del órgano que ejerza las funciones de secretaría sobre la comunicación al Pleno del informe de la letra anterior.

En base a los considerandos anteriores,

**UNICO.-** El pleno municipal queda enterado del informe de intervención elaborado en cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 6.5 de la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio, de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera de las entidades locales de Bizkaia en relación al uso del remanente de tesorería durante el ejercicio 2021 para financiar el expediente de Modificación de Crédito nº 1/2022 por importe de 100.000 euros con destino en la aplicación presupuestaria 00700/15320/7710000 “Obras rehabilitación de comunidades”.

**Dar cuenta del informe del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas sobre el resultado de la fiscalización de las cuentas de las Entidades Locales de 2020**

Visto el informe técnico obrante en el expediente a en relación al Informe remitido por el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas en relación al resultado de fiscalización de las cuentas de las entidades locales de

hitzez hitz kopiatzen da:

*“Udalbatzari informazioa igortzeko eta kontu emateko indarrean dauden legezko betebeharrak kontuan hartuta, Antolaketako Informazio Batzordeari honako informazio hau igortzen zaio, ondoren Osoko Bilkurari helaraz diezaien:*

*1- Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren txostena, toki-erakundeen 2020ko kontuen fiskalizazioaren emaitzari buruzkoa. Leioako Udalaren Kontu Orokorraren fiskalizazioaren emaitza. (Sarrera-erregistroa: 10.563 zk., 22/10/11koa). Aipatutako txostenak Euskal Autonomia Erkidegoa osatzen duten toki-erakundeen jardura orokorrari buruz jasotzen duen informazio estatistiko orokorrarekin batera, 2020. urteko Kontu Orokorraren azterketa individualizatua jasotzen da 105. orrialdetik 116. orrialdera, biak barne.*

*Leioako Udalaren kasuan, tipifikatutako 24 akatsetatik bat bera ere ez da urratzen, EAEko toki-erakundeen kontuei buruzko txostenaren 109. orrialdean jasotzen den bezala.*

*Ondorioz, txostenari ez zaio alegaziorik egin horretarako ezarritako 15 eguneko epean*

*Gaia arautzen duen araudian xedatutakoa kontuan hartuta, eta, bereziki, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauan (abenduaren 15eko BAO), 2021eko Aurrekontua Beteazteko Arauan eta gaikuntza nazionala duten Toki Administrazioako funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duen martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuan xedatutakoa, Antolakuntza Batzorde Informatiboari honako proposamen hau bidali dio, ondoren osoko bilkurara bidaltzeko, aurreko iritzietan oinarrituta:*

Aurreko iritzietan oinarrituta, Udalbatzak:

**BAKARRA.-** Herri Kontuen Euskal Epaitegiak toki-erakundeen 2020ko kontuen fiskalizazioaren emaitzari buruz egindako txostenaren jakinaren gainean geratzen da. Leioako Udalaren Kontu Orokorraren fiskalizazioaren emaitza: Akatsik gabe. Ez zuen aurkeztu, beraz, alegaziorik txostenari buruz.

2020, el cual se reproduce literalmente:

*Considerando las obligaciones legales vigentes en materia de remisión de información al Pleno Municipal y dación de cuenta, se remite a la Comisión Informativa de Organización para su posterior elevación al Pleno la siguiente información:*

*1- Informe del Tribunal Vasco de Cuentas Publicas sobre el resultado de la fiscalización de las cuentas de las entidades locales de 2020. Resultado de la fiscalización de la Cuenta General del Ayuntamiento de Leioa. (Registro de Entrada no 10.563 de 11/10/22). Junto con la información estadística global que el precitado informe recoge en relación con la actividad global de las entidades locales que componen e integran la Comunidad Autónoma de Euskadi, se recoge en las páginas 105 a 116, ambas incluidas, el análisis individualizado por cada entidad local de la Cuenta General del año 2020.*

*En el caso del Ayuntamiento de Leioa, de las 24 deficiencias tipificadas posibles, no incumple ninguna de ellas tal y como se recoge en la página 109 del Informe sobre las Cuentas de las Entidades Locales de la CAPV*

*En consecuencia, no se formulan alegaciones al informe en el plazo 15 días dispuesto a tal fin*

*Considerando lo dispuesto por la normativa reguladora de la materia y, en especial, lo dispuesto por la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia (BOB 15 de diciembre), la Norma de Ejecución Presupuestaria 2021 y el Real Decreto 128/2018, de 16 de marzo, por el que se regula el régimen jurídico de los funcionarios de Administración Local con habilitación de carácter nacional, remito a la Comisión Informativa de Organización, para su posterior remisión al pleno, la siguiente propuesta, en base a los considerandos anteriores:*

En base a los considerandos anteriores, el Pleno municipal:

**UNICO.-** Queda enterado del Informe del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas sobre el resultado de la fiscalización de las cuentas de las entidades locales de 2020. Resultado de la fiscalización de la Cuenta General del Ayuntamiento de Leioa: Sin deficiencias. No presentando, en consecuencia alegaciones al mismo.

11.

**Alkatetza-presidentetzaren dekretuak eta Tokiko Gobernu Batzarrean onetsitako ebazpenak, 2022-10-24tik 2022-11-20ra.**

**Secretaría.**

**Número: 2022/298T.**

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 46.2.e) artikuluan xedatutakoari erreparatuz, apirilaren 21eko 11/1999 Legeak eta Toki Korporazioen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko Araudiaren 42. artikulua (azaroaren 28ko 2586/1986 Errege Dekretuak onetsia) emandako idazketan, osoko bilkurako espedienteen honako hau jasota dago, azter dadin: idazpuruan aipatutako epean Alkateak emandako dekretuen kopia dagokion tokian ondoren artxibatzeko aukera alde batera utzi gabe.

**Decretos de la Alcaldía Presidencia y resoluciones adoptadas en la Junta de Gobierno Local desde el día 24.10.2022 hasta el 20.11.2022**

En atención a lo dispuesto en el artículo 46.2.e) de la Ley 7/1.985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en la redacción dada por la Ley 11/1.999, de 21 de abril, y artículo 42 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, aprobado por Real Decreto 2586/1.986, de 28 de noviembre, constan en el expediente de Pleno, para su examen, sin perjuicio de su posterior archivo en donde corresponda, copia de los decretos dictados por la Alcaldía en el período citado en el epígrafe.

Osoko Bilkura jakitun geratu da.

El Pleno se da por enterado.

12.

**Premiazko Mozioak**

**Mociones de urgencia**

EH-Bilduko kide batek bere taldeak aurkeztutako idazki bat atal honetan ez sartzeari buruz egindako galderari erantzunez, Alkate jaunak adierazi zuen, Idazkari Nagusiak emandako txostenaren arabera, idazki hori ezin zela premiazko moziotzat hartu.

Ante la pregunta de un miembro de EH-Bildu sobre la no inclusión en este apartado de un escrito presentado por su grupo, el Sr. Alcalde indicó que, atendiendo al informe emitido por la Secretaria General, dicho escrito no podía ser considerado como una moción de urgencia.

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Printzipioz, ez dago premiazko mozioak. Bere momentuan aurkeztu egin da EH Bildutik dokumentu bat, baina dokumentu horiek, idazkariaren txostenaren arabera, ez ditu betetzen mozio bat betetzeko puntuak, ez dago halako eskaerarik, eta beraz, ez dago. *(En principio no hay mociones de urgencia, en su momento sí. EH-Bildu presentó un documento, pero según un Informe de la Secretaría no cumple con los criterios necesarios para considerarse moción porque no hay petición alguna, por lo tanto, no hay mociones de urgencia.)*

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera** Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera**  
**Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea** **del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**  
Beraz, bihar, normaltasunez Elorrión eztabaidatuko dena, Leioan ezin da eztabaidatu? (*O sea, que entonces mañana lo que se va a debatir en Elorrio con normalidad, en Leioa no se puede debatir.*)

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria** Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez**  
**Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko**  
**Abertzaleak.**  
hartzea

Nik, Elorrioko idazkariak eta teknikariak zer esaten duten ez dakit, nik badakit, niri tokatzen zaidana dela Leioako teknikariak aipatzen didatena. Helaraziko dizuegu informea, txostena, ez dago arazorik (*No sé qué van a decir los técnicos o la Secretaría de Elorrio pero en lo que a mí respecta, pues yo no hago más que trasladar lo que me dicen los técnicos. Sí, os haremos llegar ese informe sin problema.*)

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera** Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera**  
**Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea** **del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Geratzea argi eta garbi ez gaudela ados erabakiarekin, eta beraz, bueno, ez baduzue uzten urgentziatzko bezala mozio hau, bide arruntetik aurkeztuzko dugula datorren hilabeterako. Baina hori, pasada bat iruditzen zaigula eta betiere eztabaida politikoa ez dela errazten udaletxe honetan, eta bakarrik konparatuko dut bihar Elorrión gertatuko denarekin. Eskerrik asko. (*Bueno, pues que quede claro que no estamos de acuerdo con esa decisión evidentemente, por lo tanto, pues si no dejáis debatir esta moción como moción de urgencia pues lo haremos por la vía ordinaria para el siguiente Pleno el mes que viene, pero nos parece una pasada. Y se trata aquí de coartar el debate político, no se facilita en este ayuntamiento el debate político y compararé únicamente con lo que va a ocurrir mañana en Elorrio. Gracias.*)

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria** Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez**  
**Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko**  
**Abertzaleak.**  
hartzea

Ez dago inongo pegarik zuek bide normaletik aurkeztu ahal izatea, baina bai eskertuko dizuet txostena begiratzea eta horren arabera, benetan aurkezten duzuen, mozio forma edukitzea eta ez aurkeztu duzuen. (*Pues nada, no hay problemas en que lo hagáis por la vía ordinaria, pero sí que os agradecería que le echaseis un vistazo al informe y a partir del informe, pues por favor, lo que presentéis que sea una moción y que cumpla con los criterios de moción, que tenga la forma de moción.*)

### 13.

#### Eskariak eta galderak

#### Ruegos y Preguntas

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

**Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak Udal Taldeko M<sup>a</sup> Dolores Lozano Muñoz andrearen esku**  
**hartzea**

Intervención de **D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Dolores Lozano Muñoz del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak**



Nosotros queremos aprovechar este momento para agradecer también, desde aquí, desde nuestro grupo, el trabajo que ha realizado Enara durante todo el tiempo que ha estado con nosotros en este foro, porque ha hecho un buen trabajo, por su calidad humana y desearle a nivel personal y a nivel del grupo que se recupere pronto y que todo lo mejor. Gracias.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Jokin Ugarte Egurrola jaunaren esku hartzea** Intervención de **D. Jokin Ugarte Egurrola del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Nik bi ditut. Lehenengoa da, Bihotzen ikusizuna orain dela bi aste egin zen Leioan. Batzordean jada esan genuen Kultur sailan eta zinegotziari, baina birritan galdetu dugu batzordeetan aurrekontua, eta oraindik, erantzunik ez. Zenbatekoa izan da aurrekontua. *(Egun on. Bueno, pues quiero dos intervenciones. Bueno, hace dos semanas se hizo en Leioa el espectáculo Bibotza, nosotros dijimos en la Comisión, ya se lo dijimos al concejal y a la sección de Cultura, y hemos preguntado dos veces en las Comisiones sobre el presupuesto de ese acto que se hizo y no se nos ha contestado ¿de cuánto ha sido el presupuesto?)*

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea** Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Nik uste dut dekretuetan dagoela, ez? Bueno, hurrengo komisioan helaraziko zaizue informazio guztia, ez dago arazorik. Bai, nik buruz ez dakizkit aurrekontu guztiak. *(Creo que está en los decretos, pero en la próxima Comisión ya os haremos llegar toda la información sin problemas.)*

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Jokin Ugarte Egurrola jaunaren esku hartzea** Intervención de **D. Jokin Ugarte Egurrola del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Eta bigarrena. Euskaraldian murgilduta gaude, eta datorren astean Euskararen Nazioarteko Eguna izango da. Batzordean pasatu egin zen eta ez zeniguten egun honetarako proposamenik luzatu. Hori dela eta, gurea sartu genuen, baina oraindik ez dakigu zer egingo den. Urte honetan, izan ditugu kasu batzuk non euskararekiko jarrera ez den ona izan, adibidez, kiroldegian, monitoreren bat esaten ama bateri te lo voy a decir en castellano, ama honek bere alabari euskaraz hitz egiteko eskatu dionean. Kartel asko ikusi ditugu erdera hutsean, udalaren baimena edo onarpenarekin. Udako hamabostaldiak erderaz egiteko aukera eman zitzaien umeei, kultur guneko tailerrak ia gehienak erderaz ematen ari dira, udalaren arabera, eskakizun gehiegi daudelako, baina umeei zuzendutako tailer bat baino ez zuen atera Kulturak euskaraz, hau bete egin zen, ume batzuk kanpoan geratu ziren, eta hau konpontzeko udalak ez zuen ezer egin. Euskara ez da egun bateko argazkia. Galderak hauek dira: Lehenengo galdera, Euskararen Nazioarteko Eguna dela eta udalak deklarazioren bat aterako du? Eta bigarrena, aipatutako euskararekiko jarrera konpontzeko udalak zer bait egingo du? Datorren urtean arazo edota eraso berberak ikusiko ditugu?

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela: Intervención que fue traducida de manera simultánea por la intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Y luego, otra cosa, estamos en Euskaraldia, la semana que viene será el Día Internacional del Euskera, se pasó la Comisión y no se nos ha dado una propuesta de declaración, por eso metimos la nuestra, entonces bueno, no sabemos qué va a hacer el ayuntamiento este año. Ha habido algunos casos donde no ha sido buena la situación del euskera, por ejemplo, algún monitor en el polideportivo diciendo: “ te lo voy a decir en castellano ” cuando la madre pedía que se hablase en euskera, hemos visto muchos carteles solo en castellano, y con el permiso además, del ayuntamiento. También en esas quincenas de agosto para los niños también se hicieron en castellano, los talleres que se hacen etc. también son en castellano porque hay mucha demanda según el ayuntamiento, pero bueno, solo hubo un taller infantil en euskera, desde Cultura, claro, algunos niños se quedaron fuera y el ayuntamiento no hizo nada. O sea, el euskera no es una foto de un día. Y las preguntas son: primero, en el Día Internacional del Euskera ¿habrá una Declaración Municipal?. Y segundo,*

*ese comportamiento, esa situación del euskera ¿el ayuntamiento hará algo para solucionar esa situación? Y de cara al año que viene, ¿veremos ese tipo de problemas y de agresiones a la lengua?*

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria** Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**  
**Rodríguez Etxebarria** Alkatearen esku **Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**  
hartzea

Nik ez dakit zergatik beti daukazuen joera herri katastrofistaren itxura emateko. Garraioarekin gertatzen den berdina esango dizuet. Norberak hausnarketa bat egin behar duela euskararen erabilera zertan datzan. Bakoitzak berea eta dauzkan hurbiletatik kanpora. Akatsak egin ditugula? Ziur, ziur. Egingo ditugula? Ziur. Es que, benetan, akatsak ez baditugu egiten, edo pentsatzen badugu akatsik ez dugula egiten, egin dezakegun gauzarik onena da hemendik alde egitea, beti hobetzeko aukera dagoelako. Nik uste dut, aipatu dituzun batzuk, akats puntual batzuk izan zirela, konponbidea eman zitzaizela. Beste batzuk zailak dira, eta gizartean sortu den giro hori ez da euskararekiko aproposena, nahiz eta gaur egun euskara dakien pertsona gehiago izan, nik uste dut erabileran atzerapauso handia eman duela sektore edo batzuetan, baina dena den, horren alde lan egiteko, benetan, zalantza ez zela jarri beharko.

Euskararen Eguneko adierazpenaren inguruan, nik uste dut lanean gaudela, lanean daudela be bai euskalgintza munduan, hor buru-belarri ibiltzen diren erakundeak eta, eta nik uste dut emakumearen berdintasunaren harira gertatzen den bezala, euskara eta gure kultura inguruan gertatzen diren gauza guztien inguruan, jokoera antzeko bat eduki beharko genuke eta isladatu, behintzat, aurrean isladatu amankomuneko gauzak, eta horren alde egitea.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por la intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Bueno, pues tenéis esa tendencia a dar una imagen de pueblo catastrofista ¿no? Y voy a decir lo mismo que he dicho en la cuestión del transporte. Yo creo que tenemos que hacer también una reflexión cada uno de nosotros, para ver cómo está el uso del euskera en nuestro caso, ¿qué hemos cometido errores? Sí, claro está, ¿qué vamos a cometer errores? Claro que sí, errar es humano. Si pensamos que no vamos a cometer errores bueno, pues lo mejor que podemos hacer es marcharnos de aquí ¿no? Porque pensamos que siempre hay margen de mejora, y creo que esos errores que has manifestado pues sí, son o fueron errores puntuales que además se han solucionado. Es verdad que hay otras cosas que son más difíciles de solucionar y que reflejan un poquito lo que pasa en la sociedad, que igual es verdad que el ambiente no sea el más propicio para el euskera, pero es verdad que ahora son más las personas que conocen el idioma, pero creo que en cuanto a su uso pues ha habido un retroceso muy importante en algunos sectores al menos, pero en cualquier caso, vamos a trabajar a favor y me parece a mí que no cabe la duda ahí.*

*Y sobre el Día Internacional del Euskera y la Declaración Municipal estamos trabajando en ello y también están trabajando todas las personas del ámbito del euskera y todas las instituciones especializadas. Y al igual que ocurre con el tema de la igualdad entre hombres y mujeres, pues frente a todo lo que ocurre con el euskera y en nuestra sociedad, pues nuestro comportamiento debería ser el mismo, y deberíamos por lo menos, manifestar esas cosas que tenemos en común ante los vecinos y las vecinas y trabajar en ese sentido.*

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Jokin Ugarte Egurrola** Intervención de **D. Jokin Ugarte Egurrola**  
**Ugarte Egurrola jaunaren** esku hartzea **del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Akats batzuk, baina kartelarena ez dakit zenbat aldiz esan dugun Batzordean, tailerrenak ez dakit zenbat aldiz, monitoreena ez dakit zenbat aldiz. Eta arrazoia duzu, bakoitzak nahi duena egingo du, arrazoi duzu. Baina udalak, ez, udalak bermatu behar du euskararen aldera, eta oraindik, ez du lortzen hau, ez du bermatzen. *(Bueno, si unos errores, pero lo de los carteles, aquí lo hemos dicho muchas veces también en la Comisión; lo de los talleres también; lo de los monitores del polideportivo y si tienes razón, cada uno hará lo que quiera, es verdad, pero el ayuntamiento no, el ayuntamiento tiene que garantizar el uso del euskera y no lo conseguimos, no se ha conseguido eso.)*

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko hartzea Abertzaleak.**

Nik uste dut ez dela guztiz egia hori, baina bueno. *(Bueno, yo creo que no es del todo cierto lo que dices.)*

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Batzuetan, zalantzak ditut ea gauden hemen elkargune bat erabaki pertsonalak hartzeko, edo hau den udalbatzar bat, erabaki kolektiboak hartzeko eta udalaren norabidea planteatzeko. Batzuetan, zalantzak ditut.

Bueno, bi galderen inguruan. Lehenengoa, Euskaraldiaren inguruan da. Euskaraldiari begira, badakigu azaroaren 18an hasi den ekimena dela, eta abenduaren 2an amaituko den ekimena, hizkuntza ohiturak aldatzeko egiten den ekimena eta euskara normalizatzeko bultzatzeko, eta galdera da bueno, zein izan den udalaren jarrera, zer-nolako ekimenak bultzatu ditu eta zer egingo duen Euskaraldiarekin batera. Ea arigune bezala, zer-nolako sailak, udaleko sailetan, arigune bat planteatu den, eta bueno, ea horren inguruko informazioa luzatu dezakezuen. Hori da lehenengo galdera.

Bigarrena, Leioa denden, eta barkatu, horri lotuta, euskarari lotuta be bai, badakigu Euskara Plana amaitu dela, uste genuen aurten aurkeztu behar zela aurreko planaren balantze bat eta diagnosi bat datorren urtekoa laguntzeko, Euskara Plana bideratzeko, aurrekontuetan horren inguruko zuzenketa bat aurkeztu genuen pasa den urtean, ados aurkeztu zineten, nahiz eta gero ez genuen lortu akordio bat, eta ez dugu ikusi inolako aurrerapausorik ildo horretan aurten.

Eta bueno, amaitzeko, Bonodenda, ekimen bezala babesten dugu ekimena, ekimen positiboa ikusten dugu pixka bat suspertzeko herriko dendetan egitea kontsumoa, ondo ikusten dugu planteamendua. Kritika txiki bat egingo diogu planteatutako sistemari, uste dugulako, bada bueno, guztiok ikusi duzue, uste dut udalak 50.000 euroko aurrekontuen partida bat planteatu du horretarako. Planteatutako sisteman onartzen zaio pertsona bakoitzari 120 euro arte bonoak hartzea, baina uste dugu ez dela erabaki zuzena. Zergatik? Horrek murrizten duelako zenbat leioaztar jaso ahalko duten bono hori. Hori planteatzen badugu eta gutxi gorabehera kalkulatzen badugu, 600 pertsona, 600 eta piku pertsona ahalko dute bono horiekin erosi, kantitate horietan, 30.000 biztanleko herri batean. Guk, behintzat, kexa asko jaso ditugu 3. egunean jada bonoak ez zeudelako. Hemen, antza denez, informazio zuzenagoa duen jendeak aukera gehiago izan ditugu bono horiek eskuratzeko, baina herritar asko eta asko bono horietatik kanpo geratu dira. Beraz, uste dugu hausnartzekoa dela zenbat kopuru uzten zaion leioaztar bakoitzari erostea, eta honi lotuta, erregu bat, uste dugulako kanpaina ondo dagoela, uste dugulako kanpaina ondo dagoela, baina ez dela nahikoa. Hau da, uste dugula Leioak behar duela estrategia eraginkor bat komertzio txikiaren iraupena, azken finean, ahalbidetzeko, eta horretan nik uste dut, udal talde politikoak, udal talde gobernauak, udal talde politikoak, merkatariak eta herritarrak asko esateko dugula, eta nik uste dut, elkarriketatik eta akordioetatik, zer edo zer egin daitekeen ildo horretan. Uste dugu egoera ez dela ona udalerrri askotan, baina uste dugula Leioako berezitasunak, zenbat merkatalgune handi ditugu gure udalerrian eta inguruan, are gehiago zailtzen duela komertzio txikiaren biziraupen hori. Bada, azken finean, erregua eskaera hori luzatzeko da. Eta hori da esan nahi nuena, mila esker.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por la intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Bueno, pues a veces tengo dudas y realmente yo no sé si aquí estamos adoptando medidas personales o si esto es un Pleno para votar medidas colectivas, y para fijar el rumbo del ayuntamiento. Muchas veces me quedan dudas de qué es lo que estamos haciendo aquí.*

*Sobre las dos preguntas que queremos plantear; pues uno, el Euskaraldia. Ya sabemos que es una iniciativa que empezó el 18 de noviembre y que acabará el 2 de diciembre y que se trata además, de cambiar los hábitos lingüísticos, es esa iniciativa también para fomentar la normalización del euskera, cambiar hábitos y la pregunta es: primero, frente al*

*Euskaraldia zcuál ha sido la posición del ayuntamiento?; segundo, ¿qué iniciativas ha impulsado?; tercero, ¿qué es lo que va a hacer en el marco de la Euskaraldia?. No sabemos si hay algún departamento del Ayuntamiento que sea un arigune y en cualquier caso, queremos pedir información en ese sentido, es la primera petición.*

*Y dos, Leioa Bono Denda y va al hilo de este tema y también sobre el euskera, pues ya sabemos que el Plan del euskera se ha dado por finalizado, pensábamos que se iba a presentar este año el balance del Plan anterior, un diagnóstico también, de cara a preparar el siguiente Plan de euskera, pensábamos que habría o el año pasado introdujimos una enmienda en ese sentido en los presupuestos, estuisteis de acuerdo, aunque luego no alcanzáramos un acuerdo y no hemos visto nosotros ningún paso adelante en ese sentido este año.*

*Y ya por último, y siguiendo con Bono Denda, como iniciativa es algo que apoyamos, nos parece bien, es una iniciativa positiva para revitalizar ese consumo local en las tiendas del pueblo, nos parece que el planteamiento es correcto, pero sí que queremos hacer una pequeña crítica al sistema, ya habéis visto que el ayuntamiento tenía una partida de 50.000 euros en el presupuesto y a cada persona se le permite comprar bonos hasta 120 euros, pero nos parece que esa decisión no es correcta porque eso nos parece que reduce el número de leioaztarras que van a conseguir el bono. Si hacemos un cálculo aproximativo, seiscientas personas, seiscientas y pico son las que van a poder acceder a esos bonos por esas cantidades ¿no? Si estamos en un municipio de 30.000 habitantes son los cálculos. Nosotros hemos recibido muchas quejas porque el tercer día ya no había bonos, se habían agotado, pues al parecer no sé, personas más informadas o personas que tenían información más directa pues parece que han tenido o que hemos tenido para adquirir esos bonos, pero muchos ciudadanos y ciudadanas se han quedado sin bono, por lo tanto, nos parece que eso tendríamos también que estudiarlo, qué cantidad se le asigna a cada leioaztarra y queremos hacer un ruego también. Nos parece que la campaña está bien, pero no es suficiente, me explico, Leioa necesita una estrategia eficaz para mantener el pequeño comercio local y los grupos municipales, el grupo de gobierno, los comerciantes, los ciudadanos/as tienen voz y nos parece que tenemos que partir del debate, de los acuerdos y a partir de ahí, avanzar. La situación no es buena en muchos municipios, pero bueno, Leioa tiene una serie de especificidades y es que estamos rodeados de centros comerciales grandes y esas especificidades dificultan aun más la supervivencia del pequeño comercio. Y ese es el ruego que queríamos plantear entonces, es todo, gracias.*

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**  
hartzear

Eskerrik asko, Asier. Euskaraldiaren inguruan, aipatzen zenuen zer-nolako ekimenak egingo diren edo egin diren. Nik aipatuko nuke batzuk egin direla jada, bale? Eta bereziki harritu gintuena izan zen, jakinda Euskaraldia noiz hasiko zen, komisioan ez zela inolako galderarik egin honen inguruan. Eta hori horrela izan zen. Ugaitzek komentatu zuen. Dena den, hurrengo komisioan horren azalpen guztia eman ahal duela. Euskara Planaren inguruan be bai nik uste dut hurrengo komisioan azaldu ahal dela zer-nolako egoeran dagoen eta zer-nolako hurrengo pausoak datozen.

Eta bonoen harira, ez dakit nahikoak diren edo ez. Saiakera bat egiten ari gara beste partida bat atera ahal izateko, baina benetan, bonoaren izaera, nik uste dut, ez dakit, *pervertitzen* ari den. Administrazioa nik uste dut ez garela, fomentatu egin behar dugula komertzioa, ni horretan ados nago, baina ez garela izan behar erosketa guztien babesle. Orduan, nik uste dut akatsak egon ahal direla prozesuan 4 bono erosi ahal izatea asko da, gutxi? Bueno, nik uste dut hori eztabaidatu ahal dela, nik bai nahiko nuke kanpaina hau ez dela egiten den kanpaina bakarra bertoko komertzioaren aldekoa. Hau da, da dagoen gauza guztietatik gauzatxo bat. Gainera, ez da diru gehien suposatzen duena bez udaletxeari berari bez. Egia da igual leioaztarrei zuzenean eragiten dien gauza bat izan daitekeela.

Baina bueno, nik bai kritikatzko moduan, Asier, askotan komentatzen duzula, ez dakit nolako informazioa duten pertsonak eta pertsona batzuk depende nongo leioaztarrak diren, edo zer. Hori ez da horrela. Nik uste dut hemen informazioa aldeztu aurretik ematen ari dela. Nik uste dut bonoen kanpaina hau, gainera, herritar asko itxaroten ari dela jada sortu genuen zeraren ostean, urtero itxaroten dute. Jaso dugun kritika bat merkatarien aldetik, eta nik uste dut hori be hausnarketarako baliogarria den gauza bat dela, da jende askok ez duela erosten bonoak atera arte, eta dagoela hor, itxaroten, ea bonoa noiz irten erosi ahal izateko, beraz, komertzioarekiko salmenta horiek, bada, lotu edo gelditu egiten dira kanpaina honetara arte. Hausnarketarako puntu bat da. Eta gero, beti aipatzen duzuen gauza bat, eremu handiko zerak edo, ez? Nik uste dut gaur egun dugun bizitza oso desberdina dela. Pertsonak, zoritxarrez, ez daukagu baliabideak edo denok baliabide berdinak, erosketa bat egiteko

aukera. Nik beti jartzen dut adibide berdina: goizetan lan egiten duten pertsonak arraina ezin dute erosi ez bada horrelako zentro batean. Adibide bat da, e? Zoritzarrez, ez daukagulako hemen, Leioan, arratsaldean irekita egoten diren arraindegia. Adibide bat izan ahal da, edo beste bat. Eta hemen, egia da, nik uste dut hemen alderdi baten inguruan gatozela, eta ideia batzuk dauzkagula alderdi moduan, eta talde moduan. Baina nik uste dut norberarekiko hausnarketa bat be bai hemen eskatzen dut. Hau da, bertoko komertzioa bizirik mantenduko da, leioaztarrak, leioaztar bakoitza kontsiente bada, bertan erostea, beste leku batean erostea baino onura gehiago ekartzen dituela. Eta bere bizitzak ahalbidetzen badu hori egin ahal izatea, nik uste dut apustua hori izan behar zela. Baina hori bada nire iritzia. Eta, argi dago, gobernu honek eta udalbatza honek, Leioako hurbileko merkatarien aldeko kanpainak egiteko prest gaudela.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por la intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

*Eskerrik asko, Asier. Sobre el Euskaraldia, decías que tipo de iniciativas vamos a plantear, que se va a hacer, bueno, algunas iniciativas ya las hemos llevado a cabo, y nos sorprendió sobre todo, bueno, pues sabiendo cuando empezó el Euskaraldia que en la Comisión no se hizo ninguna pregunta sobre ese tema y eso fue así. De hecho, Ugaitz ya lo comentó, pero bueno, en cualquier caso, en la próxima Comisión sí que podremos dar todas las explicaciones correspondientes. Y sobre el Plan de euskera, me parece que esto lo podemos dejar para la próxima Comisión, cuál es la situación en estos momentos y cuáles son los pasos que se van a dar en el futuro.*

*Y sobre los bonos, pues no sé si son suficientes o no, estamos intentándolo. Estamos intentando también sacar adelante otra partida, pero los bonos me parece a mí que se están pervirtiendo un poquito. Y me explico; en la administración tenemos que fomentar el pequeño comercio, eso es evidente, estoy de acuerdo, pero tampoco tenemos que ser bueno, pues los que protejan todo tipo de compras o adquisiciones, yo creo que ha habido errores quizás en el proceso, poder adquirir cuatro bonos ¿pues es mucho? ¿es poco? Pues es un tema debatible, pero también me gustaría a mí decir que esta campaña no es la única campaña que se hace para reforzar el comercio local, dentro de todas las iniciativas que hay, esta es una parte, una pequeña parte, además, tampoco se lleva la partida más importante al ayuntamiento. Ciertamente es, que es la medida que más directamente afecta a los leioaztarras eso sí, pero como digo, es una pequeña parte de una política más generada.*

*Como crítica también, Asier, bueno, pues muchas veces nos dices que hay personas más informadas o menos ¿no? Independientemente o según ¿no? de dónde son en Leioa etc. Pues bueno, ese comentario que sueles hacer yo creo que no tiene cabida, aquí estamos dando información con la debida antelación, esta campaña de bonos además, los leioaztarras están esperándola desde el primer momento, yo creo que es algo que luego si las vecinas esperan año a año, pero una crítica que nos han hecho llegar los comerciantes y me parece que además, merece debate, pues una crítica que nos hacen los comerciantes decía, es que muchas personas no compran hasta que salen los bonos entonces, esas personas un poquito están a la espera de que salgan los bonos para poder hacer compras aquí entonces bueno, pues esas actividades por así decirlo comerciales, se quedan en suspenso hasta que se inicia la campaña y no sé si eso es positivo tampoco, eso es un tema que podríamos debatir. Y luego, otro tema que también vosotros siempre mencionáis, esas grandes superficies, los centros comerciales, yo creo que en la vida que tenemos en la actualidad es muy distinta a la que llevábamos antes, lamentablemente no todos tenemos los mismos medios para hacer nuestras compras en el pueblo, y yo siempre pongo un ejemplo, que es el mismo ejemplo además, la gente que trabaja a las mañanas, pues no pueden comprar pescado si no es en un centro comercial y es un mero ejemplo, lamentablemente, aquí en Leioa no tenemos pescaderías con horario de tarde y es un ejemplo, como otro cualquiera. Y es verdad que aquí venimos de un partido y que venimos representando también a nuestros partidos y que tenemos unas ideas etc., pero yo creo que al margen de la representación de los partidos, pues aquí también pide una reflexión personal, vamos a ver, el comercio local sobrevivirá si cada leioaztarra es consciente de la importancia de comprar en el municipio, solo así, y si su estilo de vida le permite hacerlo, le permite consumir en el municipio pues yo creo que la apuesta debería ser esa, pero esto lo hago a título personal, esta es una opinión propia. Este gobierno y este Pleno también, creo que tiene claro que es necesario apoyar el consumo de cercanía, el consumo local y, bueno, pues estamos dispuestos claro hacer campañas para mejorar la situación.*

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Jokin Ugarte Egurrola jaunaren esku hartzea**

**Intervención de D. Jokin Ugarte Egurrola del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Horri deitzen diozue informazioa ematea? Horrela? Ez dugula galdetu Batzordean Euskaraldiari buruz? Ez, barkatu, ez duzue ezer azaldu. Batzordean ez. Bronka ostean, orduan bai. Hori da arazoa. Orain dela bi Batzorde esan zeniguten, *es que preguntáis demasiado*. Galdetzen dugunean, *preguntáis demasiado*, ez dugunean galdetzen, es que ez duzue galdetzen. Ez, es que, Euskaraldia da kanpaina bat, zuek azaldu beharrekoa, eta ez zen egin. Egin zen *cagada* ostean. Orduan, bai. A, orain azalduko dugu hau, Batzordea bukatu ostean. *(Bueno, ¿pero así entendéis dar información y la transparencia? ¿qué no hemos preguntado en la Comisión sobre el enskera? No, no, es que no habéis explicado nada, no habéis explicado nada, en la Comisión no, después de la bronca, pues entonces sí, ese es el problema. Hace dos Comisiones nos dijisteis que preguntábamos demasiado, cuando preguntamos, preguntamos demasiado y cuando no preguntamos por qué no preguntamos. Bueno, el Euskaraldia es una campaña que vosotros tendríais que explicar y eso no se hizo, se hizo después de la cagada, ahora lo vamos a explicar, después de la Comisión.*

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**  
hartzea

Ez, ez, nire hitza da, nire hitza da, Jokin. Altxatu egin zinen, altxatu egin zinen, batzarra ez zegoen amaituta, eta Ugaitzek komentatu egin zizuen, “bueno, Euskaraldiaren inguruan ez duzuenaz galdetu, azalduko dut”, eta azaldu zuen. Beraz, mesedez, eta nik uste dut hori izan dela, eta ez da bakarrik nire alderdikideak esandakoa, baizik eta konprobatu egin dut beste alderdi batzuek esandakoaren arabera, eta horrela da. *(No, vamos a ver, es mi intervención Jokin, por favor. Os levantasteis, os levantasteis antes de que concluyese la Comisión, la Comisión no había finalizado y además, Ugaitz os dijo algo, os dijo: “bueno, pues como no habéis preguntado entorno al Euskaraldia, pues yo lo voy a explicar y es lo que hizo. Por lo tanto, y no solo lo que dijo mi compañero de partido, lo he comprobado, también lo dijeron otros representantes políticos.)*

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Jokin Intervención de D. Jokin Ugarte Egurrola Ugarte Egurrola jaunaren esku hartzea del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Altxatu nintzen, arrazoa duzu, errespetu faltagatik. Esan zuelako “*Andrak invita a quien le sale del potorro*”, horregatik altxatu nintzen, errespetu faltagatik *(Sí, me levanté es verdad, pero por una falta de respeto, porque se dijo que invitaba etc. )*

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**  
hartzea

Badakit hori esateko gogo handiarekin etorri zaretela, gogo handiarekin. Listo, nik uste dut hau azalduta dagoela, norberak jakingo du zer dagoen esaten edo zer ez, eta beti bezala, ez badago ezer gehiago, ongi izan eta hurrengora arte. *(Sí, ya sé, que habéis venido con unas ganas tremendas ¿eh? de repetir esa frase. Bueno, yo creo que esto no tiene mayor recorrido y ya ha quedado explicado, cada uno sabrá o cada uno sabrá qué es lo que está diciendo o lo que no y como siempre, si no hay nada más, hasta la próxima, damos por concluido el Pleno.)*

Eta goizeko bederatziak eta hogeita hamaika minutu direnean, Alkatetza-Udalburutzak ekitaldia bukatutzat eman du, eta Idazkaritza honi dagokion akta egiteko agindu dio, adostutako eran onetsi dena. Hori guztia ziurtatu dut idazkari nagusia naizen honek

Y siendo las nueve horas y veintiun minutos por la Alcaldía Presidencia se dio por finalizado el acto, ordenándose a esta Secretaría, levantar el acta correspondiente, que quedaba aprobada en los términos acordados, de todo lo cual, yo la Secretaria., certifico.

Visto bueno